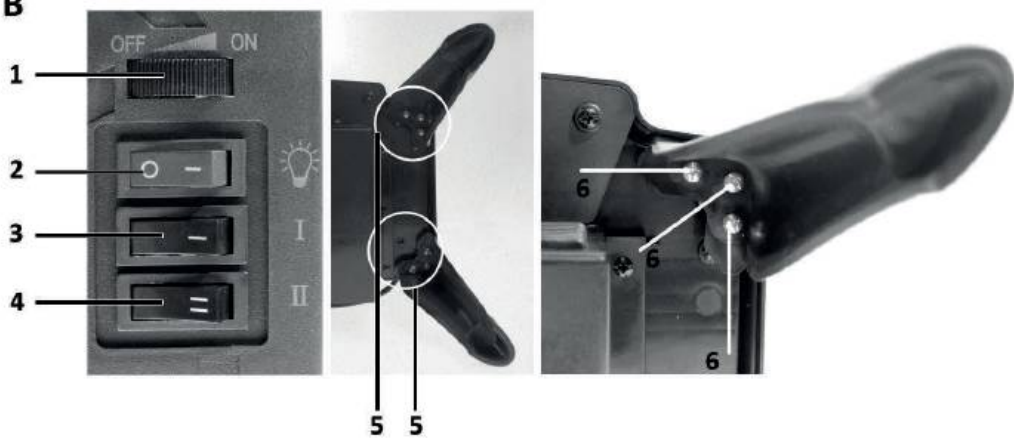


NEO TOOLS



90-110



A**B**

(pl) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA	3
(en) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS.....	6
(ro) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE	9
(hu) AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA	11
(it) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI.....	13
(fr) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES.....	15
(de) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG	17
(ru) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ	19
(cz) PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ	20
(sk) PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV	23
(hr) PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA.....	25
(it) ORIGINALIJU INSTRUKCIJU VERTIMAS	27
(lv) ORIĢINĀLĀS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS	29
(sl) PREVOD IZVIRNIH NAVODIL	31
(bg) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ	33
(sr) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА	35
(el) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΩΝ	36
(nl) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES	38
(pt) TRADIÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS	40
(es) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES.....	42
(et) ORIGINAALJUHISTE TÕLGE	44

- (pl) Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach
- (en) This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.
- (ro) Acest produs este adecvat numai pentru spații bine izolate sau pentru utilizare ocazională.
- (hu) A termék kizárólag jól szigetelt helyiségek fűtésére vagy alkalmankénti használatra alkalmas!
- (it) Il presente prodotto è adatto solo ad ambienti correttamente isolati o a un uso occasionale
- (fr) Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle
- (de) Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder gelegentliche Nutzung geeignet.
- (ru) Этот продукт подходит только для эпизодического использования или для использования в хорошо изолированных помещениях.
- (cs) Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo občasné používání.
- (sk) Tento výrobok je určený iba do dobre izolovaných priestorov alebo na príležitostné použitie.
- (hr) Ova je proizvod prikladan samo za dobro izolirane prostore ili povremenu uporabu.
- (lt) Šis gaminys tinkamas naudoti tik gerai izoliuotose patalpose arba tik retkarčiais.
- (lv) Šis ražojums ir derīgs tikai izmantošanai telpās ar labu izolāciju vai neregulārai izmantošanai.
- (sl) Ta izdelek je primeren le za uporabo v dobro izoliranih prostorih ali za priložnostno uporabo.
- (bg) Този продукт е подходящ само за надеждно изолирани помещения или нередовна употреба.
- (sr) Ovaj proizvod je pogodan samo za povremeno korišćenje ili za upotrebu u dobro izolovanim prostorijama.
- (el) Το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε καλά μονωμένους χώρους ή περιστασιακά.
- (nl) Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik
- (pt) Este produto só é adequado para espaços bem isolados ou para utilização ocasional
- (es) Este producto está indicado únicamente para espacios bien aislados o para una utilización ocasional
- (et) See toode sobib kasutamiseks ainult hästi isoleeritud ruumis või aeg-ajalt.

(pl)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA

Ceramiczny termowentylator: 90-110

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAGNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

- Dzieci w wieku poniżej 3 lat należy trzymać z dala od urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą włączać/wyłączać urządzenie pod warunkiem, że zostało ono umieszczone lub zainstalowane w przewidzianej normalnej pozycji pracy. Dzieci powinny być pod stałym nadzorem, chyba, że otrzymały instrukcję bezpiecznej obsługi urządzenia i zdają sobie sprawę z istniejącego ryzyka. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie mogą podłączać urządzenia do

zasilania, regulować i czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwujących.

- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.

OSTRZEŻENIE:

- Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub u pracownika zakładu serwisowego albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Aby uniknąć przegrzania nie należy zakrywać urządzenia.
- Nie należy używać urządzenia w bezpośrednim otoczeniu wanny, prysznicza lub basenu

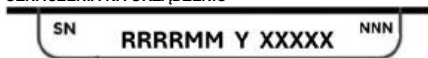
- To urządzenie nie jest wyposażone w urządzenie kontrolujące temperaturę pomieszczenia. Nie używać urządzenia w małych pomieszczeniach, kiedy znajdują się w nich osoby niezdolne do samodzielnego opuszczenia pomieszczenia, chyba, że są pod ciągłym nadzorem
- Aby odłączyć urządzenie, należy chwycić wtyczkę i wyciągnąć ją z gniazdka ściennego.

PIKTOGRAMY I OSTRZEŻENIA



- Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
- Urządzenie może wymagać montażu
- Nie dotykać gorąca powierzchni
- Nie zakrywać
- Odłączyć od zasilania przed naprawą lub konserwacją
- Znak certyfikacji rynku ukraińskiego.
- Do zastosowania wewnątrz pomieszczeń
- Chronić przed wilgocią
- Chronić przed dziećmi
- Nie wyrzucać z domowymi odpadkami
- Podlega recyklingowi
- Znak certyfikacji EAC.

OZNACZENIA NA URZĄDZENIU



- RRRRR -rok produkcji
 MM -miesiąc produkcji
 Y -oznaczenie dodatkowe
 XXXXX -numer seryjny
 NNN -oznaczenie dodatkowe

OPIS ELEMENTÓW GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

Rysunek A

- Nogi grzejnika
- Ekran płomieni
- Wylot gorącego powietrza
- Panel sterowania, włączanie grzejnika
- Wlot powietrza / osłona wentylatora

Rysunek B

- Regulator termostatu, włącznik główny
- Włącznik płomieni (tylko wizualne płomienie)
- Włącznik ogrzewania połowa mocy
- Włącznik ogrzewania pełna moc
- Miejsce mocowania nóg
- Wkręty mocowania nóg

* Mogą wystąpić różnice między grafiką a rzeczywistym produktem

PRZEZNACZENIE

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i biurowego, a nie do użytku przemysłowego lub inne zastosowań komercyjnych. Używaj tylko z przewodem zasilającym, który jest nie uszkodzony i w dobrym stanie, który spełnia obowiązujące normy i rozporządzenia. Grzejnik musi być z sieci elektrycznej której parametry są określone w tabeli danych znamionowych. Nie włączaj innych dodatkowych urządzeń w ten sam obwód co działający grzejnik.

PRACA URZĄDZENIEM

UŻYTKOWANIE NAGRZEWNICY

Zawsze uruchamiaj grzejnik w pozycji pionowej, postępując zgodnie ze wszystkimi instrukcjami i zaleceniami wymienionymi w niniejszej instrukcji

LOKALIZACJA NAGRZEWNICY

Umieść grzejnik w najzimniejszym miejscu pomieszczenia.

PRZYŁĄCZ GRZALKI

Podłącz grzejnik bezpośrednio do gniazda ściennego. Upewnij się, aby wtyczka była ściśle dopasowana do gniazda. Luźne połączenie może spowodować przegrzanie i uszkodzenie wtyczki.

UWAGA: Aby zapobiec przecięciu obwodu, nie podłączaj grzejnika do obwodu, który obsługuje inne urządzenia elektryczne.

WŁĄCZANIE: Aby uruchomić grzejnik należy podłączyć przewód do zasilania do gniazda. Przekręć powoli pokrętkę termostatu w prawą stronę aż usłyszysz delikatne kliknięcie. Grzejnik jest gotowy do pracy.

EFEKT PŁOMIENI (TYLKO WIZUALNY)

Aby płomienie były widoczne należy wcisnąć włącznik **rys. B2** do pozycji **I**. Aby wyłączyć efekt płomieni należy wcisnąć włącznik **rys. B2** do pozycji **O**. Efekt płomieni można włączyć niezależnie od grzania urządzenia.

USTAWIENIE TERMOSTATU:

Po włączeniu do zasilania grzejnika i osiągnięciu żądanej temperatury w pomieszczeniu, powoli obracaj pokrętkę termostatu **rys. B1** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż grzejnik się wyłączy (powinieneś usłyszeć słabe "kliknięcie") Pozostawiając termostat na ustawieniu, automatycznie utrzyma żadaną temperaturę. Aby obniżyć temperaturę, obróć pokrętkę w lewą stronę. Aby podnieść temperaturę, obróć pokrętkę termostatu w prawą stronę.

ZMIANA MOCY GRZANIA

Aby włączyć połowę mocy grzania należy wcisnąć włącznik **rys. B3**. Aby uzyskać pełną moc grzania wcisnąć jeszcze włącznik **rys. B4**. Oba przyciski muszą być uruchomione do pełnej mocy grzania.

WYŁĄCZANIE: Wyłącz główny przełącznik **rys. B1** zasilania, obracając go w lewo aż usłyszysz delikatne kliknięcie. Przełączniki połowy oraz pełnej mocy grzania mogą pozostać w dowolnej pozycji i nie będą miały zasilania. Będą one nadal miały te same ustawione funkcje, gdy grzejnik zostanie ponownie włączony. Grzałkę należy odłączyć, gdy nie jest używana.

WAŻNA FUNKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Grzejnik jest wyposażony w automatyczne zabezpieczenie przed przegrzaniem wyposażone wewnątrz korpusu urządzenia. Jeśli krótko nagrzewimy jest zastożona lub jeśli grzejnik z jakiegokolwiek powodu stanie się zbyt gorący, automatyczne urządzenie zabezpieczające przed przegrzaniem wyłączy grzejnik. Aby zresetować grzejnik, po prostu wyłącz zasilanie i odłącz grzejnik na 10 minut, aż ostygnie. Następnie możesz podłączyć grzejnik do zasilania i ponownie go uruchomić. Upewnij się, że grzejnik znajduje się na gładkiej, równej powierzchni.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Przed rozpoczęciem czyszczenia, urządzenie należy odłączyć od zasilania i pozwolić mu ostygnąć. Obudowa urządzenia łatwo się brudzi, dlatego należy często przecierać ją miękką gąbką. Każdy zabrudzony element należy wytrzeć gąbką zamoczoną w ciepłej wodzie z detergentem. Następnie wytrzyj suchą szmatką umyty element. Uważaj aby woda nie dostała się do wnętrza urządzenia. W celu ochrony obudowy, do czyszczenia nie wolno używać rozpuszczalników oraz silnych detergentów.
- Oczyść przewód zasilający i wtyczkę, następnie wysusz i zapakuj do plastikowej torby.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym wentylowanym pomieszczeniu z dala od dzieci.

Ceramiczny termowentylator 90-110	
Parametr	Wartość
Napięcie zasilania	230V AC
Częstotliwość zasilania	50 Hz
Moc grzewcza (I stopień / II stopień)	800W / 1500W
Obszar grzewczy	20-30 m ²
Klasa ochronności	I
Wymiary (mm)	380x240x460mm
Masa (bez akcesoriów)	2,94 kg

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacja na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiewanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i kamej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com

Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GTX SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



Dane teleadresowe		Imię i nazwisko lub nazwa oraz adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela: GTX Poland Sp. z o. o. Sp. k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa			
Identyfikator(-y) modelu: 90-110					
Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Jednostka
Moc cieplna			Rodzaj regulatora mocy cieplnej/temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)		
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	1,500	kW	Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[nie]
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P_{min}	0,800	kW	Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[nie]
Maksymalna stała moc cieplna	$P_{max,c}$	1,500	kW	Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	[tak]
Pobór mocy			Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu		
W trybie wyłączenia	P_o	0,00	W	Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym	[nie]
W trybie czuwania	P_{sm}	Nie dotyczy	W	Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym	[nie]
W trybie bezczynności	P_{idle}	0,00	W	Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)	
W trybie czuwania przy podłączeniu do sieci	P_{nsm}	Nie dotyczy	W	Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	[nie]
Tryb czuwania z wyświetlaniem informacji lub statusu			[nie]	Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	[nie]
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym	$\eta_{s,on}$	85,0	%	Opcja regulacji na odległość	[nie]
				Adaptacyjna regulacja stanu	[nie]
				Ograniczenie czasu pracy	[nie]
				Czujnik ciepła promieniowania	[nie]
				Funkcja samoczenia się	[nie]
				Precyzja regulacji	[nie]

(en)

TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

Ceramic fan heater: 90-110

CAUTION: BEFORE USING THE EQUIPMENT, PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

SPECIFIC SAFETY REGULATIONS

- Children under 3 years of age should be kept away from the appliance unless they are under constant supervision.
- Children aged 3 to 8 years may switch the appliance on/off provided that it has been placed or installed in its normal operating position. Children should be supervised unless they have been instructed in the safe use of the appliance and understand the risks involved. Children aged 3 to 8 years must not connect the appliance to the power supply, adjust or clean the appliance, or perform maintenance tasks.
- This equipment may be used by children aged 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the equipment and understand the hazards involved. Children should not play with the equipment. Unsupervised children should not clean or maintain the equipment.

WARNING:

- If the non-detachable power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer or service personnel or a qualified person in order to avoid a hazard.
- To avoid overheating, do not cover the appliance.
- Do not use the appliance in the immediate vicinity of a bath, shower or swimming pool.
- This appliance is not equipped with a room temperature control device. Do not use the appliance in small rooms where there are persons who are unable to leave the room independently, unless they are under constant supervision.

- To disconnect the device, grasp the plug and pull it out of the wall socket.

PICTOGRAMS AND WARNINGS



- Read the user manual and follow the warnings and safety precautions contained therein!
- The device may require assembly
- Do not touch hot surfaces
- Do not cover
- Disconnect from the power supply before repair or maintenance
- Ukrainian market certification mark.
- For indoor use only.
- Protect from moisture.
- Keep away from children.
- Do not dispose of with household waste.
- Recyclable.
- EAC certification mark.

MARKINGS ON THE DEVICE

SN RRRRMM Y XXXXX NNN

RRRR - year of manufacture
MM - month of manufacture
Y - additional designation
XXXXX - serial number
NNN - additional designation

DESCRIPTION OF THE GRAPHIC ELEMENTS

The following numbering refers to the components of the device shown on the graphic pages of this manual.

Figure A

- 1.Legs of the heater
- 2.Flame screen
- 3.Hot air outlet
- 4.Control panel, switching on the heater
- 5.Air inlet / fan guard

Figure B

- 1.Thermostat control, main switch
- 2.Flame switch (visual flames only)
- 3.Half power heating switch
- 4.Full power heating switch
- 5.Leg attachment point
- 6.Leg fixing screws

* There may be differences between the graphic and the actual product

PREPARATION

This product is intended for home and office use only and not for industrial or other commercial use. Use only with a power cord that is undamaged and in good condition, which meets the applicable standards and regulations. The heater must be from the mains whose parameters are specified in the rating table. Do not connect other additional appliances on the same circuit as the heater in operation.

OPERATION OF THE DEVICE

USE OF THE HEATER

Always operate the heater in an upright position, following all instructions and recommendations listed in this manual

LOCATION OF THE HEATER

Place the heater in the coldest part of the room.

HEATER CONNECTION

Plug the heater directly into a wall socket. Make sure that the plug fits tightly into the socket. A loose connection can cause overheating and damage to the plug.

NOTE: To prevent overloading the circuit, do not connect the heater to a circuit that supports other electrical appliances

TURNING ON: To start the heater, plug the power cord into the socket. Turn the thermostat knob to the right until slowly you hear a soft click. The heater is ready for operation.

FLAME EFFECT (VISUAL ONLY)

To make the flames visible, press the switch **fig. B2** to the **I** position. To deactivate the effectflame , press the switch **fig. B2** to position **0**. The flame effect can be activated independently of heatingthe appliance .

THERMOSTAT SETTING:

Once switched the heater is and the desired room temperature is reached, slowly turn the thermostat knob on **Fig. B1** counterclockwise until the heater switches off (you should hear a faint "click") Leaving the thermostat on the setting will automatically maintain the set temperature. To lower the temperature, turn the knob to the left. To raise the temperature, turn the thermostat knob to the right.

CHANGING THE HEATING POWER

To switch on half the heating power, press the switch **fig. B3**. To obtain full heating power press the switch still **fig. B4**. Both buttons must be actuated to full heating power.

TURN OFF: Turn off the main switch Fig. B1 power by turning it counterclockwise until you hear a soft click. The half and full heating switches can be left in any position and no will have power. They will still have the same set functions when the heater is switched on again. The heater should be unplugged when not in use.

IMPORTANT SAFETY FUNCTION

The heater is equipped with an automatic overheating protection device located inside the body of the unit. If the heater grille is obstructed or if the heater becomes too hot for any reason, the automatic overheat protection device will switch off the heater. To reset the heater, simply switch off the power and unplug the heater for 10 minutes downuntil it has cooled . then You can connect the heater to the power supply and restart it. Make sure the heater is on a smooth, level surface.

MAINTENANCE AND STORAGE

- Unplug the appliance from the power supply and allow it to cool down before cleaning. The housing of the appliance gets dirty easily, so wipe it frequently with a soft sponge. Wipe any soiled part with a sponge soaked in warm water with detergent. Then wipe the washed

element with a dry cloth. Take care that water does not get inside the unit. To protect the housing, do not use solvents or strong detergents for cleaning.

- Clean the power cord and plug, then dry and pack in a plastic bag.
- Store the unit in a dry ventilated room away from children.

Ceramic fan heater 90-110	
Parameter	Value
Supply voltage	230V AC
Supply frequency	50 Hz
Heating power (1st stage / 2nd stage)	800W / 1500W
Heating area	20-30 m ²
Protection class	I
Dimensions (mm)	380x240x460mm
Weight (without accessories)	2.94 kg

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically-powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for disposal. Contact your product dealer or local authority for information on disposal. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are not environmentally friendly. Unrecycled equipment poses a potential risk to the environment and human health.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including among others. All copyrights to the contents of this Manual (hereinafter referred to as "Manual"), including but not limited to its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are subject to legal protection under the Act of February 4, 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90 Item 631 as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual as well as its individual elements without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

Contact details		Name and address of the manufacturer or its authorised representative: GTX Poland Sp. z o. o. Sp. k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warsaw			
Model identifier(s): 90-110					
Parameter	Designation	Value	Unit	Parameter	Unit
Heat output				Rodzaj regulatora mocy cieplnej/temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)	
Nominal heat output	P_{nom}	1,500	kW	Single-stage heat output without room temperature control	[no]
Minimum heat output (approximate)	P_{min}	0,800	kW	At least two manual stages without room temperature control	[no]
Maximum constant heat output	$P_{max,c}$	1,500	kW	Mechanical room temperature control via thermostat	[yes]
Power consumption				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	
In off mode	P_o	0,00	W	Electronic room temperature control with daily controller	[no]
In standby mode	P_{sm}	Not applicable	W	Electronic room temperature control with weekly controller	[no]
In idle mode	P_{idle}	0,00	W	Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)	
In standby mode when connected to the mains	P_{rsm}	Not applicable	W	Room temperature control with presence detection	[no]
Standby mode with information or status display			[no]	Room temperature control with open window detection	[no]
Seasonal energy efficiency of space heating in active mode	$\eta_{s,on}$	85,0	%	Remote control option	[no]
				Adaptive state control	[no]
				Working time limitation	[no]
				Radiant heat sensor	[no]
				Self-learning function	[no]
				Control precision	[no]

(uk)

ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ**Керамічний тепловентиллятор: 90-110**

УВАГА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ОБЛАДНАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ МАЙБУТЬОГО ВИКОРИСТАННЯ.

СПЕЦІАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Діти віком до 3 років повинні перебувати подалі від приладу, якщо вони не перебувають під постійним наглядом.
- Діти віком від 3 до 8 років можуть вмикати/вимикати прилад, за умови, що він розміщений або встановлений у нормальному робочому положенні. Діти повинні перебувати під наглядом, якщо вони не були проінструктовані щодо безпечного використання приладу та не розуміють пов'язані з цим ризики. Діти віком від 3 до 8 років не повинні підключати прилад до джерела живлення, регулювати або чистити прилад, а також виконувати роботи з технічного обслуговування.
- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу і розуміють пов'язані з цим небезпеки. Діти не повинні гратися з приладом. Діти без нагляду не повинні чистити або обслуговувати прилад.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Якщо незнімний шнур живлення пошкоджений, його слід замінити виробником, сервісним персоналом або кваліфікованою особою, щоб уникнути небезпеки.
- Щоб уникнути перегріву, не накривайте прилад.
- Не використовуйте прилад у безпосередній близькості від ванни, душу або басейну.

- Цей прилад не обладнаний пристроєм для регулювання температури в приміщенні. Не використовуйте прилад у невеликих приміщеннях, де перебувають особи, які не можуть самостійно покинути приміщення, якщо вони не перебувають під постійним наглядом.
- Щоб відключити прилад, візьміть вилку і витягніть її з розетки.

ПІКТОГРАМИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтесь попереджень та умов безпеки, що в ній містяться!
- Пристрій може потребувати монтажу
- Не торкайтеся гарячої поверхні
- Не накривайте
- Перед ремонтом або технічним обслуговуванням відключіть від джерела живлення
- Знак сертифікації українського ринку.
- Для використання в приміщеннях
- Захищати від вологи
- Захищати від дітей
- Не викидати з побутовими відходами
- Підлягає переробці
- Знак сертифікації EAC.

ПОЗНАЧКИ НА ПРИСТРОЇ

RRRR	-рік виготовлення
MM	-місяць виготовлення
Y	-додаткове позначення
XXXXX	-серійний номер
NNN	-додаткове позначення

ОПИС ГРАФІЧНИХ ЕЛЕМЕНТІВ

Наступна нумерація відноситься до компонентів пристрою показані на графічних сторінках цього посібника.

Малюнок А

1. Ніжки обігрівача
2. Полум'яний екран
3. Вихід гарячого повітря
4. Панель управління, вклучення нагрівача
5. Забір повітря / захисний кожух вентилятора

Малюнок Б

1. Управління термостатом, головний вимикач
 2. Перемикач полум'я (лише візуальне полум'я)
 3. Перемикач нагріву половиною потужності
 4. Перемикач нагріву повної потужності
 5. Точка кріплення ноги
 6. Гвинти для кріплення ніжок
- * Можуть бути відмінності між графічним і фактичним продуктом

ПІДГОТОВКА

Цей продукт призначений лише для домашнього та офісного використання, а не для промислового чи іншого комерційного використання. Використовуйте лише з непошкодженим і хорошим шнуром живлення, який відповідає застосованим стандартам і нормам. Обігрівач повинен бути від електромережі, параметри якої вказані в таблиці з номінальними характеристиками. Не підключайте інші додаткові прилади в тому ж ланцюзі, що і обігрівач, що працює.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ

ВИКОРИСТАННЯ ОБІГРІВАЧА

Завжди використовуйте обігрівач у вертикальному положенні, дотримуючись усіх інструкцій та рекомендацій, перелічених у цьому посібнику

РОЗТАШУВАННЯ ОБІГРІВАЧА

Розмістіть обігрівач в самій холодній частині кімнати.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ОБІГРІВАЧА

Підключіть обігрівач безпосередньо до настінної розетки. Слідкуйте за тим, щоб вилка щільно входила в розетку. Нецільне з'єднання може призвести до перегріву та пошкодження вилки.

ПРИМІТКИ: Щоб запобігти перевантаженню ланцюга, не підключайте обігрівач до ланцюга, який підтримує інші електричні прилади

УВІМКНЕННЯ: Щоб запустити обігрівач, підключіть шнур живлення до розетки. Поверніть ручку термостата вправо, доки повільно не почувете м'яке клацання. Обігрівач готовий до роботи.

ЕФЕКТ ПОЛУМ'Я (ЛИШЕ ВІЗУАЛЬНЕ ОФОРМЛЕННЯ)

Щоб зробити полум'я видимим, натисніть перемикач **рис. В2** у положення I. Щоб вимкнути ефектполум'я, натисніть перемикач **рис. В2** у положення 0. Ефект полум'я можна активувати незалежно від нагрівання приладу.

НАЛАШТУВАННЯ ТЕРМОСТАТА:

Після ввімкнення нагрівача та досягнення бажаної кімнатної температури повільно поверніть ручку термостата на **рис. В1** проти годинникової стрілки, доки обігрівач не вимкнеться (ви повинні почути слабе «клацання») Залишення термостата на налаштуваннях автоматично підтримуватиме встановлену температуру. Щоб знизити температуру, поверніть ручку вліво. Щоб підвищити температуру, поверніть ручку термостата вправо.

ЗМІНА ПОТУЖНОСТІ НАГРІВУ

Щоб увімкнути половину потужності нагріву, натисніть перемикач **рис. В3**. Щоб отримати повну потужність нагріву, натисніть перемикач, як і раніше, **рис. В3**. Обидві кнопки повинні бути активовані на повну потужність нагріву.

ВИМК: Вимкніть головний вимикач живлення Мал. В1, повертаючи його проти годинникової стрілки, доки не почувете м'яке клацання. Половинний і повний перемикачі нагріву можна залишити в будь-якому положенні і ні у кого не буде живлення. Вони все ще матимуть

ті самі встановлені функції, коли обігрівач знову ввімкнеться. Обігрівач слід відключати від мережі, коли він не використовується.

ВАЖЛИВА ФУНКЦІЯ БЕЗПЕКИ

Обігрівач оснащений пристроєм автоматичного захисту від перегріву, розташований у середній корпусу агрегату. Якщо решітка обігрівача заблокована або якщо обігрівач стає занадто гарячим з будь-якої причини, пристрій автоматичного захисту від перегріву вимкне обігрівач. Щоб скинути налаштування обігрівача, просто вимкніть живлення та від'єднайте обігрівач від мережі на 10 хвилин, поки він не охолоне. Після цього Ви можете підключити обігрівач до електромережі і перезавантажити його. Переконайтеся, що обігрівач стоїть на гладкій рівній поверхні.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Від'єднайте прилад від джерела живлення та дайте йому охолонути перед чищенням. Корпус приладу легко забруднюється, тому часто протирайте його м'якою губкою. Протріть забруднену частину губкою, змоченою в теплій воді з миючим засобом. Потім протріть вимитий елемент сухою ганчіркою. Слідкуйте за тим, щоб вода не потрапила всередину пристрою. Для захисту корпусу не використовуйте для чищення розчинники або сильнодіючі миючі засоби.
- Очистіть шнур живлення та вилку, потім висушіть і запакуйте в поліетиленовий пакет.
- Зберігайте пристрій у сухому провітрюваному приміщенні подаль від дітей.

Керамічний тепловентилятор 90-110	
Параметр	Цінність
Напруга живлення	230 V змінного струму
Частота подачі	50Hz
Потужність нагріву (1-й ступінь/2-й ступінь)	800 Вт / 1500 Вт
Площа обігріву	20-30 м2
Клас захисту	I
Розміри (мм)	380x240x460 мм
Вага (без аксесуарів)	2,94 кг

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z zarejestrowanym офісом у Варшаві, вул. Pograniczna 2/4 (дані: "GTX Poland") повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі: "Посібник"), включаючи, серед іншого. Усі авторські права на зміст цього Посібника (далі – "Посібник"), включаючи, але не обмежуючись, його текст, фотографії, діаграми, малюнки, а також його склад, належать виключно GTX Poland і підлягають правовій охороні відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року про авторське право та суміжні права (тобто Законодавчий вісник 2006 No 90 пункт 631 зі змінами). Копіювання, обробка, публікація, зміна в комерційних цілях всього Посібника, а також його окремих елементів без письмової згоди GTX Poland суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

(ro)

TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

Încalzitor cu ventilator ceramic: 90-110

ATENȚIE: ÎNAINTE DE A UTILIZA ECHIPAMENTUL, CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI PĂSTRĂȚIL PENTRU REFERINȚE VIITOARE.

NORME SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

- Copiii cu vârsta sub 3 ani trebuie ținuti la distanță de aparat, cu excepția cazului în care sunt supravegheați în permanență.
- Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani pot porni/opri aparatul, cu condiția ca acesta să fie amplasat sau instalat în poziția normală de funcționare. Copiii trebuie supravegheați, cu excepția cazului în care au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg riscurile implicate. Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani nu trebuie să conecteze aparatul la sursa de alimentare, să regleze sau să curețe aparatul sau să efectueze operațiuni de întreținere.
- Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a echipamentului și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Copiii nesupravegheați nu trebuie să curețe sau să întrețină echipamentul.

AVERTISMENTE:

- Dacă cablul de alimentare nedetașabil este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de personalul de service sau de o persoană calificată, pentru a evita pericolele.
- Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți aparatul.
- Nu utilizați aparatul în imediată apropiere a unei căzi, a unui duș sau a unei piscine.

- Acest aparat nu este echipat cu un dispozitiv de control al temperaturii camerei. Nu utilizați aparatul în camere mici în care se află persoane care nu pot părăsi camera în mod independent, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate constant.
- Pentru a deconecta dispozitivul, apucați ștecherul și scoateți-l din priză de perete.

PICTOGRAME ȘI AVERTISMENTE



1. Citiți manualul de utilizare și respectați avertismentele și măsurile de siguranță conținute în acesta!
2. Este posibil ca dispozitivul să necesite asamblare
3. Nu atingeți suprafețele fierbinți
4. Nu acoperiți
5. Deconectați de la sursa de alimentare înainte de reparații sau întrețineri
6. Marca de certificare pentru piața ucraineană.
7. Numai pentru uz interior.
8. Protejați de umiditate.
9. Țineți departe de copii.
10. Nu aruncați împreună cu deșeurile menajere.
11. Reciclabil.
12. Marca de certificare EAC.

MARCĂRI PE DISPOZITIV

SN RRRRMM Y XXXXX NNN

- RRRR - anul fabricației
MM - luna de fabricație
Y - denumire suplimentară
XXXXX - număr de serie
NNN - denumire suplimentară

DESCRIEREA ELEMENTELOR GRAFICE

Următoarea numerotare se referă la componentele dispozitivului prezentate pe paginile grafice ale acestui manual.

Figura A

1. Picioarele Încălzitorului
2. Ecran de flacără
3. Ieșire aer cald
4. Panou de control, pornirea încălzitorului
5. Admisie de aer / protecție ventilator

Figura B

1. Control termostat, comutator principal
2. Comutator de flacără (numai flăcări vizuale)
3. Comutator de încălzire cu jumătate de putere
4. Comutator de încălzire la putere maximă
5. Punctul de atașare a piciorului
6. Șuruburi de fixare a picioarelor

* Pot exista diferențe între grafic și produsul real

PREGĂTIRE

Acest produs este destinat numai uzului casnic și biroului și nu pentru uz industrial sau comercial. Utilizați numai cu un cablu de alimentare nedeteriorat și în stare bună, care respectă standardele și reglementările aplicabile. Încălzitorul trebuie să fie de la rețea ai cărui parametri sunt specificați în tabelul de evaluări. Nu conectați alte aparate suplimentare pe același circuit cu încălzitorul în funcțiune.

FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI

UTILIZAREA ÎNCĂLZITORULUI

Utilizați întotdeauna încălzitorul în poziție verticală, urmând toate instrucțiunile și recomandările enumerate în acest manual

LOCAȚIA ÎNCĂLZITORULUI

Așezați încălzitorul în cea mai rece parte a camerei.

CONEXIUNE ÎNCĂLZITOR

Conectați încălzitorul direct la o priză de perete. Asigurați-vă că ștecherul se potrivește bine în priză. O conexiune slabă poate provoca supraîncălzire și deteriorarea ștecherului.

NOTĂ: Pentru a preveni supraîncărcarea circuitului, nu conectați încălzitorul la o circuit care acceptă alte aparate electrice

PORNIRE: Pentru a porni încălzitorul, conectați cablul de alimentare la priză. Rotiți butonul termostatului spre dreapta până când auziți înțec un clic ușor. Încălzitorul este gata de funcționare.

EFFECT DE FLACĂRĂ (DOAR VIZUAL)

Pentru a face flăcările vizibile, apăsați comutatorul **fig. B2** în poziția I. Pentru a dezactiva efectul, apăsați comutatorul **fig. B2** în poziția 0. Efectul de flacără poate fi activat independent de încălzirea aparatului.

SETAREA TERMOSTATULUI:

Odată ce încălzitorul este pornit și temperatura dorită a camerei este atinsă, rotiți înțec butonul termostatului de pe **Fig. B1** în sens invers acelor de ceasornic până când încălzitorul se oprește (ar trebui să auziți un "clic" slab) Lăsarea termostatului pe setare va menține automat temperatura setată. Pentru a scădea temperatura, rotiți butonul spre stânga. Pentru a crește temperatura, rotiți butonul termostatului spre dreapta.

MODIFICAREA PUTERII DE ÎNCĂLZIRE

Pentru a porni jumătate din puterea de încălzire, apăsați comutatorul **fig. B3**. Pentru a obține puterea maximă de încălzire, apăsați încă comutatorul **fig. B4**. Ambele butoane trebuie acționate la putere maximă de încălzire.

OPRIRE: Opriiți întrerupătorul principal Fig. B1 rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic până când auziți un clic ușor. Întrerupătoarele de încălzire jumătate și complet pot fi lăsate în orice poziție și nu vor avea putere. Acestea vor avea în continuare aceleași funcții setate atunci când încălzitorul este pornit din nou. Încălzitorul trebuie deconectat atunci când nu este utilizat.

FUNCȚIE IMPORTANTĂ DE SIGURANȚĂ

Încălzitorul este echipat cu un dispozitiv automat de protecție la supraîncălzire situat în interiorul corpului unității. Dacă grila încălzitorului este obstrucționată sau dacă încălzitorul devine prea fierbinte din orice motiv, dispozitivul automat de protecție la supraîncălzire va opri încălzitorul. Pentru a reseta încălzitorul, pur și simplu opriiți alimentarea și deconectați încălzitorul timp de 10 minute până când s-a răcit. apoi Puteți conecta încălzitorul la sursa de alimentare și îl puteți reporni. Asigurați-vă că încălzitorul este pe o suprafață netedă și plană.

ÎNȚETINERE ȘI DEPOZITARE

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare și lăsați-l să se răcească înainte de curățare. Carcasa aparatului se murdărește ușor, așa că ștergeți-o frecvent cu un burete moale. Ștergeți orice parte murdară cu un burete înmuiat în apă caldă cu detergent. Apoi ștergeți elementul spălat cu o cârpă uscată. Aveți grijă ca apa să nu pătrundă în unitate. Pentru a proteja carcasa, nu utilizați solvenți sau detergenți puternici pentru curățare.
- Curățați cablul de alimentare și ștecherul, apoi uscați-l și ambalați-l într-o pungă de plastic.
- Depozitați unitatea într-o cameră uscată și ventilată, departe de copii.

Încălzitor cu ventilator ceramic 90-110	
Parametru	Valoare
Tensiune de alimentare	230V AC
Frecvența de alimentare	50 Hz
Putere de încălzire (etapa 1 / etapa 2)	800W / 1500W
Zona de încălzire	20-30 m ²
Clasa de protecție	I
Dimensiuni (mm)	380x240x460mm
Greutate (fără accesorii)	2,94 kg

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la instalații adecvate pentru eliminare. Contactați distribuitorul produsului sau autoritatea locală pentru informații despre eliminare. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe care nu sunt ecologice. Echipamentele nereciclate prezintă un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sediul social în Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumit în continuare: "GTX Polonia") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manual"), inclusiv, printre altele. Toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare "Manual"), inclusiv, dar fără a se limita la textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Polonia și sunt supuse protecției legale în temeiul Legii din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adică Monitorul Oficial 2006 nr. 90 punctul 631 cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a Întregului Manual, precum și a elementelor sale individuale fără acordul scris al GTX Polonia este strict interzisă și poate duce la răspundere civilă și penală.

Date de contact		Numele și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat: GTX Polonia Sp. z o. o. Sp. k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varsovia			
Identificator(i) model: 90-110					
Parametru	Denumire	Valoare	Unitate	Parametru	Unitate
Putere termică				Tipul de putere termică/regulator de temperatură a încăperii (selecți o opțiune)	
Putere termică nominală	P_{nom}	1,500	kW	Putere termică într-o singură treaptă fără control al temperaturii camerei	[nu]
Putere termică minimă (aproximativă)	P_{min}	0,800	kW	Cel puțin două trepte manuale fără control al temperaturii camerei	[nu]
Putere termică maximă constantă	$P_{max,c}$	1,500	kW	Control mecanic al temperaturii camerei prin termostat	[da]
Consum de energie				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	
În modul oprit	P_o	0,00	W	Control electronic al temperaturii camerei cu regulator zilnic	[nu]
În modul standby	P_{sm}	Nu se aplică	W	Control electronic al temperaturii camerei cu controler săptămânal	[nu]
În modul inactiv	P_{idle}	0,00	W	Alte opțiuni de reglare (sunt posibile selecții multiple)	
În modul standby când este conectat la rețeaua electrică	P_{nsm}	Nu se aplică	W	Controlul temperaturii camerei cu detectarea prezenței	[nu]
Mod standby cu afișare informații sau stare			[nu]	Controlul temperaturii camerei cu detectarea ferestrelor deschise	[nu]
Eficiența energetică sezonieră a încălzirii spațiului în modul activ	$\eta_{s,on}$	85,0	%	Opțiune de control de la distanță	[nu]
				Control adaptiv al stării	[nu]
				Limitare timp de funcționare	[nu]
				Senzor de căldură radiantă	[nu]
				Funcție de autoînvățare	[nu]
				Precizie de control	[nu]

(hu)

AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA**Kerámia ventilátoros fűtés: 90-110**

FIGYELEM: A BERENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HÍVATKOZÁS CÉLJÁBÓL.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A 3 év alatti gyermekeket tartsa távol a készüléktől, kivéve, ha folyamatos felügyelet alatt állnak.
- A 3-8 éves gyermekek be- és kikapcsolhatják a készüléket, feltéve, hogy az a normál működési helyzetében van elhelyezve vagy felszerelve. A gyermekeket felügyelni kell, kivéve, ha megtanították nekik a készülék biztonságos használatát, és megértették a vele járó kockázatokat. A 3-8 éves gyermekek nem csatlakoztathatják a készüléket az áramellátáshoz, nem állíthatják be, nem tisztíthatják, és nem végezhetnek karbantartási feladatokat.
- Ezt a berendezést 8 éves és annál idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeikben korlátozott, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában lévő személyek is használhatják, ha felügyeletet vagy oktatást kaptak a berendezés biztonságos használatáról, és tisztában vannak a vele járó veszélyekkel. A gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. Felügyelet nélkül álló gyermekek nem tisztíthatják és nem karbantarthatják a berendezést.

FIGYELMEZTETÉS:

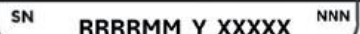
- Ha a nem levehető tápkábel megsérült, azt a gyártó, a szerviz személyzete vagy egy képzett szakember cserélje ki a veszély elkerülése érdekében.
- A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a készüléket.
- Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó vagy úszómedence közvetlen közelében.
- Ez a készülék nem rendelkezik szobahőmérséklet-szabályozóval. Ne használja a készüléket olyan kis helyiségekben, ahol olyan

személyek tartózkodnak, akik nem tudnak önállóan elhagyni a helyiséget, kivéve, ha folyamatos felügyelet alatt állnak.

- A készülék leválasztásához fogja meg a dugót, és húzza ki a fali aljzatból.

PIKTOGRAMOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- Olvassa el a felhasználói kézikönyvet, és tartsa be az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági óvintézkedéseket!
- A készülék összeszerelését igényelhet.
- Ne érintse meg a forró felületeket!
- Ne takarja le!
- Javítás vagy karbantartás előtt válassza le az áramellátásról!
- Ukrán piaci tanúsítási jel.
- Csak beltéri használatra.
- Védje a nedvességtől.
- Tartsa távol a gyermekektől.
- Ne dobja a háztartási hulladék közé.
- Újrahasznosítható.
- EAC tanúsítási jel.

JELÖLÉSEK A KÉSZÜLÉKEN

- RRRR -gyártási év
MM -gyártás hónapja
Y -kiegészítő megjelölés

XXXXX -sorozatszám
NNN -további megjelölés

A GRAFIKAI ELEMEK LEÍRÁSA

A következő számozás a készülék alkatrészeire vonatkozik a kézikönyv grafikus oldalain látható.

A ábra

1. A fűtés lábai
2. Láng képernyő
3. Forró levegő kimenet
4. Kezelőpanel, a fűtés bekapcsolása
5. Levegő bemenet / ventilátor védő

B ábra

1. Termosztát vezérlés, főkapcsoló
2. Lángkapcsoló (csak vizuális jelölék)
3. Fél teljesítményű fűtéskapcsoló
4. Teljes teljesítményű fűtéskapcsoló
5. Láb rögzítési pont
6. Lábrögzítő csavarok

* Eltérések lehetnek a grafika és a tényleges termék között

ELŐKÉSZÍTÉS

Ez a termék csak otthoni és irodai használatra készült, ipari vagy egyéb kereskedelmi használatra nem. Csak sértetlen és jó állapotú tápkábelrel használja, amely megfelel a vonatkozó szabványoknak és előírásoknak. A fűtőberendezésnek a hálózatról kell származnia, amelynek paramétereit a minősítési táblázat tartalmazza. Ne csatlakoztasson más kiegészítő készülékeket ugyanahhoz az áramkörhöz, mint a működő fűtőberendezés.

A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

A FŰTÉS HASZNÁLATA

A fűtőtestet mindig függőleges helyzetben működtesse, kövesse a kézikönyvben felsorolt összes utasítást és ajánlást

A FŰTÉS HELYE

Helyezze a fűtőtestet a szoba leghidegebb részébe.

FŰTÉS CSATLAKOZÁS

Csatlakoztassa a fűtőtestet közvetlenül a fali aljzathoz. Győződjön meg arról, hogy a dugó szorosan illeszkedik a konnektorba. A laza csatlakozás túlmelegedést és a dugó károsodását okozhatja.

JEGYZET: Az áramkör túlterhelésének elkerülése érdekében ne csatlakoztassa a fűtőtestet olyan áramkörhöz, amely más elektromos készülékeket támogat

BEKAPCSOLÁS: A fűtés elindításához dugja be a tápkábel a konnektorba. Forgassa jobbra a termosztát gombját, amíg lassan halk kattánást nem hall. A fűtés üzemkész.

LÁNGHATÁS (CSAK VIZUÁLISAN)

A lángok láthatóvá tételéhez nyomja a **B2 ábra** kapcsolót **I állásba**. Az effektláng kikapcsolásához nyomja a **B2 ábra** kapcsolót **0 állásba**. A lánghatás a készülék melegítésétől függetlenül aktíválható.

TERMOSZTÁT BEÁLLÍTÁSA:

A fűtés bekapcsolása és a kívánt szobahőmérséklet elérése után lassan forgassa el a termosztát gombját a **B1 ábrán** az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a fűtés ki nem kapcsol (halk kattánást kell hallania) Ha a termosztátot a beállításon hagyja, a hőmérséklet automatikusan fenntartja. A hőmérséklet csökkentéséhez forgassa el a gombot balra. A hőmérséklet emeléséhez forgassa jobbra a termosztát gombját.

A FŰTÉSI TELJESÍTMÉNY MEGVÁLTOZTATÁSA

A fűtési teljesítmény felének bekapcsolásához nyomja meg a **B3. ábra kapcsolóját**. A teljes fűtési teljesítmény eléréséhez nyomja meg a kapcsolót, még mindig **B4. ábra**. Mindkét gombot teljes fűtési teljesítményre kell működtetni.

KIKAPCSOLÁS: Kapcsolja ki a főkapcsolót B1 ábra az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva, amíg halk kattánást nem hall. A fél-és teljes fűtéskapcsolók bármilyen helyzetben hagyhatók, és nem lesz áram. A fűtés újbóli bekapcsolásakor is ugyanazok a beállított funkciók maradnak. A fűtőtestet ki kell húzni a konnektorból, ha nem használja.

FONTOS BIZTONSÁGI FUNKCIÓ

A fűtőberendezés automatikus túlmelegedés elleni védelemmel van felszerelve, amely az egység testében található. Ha a fűtőrács el van takarva, vagy ha a fűtés bármilyen okból túlmelegszik, az automatikus túlmelegedés elleni védelem kikapcsolja a fűtést. A fűtés alaphelyzetbe állításához egyszerűen kapcsolja ki az áramellátást, és húzza ki a fűtőtestet 10 percreamíg le nem hűl. akkor Csatlakoztathatja a fűtőtestet

a tápegységhez, és újraindíthatja. Győződjön meg arról, hogy a fűtés sima, vízszintes felületen van.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- Tisztítsa előtű húzza ki a készüléket az áramforrásból, és hagyja kihűlni. A készülék háza könnyen beszennyeződik, ezért gyakran törölje le puha szivaccsal. Törölje le a szennyezett részt meleg vízben átitott szivaccsal mosószerrel. Ezután törölje le a mosott elemet száraz ruhával. Ügyeljen arra, hogy víz ne kerüljön a készülék belsejébe. A ház védelme érdekében ne használjon oldószert vagy erős tisztítószert a tisztításhoz.
- Tisztítsa meg a tápkábel és a csatlakozót, majd szárítsa meg és csomagolja műanyag zacskóba.
- A készüléket száraz, szellőző helyiségben, gyermekektől távol tárolja.

Kerámia ventilátoros fűtés 90-110	
Paraméter	Érték
Tápfeszültség	230V AC
Ellátási gyakoriság	50 Hz
Fűtési teljesítmény (1. fokozat / 2. fokozat)	800W / 1500W
Fűtési terület	20-30 m ²
Védelmi osztály	I
Méretetek (mm)	380x240x460mm
Súly (tartozékok nélkül)	2.94 kg

KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem a megfelelő létesítményekbe kell vinni ártalmatlanítás céljából. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a termék kereskedőjéhez vagy a helyi hatóságához. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaik nem környezetbarát anyagokat tartalmaznak. Az újrahasznosítottan berendezések potenciális kockázatot jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa (székhelye: Varsó, ul. A Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "GTX Poland") tájékoztatja, hogy a kézikönyv (a továbbiakban: "Kézikönyv") tartalmának minden szerzői joga megtalálható, beleértve többek között. A jelen kézikönyv (a továbbiakban: "Kézikönyv") tartalmához fűződik összes szerzői jog, beleértve, de nem kizárólagosan a szöveget, fényképeket, diagramokat, rajzokat, valamint kompozícióját, kizárólag a GTX Polandot illeti meg, és a szerzői jogról és szomszédos jogokról szóló 4. február 1994-i törvény (azaz a Hivatalos Közlöny 2006. évi 90. számának módosított 631. tétele) szerinti jogi védelem alatt áll. A teljes kézikönyv és egyes elemeinek kereskedelmi célú másolása, feldolgozása, közzététele és módosítása a GTX Poland írásos hozzájárulása nélküli szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősséget vonhat maga után.

Elérhetőség		A gyártó vagy meghatalmazott képviselője neve és címe: GTX Poland Sp. z o. o. Sp. k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varsó			
Modellazonosító(k): 90-110					
Paraméter	Megjelölés	Érték	Egység	Paraméter	Egység
Hőteljesítmény				Hőteljesítmény/szobahőmérséklet-szabályozó típusa (válasszon egy lehetőséget)	
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	1,500	kW	Egyfokozatú hőteljesítmény szobahőmérséklet-szabályozás nélkül	[nem]
Minimális hőteljesítmény (hozzávetőleges)	P_{min}	0,800	kW	Legalább két kézi fokozat szobahőmérséklet-szabályozás nélkül	[nem]
Maximális állandó hőteljesítmény	$P_{max,c}$	1,500	kW	Mechanikus helyiség-hőmérséklet-szabályozás termosztáttal	[liger]
Teljesítményfelvétel				Egyéb beállítási lehetőségek (több választás lehetséges)	
Kikapcsolt állapotban	P_o	0,00	W	Elektronikus szabályozás napi vezérlővel	[nem]
Készenléti állapotban	P_{sm}	Nem alkalmazható	W	Elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás heti vezérlővel	[nem]
Üresjáratú üzemmódban	P_{idle}	0,00	W	Egyéb beállítási lehetőségek (több választás lehetséges)	
Készenléti üzemmódban, hálózati csatlakozás esetén	P_{ism}	Nem alkalmazható	W	Hőmérséklet-szabályozás jelenlétérzékelővel	[nem]
Készenléti üzemmód információ- vagy állapotjelzővel			[nem]	Szobahőmérséklet-szabályozás nyitott ablak érzékeléssel	[nem]
A fűtés szezonális energiahatékonysága aktív üzemmódban	$\eta_{s,on}$	85,0	%	Távirányítási opció	[nem]
				Adaptív állapotvezérlés	[nem]
				Munkaidő-korlátozás	[nem]
				Sugárzó hőérzékelő	[nem]
				Öntanuló funkció	[nem]
				Vezérlési pontosság	[nem]

(it)

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

Termoventilatore in ceramica: 90-110

ATTENZIONE: PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIATURA, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E CONSERVARLO PER FUTURI RIFERIMENTI.

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE

- I bambini di età inferiore ai 3 anni devono essere tenuti lontani dall'apparecchio, a meno che non siano sotto costante supervisione.
- I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni possono accendere/spgnere l'apparecchio a condizione che sia stato collocato o installato nella sua posizione normale di funzionamento. I bambini devono essere sorvegliati a meno che non siano stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i rischi. I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni non devono collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica, regolarlo o pulirlo, né eseguire operazioni di manutenzione.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, purché siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non sorvegliati non devono pulire o effettuare la manutenzione dell'apparecchio.

ATTENZIONE!

AVVERTENZA:

- Se il cavo di alimentazione non staccabile è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal personale di assistenza o da una persona qualificata per evitare pericoli.
- Per evitare il surriscaldamento, non coprire l'apparecchio.

- Non utilizzare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, una doccia o una piscina.
- Questo apparecchio non è dotato di un dispositivo di controllo della temperatura ambiente. Non utilizzare l'apparecchio in stanze di piccole dimensioni in cui sono presenti persone che non sono in grado di uscire dalla stanza autonomamente, a meno che non siano sotto costante supervisione.
- Per scollegare il dispositivo, afferrare la spina ed estrarla dalla presa a muro.

PITTOGRAMMI E AVVERTENZE



- Leggere le istruzioni per l'uso, rispettare le avvertenze e le condizioni di sicurezza in esse contenute!
- Il dispositivo potrebbe richiedere il montaggio
- Non toccare le superfici calde
- Non coprire
- Scollegare dall'alimentazione prima di riparazioni o manutenzione
- Marchio di certificazione del mercato ucraino.
- Per uso interno
- Proteggere dall'umidità
- Tenere lontano dalla portata dei bambini
- Non smaltire con i rifiuti domestici
- Riciclabile
- Marchio di certificazione EAC.

SN RRRRMM Y XXXXX NNN

RRRR -anno di fabbricazione
MM - mese di fabbricazione
Y -designazione aggiuntiva
XXXXX -numero di serie
NNN -designazione aggiuntiva

DESCRIZIONE DEGLI ELEMENTI GRAFICI

La seguente numerazione si riferisce ai componenti del dispositivo mostrato nelle pagine grafiche di questo manuale.

Figura A

1. Gambe del riscaldatore
2. Schermo a fiamma
3. Uscita aria calda
- 4.Pannello di controllo, accensione del riscaldatore
5. Ingresso aria / protezione ventola

Figura B

1. Controllo del termostato, interruttore principale
- 2.Interruttore fiamma (solo fiamme visive)
3. Interruttore di riscaldamento a metà potenza
4. Interruttore di riscaldamento a piena potenza
5. Punto di attacco della gamba
6. Viti di fissaggio delle gambe

* Potrebbero esserci differenze tra la grafica e il prodotto reale

PREPARAZIONE

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e in ufficio e non all'uso industriale o ad altri usi commerciali. Utilizzare solo con un cavo di alimentazione integro e in buone condizioni, che soddisfi gli standard e le normative applicabili. Il riscaldatore deve provenire dalla rete i cui parametri sono specificati nella tabella dei dati. Non collegare altri apparecchi aggiuntivi sullo stesso circuito del riscaldatore in funzione.

FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

UTILIZZO DEL RISCALDATORE

Azionare sempre il riscaldatore in posizione verticale, seguendo tutte le istruzioni e le raccomandazioni elencate in questo manuale

POSIZIONE DEL RISCALDATORE

Posizionare il riscaldatore nella parte più fredda della stanza.

COLLEGAMENTO DEL RISCALDATORE

Collegare il riscaldatore direttamente a una presa a muro. Assicurarsi che la spina sia ben inserita nella presa. Un collegamento allentato può causare surriscaldamento e danni alla spina.

NOTA: Per evitare di sovraccaricare il circuito, non collegare il riscaldatore a un circuito che supporta altri apparecchi elettrici

ACCENSIONE: Per avviare il riscaldatore, collegare il cavo di alimentazione alla presa. Ruotare la manopola del termostato verso destra finché non si sente lentamente un leggero clic. Il riscaldatore è pronto per il funzionamento.

EFFETTO FIAMMA (SOLO VISIVO)

Per rendere visibili le fiamme, premere l'interruttore **fig. B2** in **posizione I**. Per disattivare l'effectflame , premere l'interruttore **fig. B2** in **posizione 0**. L'effetto fiamma può essere attivato indipendentemente dal riscaldamento dell'apparecchio.

IMPOSTAZIONE DEL TERMOSTATO:

Una volta acceso il riscaldatore e raggiunta la temperatura ambiente desiderata, ruotare lentamente la manopola del termostato sulla **Fig. B1** in senso antiorario fino a quando il riscaldatore si spegne (si dovrebbe sentire un debole "clic") Lasciando il termostato acceso l'impostazione si manterrà automaticamente la temperatura impostata. Per abbassare la temperatura, ruotare la manopola verso sinistra. Per aumentare la temperatura, ruotare la manopola del termostato verso destra.

MODIFICA DELLA POTENZA DI RISCALDAMENTO

Per accendere metà della potenza di riscaldamento, premere l'interruttore **fig. B3**. Per ottenere la massima potenza di riscaldamento premere ancora l'interruttore **fig. B4**. Entrambi i pulsanti devono essere azionati alla massima potenza di riscaldamento.

SPENNIMENTO: Spegner l'interruttore generale Fig. B1 ruotandolo in senso antiorario fino a sentire un leggero clic. Gli interruttori di riscaldamento a metà e a pieno possono essere lasciati in qualsiasi posizione e non avranno alimentazione. Avranno ancora le stesse funzioni

impostate quando il riscaldatore viene riacceso. Il riscaldatore deve essere scollegato quando non è in uso.

IMPORTANTE FUNZIONE DI SICUREZZA

Il riscaldatore è dotato di un dispositivo automatico di protezione contro il surriscaldamento situato all'interno del corpo dell'unità. Se la griglia del riscaldatore è ostruita o se il riscaldatore diventa troppo caldo per qualsiasi motivo, il dispositivo di protezione automatica dal surriscaldamento spegnerà il riscaldatore. Per ripristinare il riscaldatore, è sufficiente spegnere l'alimentazione e scollegare il riscaldatore per 10 minuti fino a quando non si è raffreddato. quindi è possibile collegare il riscaldatore all'alimentazione e riavviarlo. Assicurarsi che il riscaldatore si trovi su una superficie liscia e piana.

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo. L'alloggiamento dell'apparecchio si sporca facilmente, quindi pulirlo frequentemente con una spugna morbida. Pulire le parti sporche con una spugna imbevuta di acqua tiepida con detersivo. Quindi pulire l'elemento lavato con un panno asciutto. Fare attenzione che l'acqua non penetri all'interno dell'unità. Per proteggere l'alloggiamento, non utilizzare solventi o detersivi aggressivi per la pulizia.
- Pulire il cavo di alimentazione e la spina, quindi asciugarli e riporli in un sacchetto di plastica.
- Conservare l'unità in un locale asciutto e ventilato, lontano dalla portata dei bambini.

Termoventilatore in ceramica 90-110	
Parametro	Valore
Tensione di alimentazione	230V AC
Frequenza di alimentazione	50 Hz
Potenza di riscaldamento (1° stadio / 2° stadio)	800W / 1500W
Zona di riscaldamento	20-30 m2
Classe di protezione	I
Dimensioni (mm)	380x240x460mm
Peso (senza accessori)	2,94 kg

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

I prodotti alimentati elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere portati in strutture appropriate per lo smaltimento. Contattare il rivenditore del prodotto o l'autorità locale per informazioni sullo smaltimento. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze non ecologiche. Le apparecchiature non riciclate rappresentano un potenziale rischio per l'ambiente e la salute umana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Polonia") informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto di questo manuale (di seguito: "Manuale"), tra cui, tra gli altri. Tutti i diritti d'autore sui contenuti di questo Manuale (di seguito denominato "Manuale"), inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni, nonché la sua composizione, appartengono esclusivamente a GTX Polonia e sono soggetti a protezione legale ai sensi della legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (ad es. Gazzetta ufficiale 2006 n. 90 voce 631 e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione, la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale e dei suoi singoli elementi senza il consenso scritto di GTX Poland è severamente vietata e può comportare responsabilità civili e penali.

Dati di contatto		Nome e indirizzo del produttore o del suo rappresentante autorizzato: GTX Poland Sp. z o. o. Sp. k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varsavia			
Identificativo/i del modello: 90-110					
Parametro	Designazione	Valore	Unità	Parametro	Unità
Potenza termica				Tipo di regolatore della potenza termica/temperatura ambiente (selezionare un'opzione)	
Potenza termica nominale	P_{nom}	1,500	kW	Potenza termica monostadio senza controllo della temperatura ambiente	[no]
Potenza termica minima (approssimativa)	P_{min}	0,800	kW	Almeno due stadi manuali senza controllo della temperatura ambiente	[no]
Potenza termica massima costante	$P_{max,c}$	1,500	kW	Controllo meccanico della temperatura ambiente tramite termostato	[si]
Consumo energetico				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	
In modalità spento	P_o	0,00	W	Controllo elettronico della temperatura ambiente con regolatore giornaliero	[no]
In modalità standby	P_{sm}	Non applicabile	W	Controllo elettronico della temperatura ambiente con regolatore settimanale	[no]
In modalità standby	P_{idle}	0,00	W	Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)	
In modalità standby quando collegato alla rete elettrica	P_{rsm}	Non applicabile	W	Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	[no]
Modalità standby con visualizzazione delle informazioni o dello stato			[no]	Controllo della temperatura ambiente con rilevamento finestra aperta	[no]
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento degli ambienti in modalità attiva	$\eta_{s,on}$	85,0	%	Opzione di controllo remoto	[no]
				Controllo adattivo dello stato	[no]
				Limitazione dell'orario di lavoro	[no]
				Sensore di calore radiante	[no]
				Funzione di autoapprendimento	[no]
				Precisione di controllo	[no]

(fr)

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES**Chauffage par ventilateur céramique : 90-110**

ATTENTION : AVANT D'UTILISER L'ÉQUIPEMENT, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIÉURE.

RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil, sauf s'ils sont sous surveillance constante.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans peuvent allumer/éteindre l'appareil à condition qu'il ait été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement. Les enfants doivent être surveillés, sauf s'ils ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les risques encourus. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher l'appareil à l'alimentation électrique, le régler, le nettoyer ou effectuer des tâches d'entretien.
- Cet équipement peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'équipement et qu'ils comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Les enfants non surveillés ne doivent pas nettoyer ou entretenir l'équipement.

AVERTISSEMENT :

- Si le cordon d'alimentation non détachable est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le personnel de service ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Pour éviter toute surchauffe, ne couvrez pas l'appareil.

- N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- Cet appareil n'est pas équipé d'un dispositif de contrôle de la température ambiante. N'utilisez pas l'appareil dans de petites pièces où se trouvent des personnes incapables de quitter la pièce de manière autonome, sauf si elles sont sous surveillance constante.
- Pour débrancher l'appareil, saisissez la fiche et retirez-la de la prise murale.

PICTOGRAMMES ET AVERTISSEMENTS

- Lisez le mode d'emploi, respectez les avertissements et les consignes de sécurité qui y figurent !
- L'appareil peut nécessiter un montage
- Ne touchez pas les surfaces chaudes
- Ne couvrez pas l'appareil
- Débranchez l'appareil avant toute réparation ou maintenance
- Marque de certification du marché ukrainien.
- À utiliser à l'intérieur
- Protéger de l'humidité
- Tenir hors de portée des enfants
- Ne pas jeter avec les déchets ménagers
- Recyclable

MARQUAGES SUR L'APPAREIL



RRRR	-année de fabrication
MM	- mois de fabrication
Y	-désignation supplémentaire
XXXXX	- numéro de série
NNN	-désignation supplémentaire

DESIGNATION DES ÉLÉMENTS GRAPHIQUES

La numérotation suivante se réfère aux composants de l'appareil illustrés sur les pages graphiques de ce manuel.

Figure A

1. pattes de l'appareil de chauffage
- 2.Écran de flamme
3. sortie d'air chaud
4. panneau de contrôle, mise en marche du chauffage
5. entrée d'air / protection du ventilateur

Figure B

1. contrôle du thermostat, interrupteur principal
2. interrupteur de flamme (flammes visuelles uniquement)
3. interrupteur de chauffage de demi-puissance
4. interrupteur de chauffage à pleine puissance
5. point d'attache de la jambe
6. Vis de fixation des jambes

* Il peut y avoir des différences entre le graphique et le produit réel.

PRÉPARATION

Ce produit est destiné à un usage domestique et professionnel uniquement et non à industriel ou un usage commercial. N'utilisez qu'un cordon d'alimentation intact et en bon état, conforme aux en vigueur. normes et réglementations L'appareil doit être alimenté par le réseau électrique dont les paramètres sont spécifiés dans le tableau des caractéristiques. Ne pas brancher d'autres supplémentaires appareils sur le même circuit que l'appareil en fonctionnement.

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

UTILISATION DE L'APPAREIL DE CHAUFFAGE

Le chauffage doit toujours être utilisé en position verticale, en respectant toutes les instructions et recommandations figurant dans le présent manuel.

EMPLACEMENT DE L'APPAREIL DE CHAUFFAGE

Placez le chauffage dans la partie la plus froide de la pièce.

RACCORDEMENT DU CHAUFFAGE

Branchez l'appareil directement dans une prise . Veillez à muralece que la fiche soit bien insérée dans la prise. Un branchement lâche peut entraîner une surchauffe et endommager la fiche.

REMARQUE : Pour éviter de surcharger le circuit, ne branchez pas l'appareil sur un circuit où se trouvent d'autres électriques.appareils

MISE EN MARCHÉ : Pour mettre l'appareil en marche, branchez le cordon d'alimentation dans la prise de courant. Tournez le bouton du thermostat vers la droite jusqu'à ce que vous entendiez un léger déclic. L'appareil est prêt à fonctionner.

EFFET DE FLAMME (VISUEL UNIQUEMENT)

Pour rendre les flammes visibles, appuyer sur l'interrupteur **fig. B2** sur la position I. Pour désactiver l'effet flamme, appuyer sur l'interrupteur **fig. B2** en position 0. **B2** sur la position 0. L'effet flamme peut être activé indépendamment du chauffage de l'appareil.

RÉGLAGE DU THERMOSTAT :

Une fois que le chauffage est allumé et que la ambiante souhaitée est atteinte, tournez lentement le bouton du thermostat température(**Fig. B1**) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le chauffage s'éteigne (vous devez entendre un léger "clac"). Pour abaisser la température de , tournez le bouton vers la gauche. Pour augmenter la température, tournez le bouton du thermostat vers la droite.

MODIFICATION DE LA PUISSANCE DE CHAUFFAGE

Pour allumer la moitié de la puissance de chauffage, appuyer sur l'interrupteur **fig. B3**. Pour obtenir la pleine puissance de chauffage, appuyer sur l'interrupteur encore **fig. B4**. Les deux boutons doivent être actionnés pour obtenir la pleine puissance de chauffage.

ARRÊT : Coupez l'interrupteur principal alimentation de l'en Fig. B1 le le sens inverse des aiguilles d'une montre tournant dans jusqu'à ce que vous

entendez un léger déclic. Les interrupteurs de demi et de plein chauffage peuvent être laissés dans n'importe quelle position et ne pas serontalimèntés. Ils conserveront les mêmes fonctions lorsque le chauffe-eau sera remis en marche. Le chauffage doit être débranché lorsqu'il n'est pas utilisé.

FONCTION DE SÉCURITÉ IMPORTANTE

L'appareil est équipé d'un dispositif de protection automatique contre la surchauffe situé à l'intérieur du corps de l'appareil. Si la grille de l'appareil est obstruée ou si l'appareil devient trop chaud pour une raison quelconque, le dispositif de protection automatique contre la surchauffe éteint l'appareil. Pour réinitialiser l'appareil, il suffit de l'éteindre et de le débrancher pendant 10 minutes jusqu'à ce "qu'il ait refroidi, puis de le brancher sur l'alimentation électrique et de redémarrer. Veillez à ce que l'appareil soit placé sur une surface plane et lisse.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer. Le boîtier de l'appareil se salit facilement, il faut donc l'essuyer fréquemment avec une éponge douce. Essayez toute partie sale avec une éponge imbibée d'eau chaude et de détergent. Essayez ensuite l'élément lavé avec un chiffon sec. Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil. Pour protéger le boîtier, n'utilisez pas de solvants ou de détergents puissants pour le nettoyer.
- Nettoyez le cordon d'alimentation et la fiche, puis séchez-les et emballez-les dans un sac en plastique.
- Conservez l'appareil dans une pièce sèche et ventilée, hors de portée des enfants.

Chauffage par ventilateur céramique 90-110	
Paramètres	Valeur
Tension d'alimentation	230V AC
Fréquence d'alimentation	50 Hz
Puissance de chauffe (1er étage / 2ème étage)	800W / 1500W
Zone de chauffage	20-30 m ²
Classe de protection	I
Dimensions (mm)	380x240x460mm
Poids (sans accessoires)	2,94 kg

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits à alimentation électrique ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être déposés dans des installations appropriées pour être éliminés. Contactez votre revendeur ou les autorités locales pour obtenir des informations sur la mise au rebut. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances qui ne sont pas respectueuses de l'environnement. Les équipements non recyclés présentent un risque potentiel pour l'environnement et la santé humaine.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : " GTX Poland ") informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après : " Manuel "), y compris entre autres. Tous les droits d'auteur relatifs au contenu de ce manuel (ci-après dénommé "Manuel"), y compris, mais sans s'y limiter, son texte, ses photographies, ses diagrammes, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à GTX Poland et font l'objet d'une protection juridique en vertu de la loi du 4 février 1994 sur les droits d'auteur et les droits connexes (c'est-à-dire le Journal des lois 2006 n° 90, article 631, tel qu'amendé). La copie, le traitement, la publication, la modification à des fins commerciales de l'ensemble du manuel ainsi que de ses éléments individuels sans le consentement écrit de GTX Poland sont strictement interdits et peuvent entraîner des responsabilités civiles et pénales.

Coordonnées		Nom et adresse du fabricant ou de son représentant agréé : GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varsovie			
Identifiant(s) du modèle : 90-110					
Paramètre	Désignation	Valeur	Unité	Paramètre	Unité
Puissance calorifique				Type de régulateur de puissance calorifique/température ambiante (sélectionnez une option)	
Puissance calorifique nominale	P_{nom}	1,500	kW	Puissance calorifique à un seul étage sans régulation de la température ambiante	[non]
Puissance calorifique minimale (approximative)	P_{min}	0,800	kW	Au moins deux niveaux manuels sans contrôle de la température ambiante	[non]
Puissance calorifique maximale constante	$P_{max,c}$	1,500	kW	Contrôle mécanique de la température ambiante via un thermostat	[oui]
Consommation électrique				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	
En mode arrêt	P_o	0,00	W	Régulation électronique de la température ambiante avec régulateur journalier	[non]
En mode veille	P_{sm}	Sans objet	W	Régulation électronique de la température ambiante avec programmeur hebdomadaire	[non]
En mode veille	P_{idle}	0,00	W	Autres options de réglage (plusieurs sélections possibles)	
En mode veille lorsque connecté au secteur	P_{nsm}	Sans objet	W	Contrôle de la température ambiante avec détection de présence	[non]
Mode veille avec affichage des informations ou de l'état			[non]	Contrôle de la température ambiante avec détection des fenêtres ouvertes	[non]
Efficacité énergétique saisonnière du chauffage des locaux en mode actif	$\eta_{s,on}$	85,0	%	Option de commande à distance	[non]
				Contrôle adaptatif de l'état	[non]
				Limite de temps de fonctionnement	[non]
				Capteur de chaleur rayonnante	[non]
				Fonction d'auto-apprentissage	[non]
				Précision de réglage	[non]

(de)
ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG
Keramik-Heizlüfter: 90-110

VORSICHT: LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUR SPÄTEREN EINSICHT AUF.

BESONDERE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Kinder unter 3 Jahren sollten von dem Gerät ferngehalten werden, es sei denn, sie stehen unter ständiger Aufsicht.
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät ein- und ausschalten, sofern es in seiner normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde. Kinder sollten beaufsichtigt werden, es sei denn, sie wurden in der sicheren Verwendung des Geräts unterwiesen und verstehen die damit verbundenen Risiken. Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nicht an die Stromversorgung anschließen, einstellen oder reinigen oder Wartungsarbeiten daran durchführen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in die sichere Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Unbeaufsichtigte Kinder sollten das Gerät nicht reinigen oder warten.

WARNUNG:

- Wenn das nicht abnehmbare Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, vom Kundendienst oder von einer qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Um eine Überhitzung zu vermeiden, darf das Gerät nicht abgedeckt werden.

- Verwenden Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Dieses Gerät ist nicht mit einer Raumtemperaturregelung ausgestattet. Verwenden Sie das Gerät nicht in kleinen Räumen, in denen sich Personen befinden, die den Raum nicht selbstständig verlassen können, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, fassen Sie den Stecker und ziehen Sie ihn aus der Steckdose.

PIKTOGRAMME UND WARNHINWEISE



1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung und beachten Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsbedingungen!
2. Das Gerät muss möglicherweise montiert werden.
3. Berühren Sie keine heißen Oberflächen.
4. Nicht abdecken.
5. Vor Reparatur oder Wartung vom Stromnetz trennen.
6. Zertifizierungszeichen für den ukrainischen Markt.
7. Für den Gebrauch in Innenräumen
8. Vor Feuchtigkeit schützen
9. Vor Kindern schützen
10. Nicht mit dem Hausmüll entsorgen
11. Recyclebar
12. EAC-Zertifizierungszeichen.

KENNZEICHNUNGEN AUF DEM GERÄT

RRRR	-Baujahr
MM	- Herstellungsmonat
Y	-zusätzliche Bezeichnung
XXXXX	-Seriennummer
NNN	-zusätzliche Bezeichnung

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN ELEMENTE

Die folgende Nummerierung bezieht sich auf die Komponenten des Gerätes auf den Grafikseiten dieses Handbuchs gezeigt.

Abbildung A

1. Beine der Heizung
2. Flammenschirm
3. Heißluftauslass
4. Bedienfeld, Einschalten der Heizung
5. Lufteinlass / Lüfterschutz

Abbildung B

1. Thermostatsteuerung, Hauptschalter
2. Flammenschalter (nur sichtbare Flammen)
3. Heizungsschalter mit halber Leistung
4. Heizungsschalter mit voller Leistung
5. Befestigungspunkt am Bein
6. Befestigungsschrauben der Beine

* Es kann Unterschiede zwischen der Grafik und dem tatsächlichen Produkt geben

PRÄPARAT

Dieses Produkt ist nur für den Heim- und Bürogebrauch und nicht für industrielle oder andere kommerzielle Zwecke bestimmt. Verwenden Sie nur ein unbeschädigtes und in gutem Zustand, das den geltenden Normen und Vorschriften entspricht. Die Heizung muss an das Stromnetz angeschlossen sein, dessen Parameter in der Bewertungstabelle angegeben sind. Schließen Sie keine anderen zusätzlichen Geräte an denselben Stromkreis an, in dem auch die Heizung in Betrieb ist.

BEDIENUNG DES GERÄTS

VERWENDUNG DER HEIZUNG

Betreiben Sie die Heizung immer in aufrechter Position und befolgen Sie dabei alle Anweisungen und Empfehlungen, die in diesem Handbuch aufgeführt sind

STANDORT DER HEIZUNG

Stellen Sie die Heizung an der kältesten Stelle des Raumes auf.

ANSCHLUSS DER HEIZUNG

Stecken Sie die Heizung direkt in eine Steckdose. Achten Sie darauf, dass der Stecker fest in der Steckdose sitzt. Eine lose Verbindung kann zu einer Überhitzung und Beschädigung des Steckers führen.

HINWEIS: Um eine Überlastung des Stromkreises zu vermeiden, schließen Sie die Heizung nicht an einen Stromkreis an, der andere Elektrogeräte unterstützt

EINSCHALTEN: Um die Heizung zu starten, stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose. Drehen Sie den Thermostatknopf nach rechts, bis Sie langsam ein leises Klicken hören. Die Heizung ist betriebsbereit.

FLAMMENEFFEKT (NUR VISUELL)

Um die Flammen sichtbar zu machen, drücken Sie den Schalter **Abb. B2** in die **Stellung I**. Um die Effektflamme zu deaktivieren, drücken Sie den Schalter **Abb. B2** auf Position **0**. Der Flammeneffekt kann unabhängig von der Erwärmung des Gerätes aktiviert werden.

THERMOSTAT-EINSTELLUNG:

Sobald die Heizung eingeschaltet ist und die gewünschte Raumtemperatur erreicht ist, drehen Sie den Thermostatknopf an **Abb. B1 langsam** gegen den Uhrzeigersinn, bis sich die Heizung ausschaltet (Sie sollten ein leises "Klicken" hören). Wenn Sie den Thermostat auf der Einstellung lassen, wird die eingestellte Temperatur automatisch beibehalten. Um die Temperatur zu senken, drehen Sie den Knopf nach links. Um die Temperatur zu erhöhen, drehen Sie den Thermostatknopf nach rechts.

ÄNDERN DER HEIZLEISTUNG

Um die Hälfte der Heizleistung einzuschalten, drücken Sie den Schalter **Abb. B3**. Um die volle Heizleistung zu erhalten, den Schalter noch **drücken Abb. B4**. Beide Tasten müssen auf volle Heizleistung betätigt werden.

AUSSCHALTEN: Schalten Sie den Hauptschalter Abb. B1 aus, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis Sie ein leises Klicken hören. Die halben und vollen Heizungsschalter können in jeder Position belassen werden und es wird kein Strom mehr haben. Sie haben auch beim erneuten Einschalten der Heizung die gleichen eingestellten Funktionen. Die Heizung sollte vom Stromnetz getrennt werden, wenn sie nicht verwendet wird.

WICHTIGE SICHERHEITSFUNKTION

Die Heizung ist mit einer automatischen Überhitzungsschutzvorrichtung ausgestattet, die sich im Gehäuse des Geräts befindet. Wenn das Heizungsgitter verstopft ist oder die Heizung aus irgendeinem Grund zu heiß wird, schaltet der automatische Überhitzungsschutz die Heizung aus. Um die Heizung zurückzusetzen, schalten Sie einfach das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bis die Heizung abgekühlt ist. Dann Sie können die Heizung an die Stromversorgung anschließen und neu starten. Stellen Sie sicher, dass die Heizung auf einer glatten, ebenen Fläche steht.

WARTUNG UND LAGERUNG

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es reinigen. Das Gehäuse des Geräts wird leicht verschmutzt, wischen Sie es daher häufig mit einem weichen Schwamm ab. Wischen Sie alle verschmutzten Teile mit einem Schwamm ab, der in warmem Wasser mit Reinigungsmittel getränkt ist. Wischen Sie dann das gewaschene Element mit einem trockenen Tuch ab. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt. Verwenden Sie zum Schutz des Gehäuses keine Lösungsmittel oder scharfe Reinigungsmittel zur Reinigung.
- Reinigen Sie das Netzkabel und den Netzstecker, trocknen Sie es ab und verpacken Sie es in eine Plastiktüte.
- Lagern Sie das Gerät in einem trockenen, belüfteten Raum fern von Kindern.

Keramik-Heizlüfter 90-110

Parameter	Wert
Versorgungsspannung	230 V Wechselstrom
Netzfrequenz	50 Hz
Heizleistung (1. Stufe / 2. Stufe)	800W / 1500W
Heizungsbereich	20-30 m ²
Schutzart	I
Schutzart IP	IPX0
Abmessungen (mm)	380x240x460mm
Gewicht (ohne Zubehör)	2.94 kg

UMWELTSCHUTZ



Elektrisch betriebene Produkte sollten nicht über den Hausmüll entsorgt werden, sondern zur Entsorgung in geeignete Einrichtungen gebracht werden. Wenden Sie sich an Ihren Produkthändler oder die örtliche Behörde, um Informationen zur Entsorgung zu erhalten. Elektro- und Elektronikgeräte enthalten Stoffe, die nicht umweltfreundlich sind. Nicht recycelte Geräte stellen ein potenzielles Risiko für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: "GTX Polen") informiert, dass alle Urheberrechte an Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich unter anderem, liegen. Alle Urheberrechte an den Inhalten dieses Handbuchs (im Folgenden als "Handbuch" bezeichnet), einschließlich, aber nicht beschränkt auf Texte, Fotos, Diagramme, Zeichnungen sowie seine Komposition, gehören ausschließlich GTX Poland und unterliegen dem gesetzlichen Schutz gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über das Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d.h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90 Pos. 631 in der jeweils gültigen Fassung). Das Kopieren, Bearbeiten, Veröffentlichung, Ändern des gesamten Handbuchs sowie einzelner Elemente zu kommerziellen Zwecken ohne schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zu zivil- und strafrechtlichen Verantwortlichkeiten führen.

Контактдани		Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten: GTX Poland Sp. z o. o. Sp. k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warschau			
Modellkennzeichnung(en): 90-110					
Parameter	Bezeichnung	Wert	Einheit	Parameter	Einheit
Wärmeleistung				Art der Wärmeleistungs-/Raumtemperaturregelung (eine Option auswählen)	
Nennwärmeleistung	P_{nom}	1,500	kW	Einstufige Wärmeleistung ohne Raumtemperaturregelung	[nein]
Minimale Heizleistung (ungefähr)	P_{min}	0,800	kW	Mindestens zwei manuelle Stufen ohne Raumtemperaturregelung	[nein]
Maximale konstante Heizleistung	$P_{max,c}$	1,500	kW	Mechanische Raumtemperaturregelung über Thermostat	[ja]
Leistungsaufnahme				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	
Im ausgeschalteten Zustand	P_o	0,00	W	Elektronische Raumtemperaturregelung mit Tagesregler	[nein]
Im Standby-Modus	P_{sm}	Nicht zutreffen	W	Elektronische Raumtemperaturregelung mit Wochensteuerung	[nein]
Im Leerlaufmodus	P_{idle}	0,00	W	Weitere Einstellungsoptionen (Mehrfachauswahl möglich)	
Im Standby-Modus bei Anschluss an das Stromnetz	P_{rsm}	Nicht zutreffen	W	Raumtemperaturregelung mit Anwesenheitserkennung	[nein]
Standby-Modus mit Informations- oder Statusanzeige				Raumtemperaturregelung mit Fenster-Offen-Erkennung	[nein]
Saisonale Energieeffizienz der Raumheizung im aktiven Modus	$\eta_{s,on}$	85,0	%	Fernbedienungsoption	[nein]
				Adaptive Zustandsregelung	[nein]
				Arbeitszeitbegrenzung	[nein]
				Strahlungswärmesensor	[nein]
				Selbstlernfunktion	[nein]
				Regelgenauigkeit	[nein]

(ru)

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ**Тепловентилятор керамический: 90-110**

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Дети в возрасте до 3 лет должны находиться вдали от прибора, если они не находятся под постоянным присмотром.
- Дети в возрасте от 3 до 8 лет могут включать/выключать прибор, если он установлен в нормальном рабочем положении. Дети должны находиться под присмотром, если они не прошли инструктаж по безопасному использованию прибора и не понимают связанных с этим рисков. Дети в возрасте от 3 до 8 лет не должны подключать прибор к источнику питания, настраивать или чистить прибор, а также выполнять работы по техническому обслуживанию.
- Это оборудование может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию оборудования и понимают связанные с этим опасности. Дети не должны играть с оборудованием. Дети без присмотра не должны чистить или обслуживать оборудование.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Если съемный шнур питания поврежден, его следует заменить производителем, сервисным персоналом или квалифицированным специалистом, чтобы избежать опасности.
- Во избежание перегрева не накрывайте прибор.

- Не используйте прибор в непосредственной близости от ванны, душа или бассейна.
- Это устройство не оснащено устройством контроля температуры в помещении. Не используйте устройство в небольших помещениях, где находятся люди, неспособные самостоятельно покинуть помещение, если они не находятся под постоянным присмотром.
- Чтобы отключить устройство, возьмите вилку и вытащите ее из розетки.

ПИКТОГРАММЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Прочитайте инструкцию по эксплуатации, соблюдайте предупреждения и условия безопасности, содержащиеся в ней!
2. Устройство может потребовать монтажа
3. Не прикасайтесь к горячей поверхности
4. Не накрывайте
5. Отключите от источника питания перед ремонтом или техническим обслуживанием
6. Знак сертификации украинского рынка.
7. Для использования в помещениях.
8. Беречь от влаги.
9. Беречь от детей.
10. Не выбрасывать с бытовыми отходами.
11. Подлежит переработке.
12. Знак сертификации EAC.

RRRR	- год изготовления
MM	- месяц изготовления
Y	- дополнительное обозначение
XXXXX	- серийный номер
NNN	- дополнительное обозначение

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ

Следующая нумерация относится к компонентам устройства. Это показано на графических страницах данного руководства.

Рисунок А

1. Ножи обогревателя
2. Экран для пламени
3. Выход горячего воздуха
4. Пульт управления, включение обогревателя
5. Воздухозаборник / защита вентилятора

Рисунок В

1. Управление термостатом, главный переключатель
2. Переключатель пламени (только визуальное пламя)
3. Выключатель нагрева половинной мощности
4. Выключатель нагрева полной мощности
5. Точка крепления ноги
6. Крепежные винты для ног

* Могут быть различия между графическим изображением и фактическим продуктом

ПОДГОТОВКА

Этот продукт предназначен только для домашнего и офисного использования, а не для промышленного или другого коммерческого использования. Используйте только с неповрежденным и исправным шнуром питания, который соответствует действующим стандартам и нормам. Обогреватель должен быть от электросети, параметры которой указаны в таблице рейтинга. Не подключайте другие дополнительные приборы к тому же контуру, что и работающий обогреватель.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОБОГРЕВАТЕЛЯ**

Всегда управляйте обогревателем в вертикальном положении, следуя всем инструкциям и рекомендациям, перечисленным в данном руководстве

РАСПОЛОЖЕНИЕ НАГРЕВАТЕЛЯ

Разместите обогреватель в самой холодной части комнаты.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ НАГРЕВАТЕЛЯ

Подключите обогреватель непосредственно к розетке. Убедитесь, что вилка плотно входит в розетку. Неплотное соединение может привести к перегреву и повреждению вилки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во избежание перегрузки цепи не подключайте обогреватель к цепи, которая поддерживает другие электроприборы
ВКЛЮЧЕНИЕ: Чтобы запустить обогреватель, вставьте шнур питания в розетку. Поворачивайте ручку термостата вправо до тех пор, пока не услышите мягкий щелчок. Обогреватель готов к работе.

ЭФФЕКТ ПЛАМЕНИ (ТОЛЬКО ВИЗУАЛЬНО)

Чтобы языки пламени были видны, нажмите переключатель **рис. В2** в **положение I**. Чтобы отключить эффект пламени, нажмите переключатель **рис. В2** в **положение 0**. Эффект пламени может быть активирован независимо от нагрева прибора.

НАСТРОЙКА ТЕРМОСТАТА:

После того, как обогреватель включен и желаемая температура в помещении достигнута, медленно поворачивайте ручку термостата на **рис. В1** против часовой стрелки до тех пор, пока обогреватель не выключится (вы должны услышать слабый «щелчок»). Чтобы снизить температуру, поверните ручку влево. Чтобы повысить температуру, поверните ручку термостата вправо.

ИЗМЕНЕНИЕ МОЩНОСТИ НАГРЕВА

Чтобы включить половину мощности нагрева, нажмите на выключатель **рис. В3**. Для получения полной мощности нагрева нажмите на выключатель еще на **рис. В4**. Обе кнопки должны быть приведены в действие на полную мощность нагрева.

ВЫКЛЮЧИТЬ: Выключите главный выключатель питания **Рис. В1**, поворачивая его против часовой стрелки до тех пор, пока не услышите тихий щелчок. Полувключатели и выключатели полного нагрева можно оставить в любом положении, и ни у кого не будет питания. Они будут иметь тот же набор функций при повторном включении обогревателя. Обогреватель следует отключать от сети, когда он не используется.

ВАЖНАЯ ФУНКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Обогреватель оснащен устройством автоматической защиты от перегрева, расположенным внутри корпуса агрегата. Если решетка обогревателя заблокирована или если обогреватель по какой-либо причине становится слишком горячим, устройство автоматической защиты от перегрева отключит обогреватель. Чтобы сбросить настройки обогревателя, просто выключите питание и отключите обогреватель от сети на 10 минут, пока он не остынет. Затем вы можете подключить обогреватель к источнику питания и перезапустить его. Убедитесь, что обогреватель находится на гладкой, ровной поверхности.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Отключите прибор от источника питания и дайте ему остыть перед чисткой. Корпус прибора легко пачкается, поэтому часто протирайте его мягкой губкой. Протрите любую загрязненную часть губкой, смоченной в теплой воде с моющим средством. Затем протрите вымытый элемент сухой тряпкой. Следите за тем, чтобы вода не попадала внутрь агрегата. Чтобы защитить корпус, не используйте для чистки растворители или сильнодействующие моющие средства.
- Чистите шнур питания и вилку, затем высушите и упакуйте в полиэтиленовый пакет.
- Храните устройство в сухом проветриваемом помещении вдали от детей.

Тепловентилятор керамический 90-110	
Параметр	Ценность
Напряжение питания	230 V переменного тока
Частота подачи	50 Hz
Мощность нагрева (1-я ступень / 2-я ступень)	800 W / 1500 W
Зона обогрева	20-30 м ²
Класс защиты	I
Размеры (мм)	380x240x460мм
Вес (без аксессуаров)	2,94 кг

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Изделия с электрическим приводом не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами, а должны быть вывезены в соответствующие помещения для утилизации. Обратитесь к своему дилеру или в местные органы власти для получения информации об утилизации. Отходы электрического и электронного оборудования содержат вещества, которые не являются экологически чистыми. Непереработанное оборудование представляет потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья человека.

GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa с юридическим адресом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: "GTX Poland") информирует о том, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, в том числе, и т.д. Все авторские права на содержание настоящего Руководства (далее именуемого «Руководство»), включая, но не ограничиваясь, его текстом, фотографиями, схемами, чертежами, а также его составом, принадлежат исключительно GTX Poland и подлежат правовой защите в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т.е. Законодательный вестник 2006 No 90 Пункт 631 с поправками). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства, а также его отдельных элементов без письменного согласия GTX Poland строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

(cs)

PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYŇŮ**Keramický ohříváč s ventilátorem: 90-110**

UPOZORNĚNÍ: PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE HO PRO PŘÍPADNĚ POZDĚŠÍ NÁVRATNĚ POUŽITÍ.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

- Děti do 3 let by se neměly k zařízení přibližovat, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
- Děti ve věku od 3 do 8 let mohou zařízení zapínat a vypínat, pokud je umístěno nebo nainstalováno v normální provozní poloze. Děti by

měly být pod dohledem, pokud nebyly poučeny o bezpečném používání zařízení a nerozumí souvisejícím rizikům. Děti ve věku od 3 do 8 let nesmějí připojovat zařízení k napájení, nastavovat nebo čistit zařízení ani provádět údržbu.

- Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si s přístrojem neměly hrát. Děti bez dozoru by přístroj neměly čistit ani provádět jeho údržbu.

VAROVÁNÍ:

- Pokud je neodnímatelný napájecí kabel poškozen, měl by být vyměněn výrobcem, servisním personálem nebo kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.
- Aby nedošlo k přehřátí, nezakrývejte zařízení.
- Přístroj nepoužívejte v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
- Tento přístroj není vybaven zařízením pro regulaci teploty v místnosti. Nepoužívejte přístroj v malých místnostech, kde se nacházejí osoby, které nejsou schopny samostatně opustit místnost, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
- Chcete-li zařízení odpojit, uchopte zástrčku a vytáhněte ji ze zásuvky.

PIKTOGRAMY A VÝSTRAHY



1. Přečtěte si návod k použití, dodržujte varování a bezpečnostní podmínky v něm uvedené!
2. Zařízení může vyžadovat montáž
3. Nedotýkejte se horkých povrchů
4. Nezakrývejte
5. Před opravou nebo údržbou odpojte od napájení
6. Certifikační značka ukrajinského trhu.
7. Pro použití v interiéru.
8. Chraňte před vlhkostí.
9. Chraňte před dětmi.
10. Nevyhazujte s domovním odpadem.
11. Podléhá recyklaci.
12. Certifikační značka EAC.

OZNAČENÍ NA ZAŘÍZENÍ



- RRRR -rok výroby
- MM - měsíc výroby
- Y -doplňkové označení
- XXXXX -sériové číslo
- NNN -doplňkové označení

POPIS GRAFICKÝCH PRVKŮ

Následující číselování se vztahuje na součásti zařízení zobrazené na grafických stránkách této příručky.

Obrázek A

- 1.Nohy ohřívače
- 2.Plamenná obrazovka
- 3.Výstup horkého vzduchu
- 4.Ovládací panel, zapnutí ohřívače
- 5.Přívod vzduchu / ochrana ventilátoru

Obrázek B

- 1.Thermostat control, hlavní vypínač
- 2.Spínač plamene (pouze vizuální plameny)
- 3.Poloviční výkon topení
- 4.Full výkon topení spínač
- 5.Leg upevňovací bod
- 6.Leg upevňovací šrouby

* Mezi grafickými znázorněním a skutečným produktem mohou být rozdíly.

PŘÍPRAVA

Tento výrobek je určen pouze pro domácí a kancelářské použití, nikoli pro průmyslové nebo jiné komerční použití. Používejte pouze s nepoškozeným napájecím kabelem v dobrém stavu, který odpovídá

platným normám a předpisům. Ohřívač musí být ze sítě, jejíž parametry jsou uvedeny v tabulce jmenovitých hodnot. Nepřipojujte další přídavné spotřebiče na stejný obvod jako ohřívač v provozu.

PROVOZ ZAŘÍZENÍ

POUŽITÍ OHŘÍVAČE

Ohřívač vždy provozujte ve vzpřímené poloze a dodržujte všechny pokyny a doporučení uvedené v této příručce.

UMÍSTĚNÍ OHŘÍVAČE

Umístěte ohřívač do nejchladnější části místnosti.

PŘIPOJENÍ OHŘÍVAČE

Zapojte ohřívač přímo do zásuvky. Ujistěte se, že zástrčka pevně zapadá do zásuvky. Volné připojení může způsobit přehřátí a poškození zástrčky. **POZNÁMKA:** Abyste zabránili přetížení obvodu, nepřipojujte ohřívač k obvodu, který podporuje jiné elektrické spotřebiče

ZAPNUTÍ: Pro spuštění ohřívače zapojte napájecí kabel do zásuvky. Otáčejte knoflíkem termostatu doprava, dokud pomalu neuslyšíte jemné cvaknutí. Ohřívač je připraven k provozu.

EFEKT PLAMENE (POUZE VIZUÁLNÍ)

Chcete-li plameny viditelné, stiskněte spínač **obr. B2** do polohy **I**. Chcete-li deaktivovat efektní plameny , stiskněte přepínač **obr. B2** do polohy **O**. Efektní plamen lze aktivovat nezávisle na zahřívání spotřebiče .

NASTAVENÍ TERMOSTATU:

Po zapnutí ohřívače a dosažení požadované teploty v místnosti pomalu otáčejte knoflíkem termostatu na **obr. B1** proti směru hodinových ručiček, dokud se ohřívač nevypne (měli byste slyšet slabé "cvaknutí"). Chcete-li snížit teplotu , otočte knoflíkem doleva. Chcete-li teplotu zvýšit, otočte knoflíkem termostatu doprava.

ZMĚNA TOPNÉHO VÝKONU

Chcete-li zapnout poloviční výkon topení, stiskněte spínač **obr. B3**. Pro dosažení plného topného výkonu stiskněte spínač stále **obr. B4**. Na plný topný výkon je třeba aktivovat .obě tlačítka

VYPNUTÍ: Vypněte hlavní vypínač Obr. B1 otáčením proti směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte jemné cvaknutí. Přepínače polovičního a úplného ohřevu lze ponechat v libovolné poloze a žádný nebude mít výkon. Po opětovném zapnutí ohřívače budou mít stále stejné nastavené funkce. Pokud ohřívač nepoužíváte, měl by být odpojen ze zásuvky.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ FUNKCE

Ohřívač je vybaven automatickým ochranným zařízením proti přehřátí, které je umístěno uvnitř těla přístroje. Pokud je mířička ohřívače zakrytá nebo pokud se ohřívač z jakéhokoli důvodu příliš zahřeje, automatické ochranné zařízení proti přehřátí ohřívače vypne. Chcete-li ohřívač resetovat, jednoduše vypněte napájení a odpojte ohřívač na 10 minut , dokud dołunevychladne . poté můžete ohřívač připojit k napájení a znovu pustitjej . Ujistěte se, že ohřívač stojí na hladkém, rovném povrchu.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Před čištěním odpojte spotřebič od elektrické sítě a nechte jej vychladnout. Kryt spotřebiče se snadno zašpiní, proto jej často otřete měkkou houbou. Jakoukoli znečištěnou část otřete houbou namočenou v teplé vodě se saponátem. Poté umyťte prvek otřete suchým hadříkem. Dbejte na to, aby se voda nedostala dovnitř přístroje. V zájmu ochrany krytu nepoužívejte k čištění rozpouštědla ani silné čisticí prostředky.
- Vycistíte napájecí kabel a zástrčku, poté je osušte a zabalte do plastového sáčku.
- Přístroj skladujte v suché větrané místnosti mimo dosah dětí.

Keramický ohřívač s ventilátorem 90-110	
Parametr	Hodnota
Napájecí napětí	230V AC
Napájecí frekvence	50 Hz
Topný výkon (1. stupeň / 2. stupeň)	800W / 1500W
Oblast vytápění	20-30 m ²
Třída ochrany	I
Rozměry (mm)	380x240x460mm
Hmotnost (bez příslušenství)	2,94 kg

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektricky poháněné výrobky by neměly být likvidovány společně s domovním odpadem, ale měly by být odevzeny do příslušných zařízení k likvidaci. Informace o likvidaci získáte u prodejce výrobku nebo na místním úřadě. Odpad z elektrických a elektronických zařízení obsahuje látky, které nejsou šetrné k životnímu prostředí. Nerecyklovatelná zařízení představují potenciální riziko pro životní

	prostředí a lidské zdraví.
--	----------------------------

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen "GTX Poland") oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), včetně mj. Veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), mimo jiné včetně jejího textu, fotografií, schémat, nákrešů, jakož i jejího složení, náleží výhradně společnosti GTX Polsko a podléhají právní ochraně podle zákona ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (tj. Sb. zákonů 2006 č. 90 položka 631 v platném znění). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, upravování pro komerční účely celého manuálu i jeho jednotlivých prvků bez písemného souhlasu společnosti GTX Poland je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestněprávní odpovědnost.

Kontaktní údaje		Název a adresa výrobce nebo jeho oprávněného zástupce: GTX Poland Sp. z o. o. Sp. k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa			
Identifikátor(y) modelu: 90-110					
Parametr	Označení	Hodnota	Jednotka	Parametr	Jednotka
Tepelný výkon				Typ regulátoru tepelného výkonu/pokojevé teploty (vyberte jednu možnost)	
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	1,500	kW	Jednostupňový tepelný výkon bez regulace teploty v místnosti	[ne]
Minimální tepelný výkon (přibližný)	P_{min}	0,800	kW	Minimálně dva ruční stupně bez regulace teploty v místnosti	[ne]
Maximální konstantní tepelný výkon	$P_{max,c}$	1,500	kW	Mechanická regulace teploty v místnosti pomocí termostatu	[ano]
Spotřeba energie				Elektronická regulace teploty w pomieszczeniu	
V režim vypnutí	P_o	0,00	W	Elektronická regulace teploty v místnosti s denním regulátorem	[ne]
V pohotovostním režimu	P_{sm}	Nevztahu je se	W	Elektronická regulace teploty v místnosti s týdenním regulátorem	[ne]
V pohotovostním režimu	P_{idle}	0,00	W	Daľší možnosti nastavení (možnost výběru více možností)	
V pohotovostním režimu při připojení k síti	P_{nsm}	Nevztahu je se	W	Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti	[ne]
Pohotovostní režim s displejem informací nebo stavu				Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	[ne]
Sezónní energetická účinnost vytápění prostor v aktivním režimu		$\eta_{s,on}$	85,0	Možnost dálkového ovládání	[ne]
				Adaptivní řízení stavu	[ne]
				Omezení pracovní doby	[ne]
				Senzor sálavého tepla	[ne]
				Funkce samouchení	[ne]
				Přesnost řízení	[ne]

(sk)

PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV

Keramiký ohrievač ventilátora: 90-110

UPOZORNENIE: PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TÚTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE.

ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

- Deti do 3 rokov by sa nemali približovať k zariadeniu, pokiaľ nie sú pod neustálym dohľadom.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu zariadenie zapínať/vypínať, ak je umiestnené alebo nainštalované v normálnej prevádzkovej polohe. Deti by mali byť pod dohľadom, pokiaľ neboli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a nerozumejú s tým spojeným rizikám. Deti vo veku od 3 do 8 rokov nesmú pripájať zariadenie k napájaniu, nastavovať alebo čistiť zariadenie ani vykonávať údržbu.
- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a chápu súvisiace riziká. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Deti bez dozoru by nemali zariadenie čistiť ani udržiavať.

VAROVANIE:

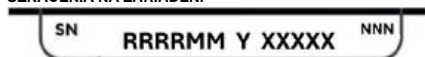
- Ak je neodnímateľný napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť výrobca, servisný personál alebo kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Aby sa zabránilo prehriatiu, nezakrývajte spotrebič.
- Zariadenie nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.
- Tento spotrebič nie je vybavený zariadením na reguláciu teploty v miestnosti. Spotrebič nepoužívajte v malých miestnostiach, kde sa nachádzajú osoby, ktoré nie sú schopné samostatne opustiť miestnosť, pokiaľ nie sú pod neustálym dohľadom.
- Na odpojenie zariadenia uchopte zástrčku a vytiahnite ju zo zásuvky.

PIKTOGRAMY A VAROVANIA



1. Prečítajte si používateľskú príručku a dodržiavajte varovania a bezpečnostné opatrenia v nej uvedené!
2. Zariadenie môže vyžadovať montáž.
3. Nedotýkajte sa horúcich povrchov.
4. Nezakrývajte.
5. Pred opravou alebo údržbou odpojte zariadenie od napájania.
6. Certifikačná značka ukrajinského trhu.
7. Iba na použitie v interiéri.
8. Chráňte pred vlhkosťou.
9. Uchovávajte mimo dosahu detí.
10. Nevyhadzujte spolu s bežným domovým odpadom.
11. Recyklovateľné.
12. Certifikačná značka EAC.

OZNAČENIA NA ZARIADENÍ



- RRRR -rok výroby
MM -mesiac výroby
Y -doplňujúce označenie
XXXXX -sériové číslo
NNN -doplňujúce označenie

POPIS GRAFICKÝCH PRVKOV

Nasledujúce číslovanie sa vzťahuje na komponenty zariadenia

zobrazené na grafických stránkach tohto návodu.

Obrázok A

1. Nohy ohrievača
2. Plameňová obrazovka
3. Výstup horúceho vzduchu
4. Ovládací panel, zapnutie ohrievača
5. Prívod vzduchu / ochrana ventilátora

Obrázok B

1. Ovládanie termostatu, hlavný vypínač
2. Spínač plameňa (iba vizuálne plamene)
3. Spínač ohrevu s polovičným výkonom
4. Spínač ohrevu s plným výkonom
5. Bod pripewnenia nôh
6. Upevňovacie skrutky nôh

* Môžu existovať rozdiely medzi grafikou a skutočným produktom

PRÍPRAVA

Tento výrobok je určený len na domáce a kancelárske použitie a nie na priemyselné alebo iné komerčné použitie. Používajte iba s napájacím káblom, ktorý je nepoškodený a v dobrom stave, ktorý spĺňa platné normy a predpisy. Ohrievač musí byť zo siete, ktorej parametre sú uvedené v tabuľke hodnotenia. Nepripájajte ďalšie prídavné spotrebiče k rovnakému okruhu ako ohrievač v prevádzke.

PREVÁDZKA ZARIADENIA

POUŽITIE OHRIEVAČA

Ohrievač vždy prevádzkujte vo zvolenej polohe podľa všetkých pokynov a odporúčaní uvedených v tomto návode

UMIESTNENIE OHRIEVAČA

Umiestnite ohrievač do najchladnejšej časti miestnosti.

PRÍPOJENIE OHRIEVAČA

Zapojte ohrievač priamo do elektrickej zásuvky. Uistite sa, že zástrčka pevne zapadá do zásuvky. Uvoľnené spojenie môže spôsobiť prehriatie a poškodenie zástrčky.

POZNÁMKA: Aby ste predišli preťaženiu obvodu, nepripájajte ohrievač k obvodu, ktorý podporuje iné elektrické spotrebiče

ZAPNUTIE: Ak chcete spustiť ohrievač, zapojte napájací kábel do zásuvky. Otáčajte gombíkom termostatu doprava, kým pomaly nebudete počuť jemné cvaknutie. Ohrievač je pripravený na prevádzku.

EFEKT PLAMEŇA (IBA VIZUÁLNE)

Aby boli plamene viditeľné, stlačte spínač **obr. B2** do polohy I. Ak chcete deaktivovať effectflame, stlačte spínač **obr. B2** do polohy 0. Efekt plameňa je možné aktivovať nezávisle od ohrevu spotrebiča.

NASTAVENIE TERMOSTATU:

Po zapnutí ohrievača a dosiahnutí požadovanej teploty v miestnosti pomaly otáčajte gombíkom termostatu na **obr. B1** proti smeru hodinových ručičiek, kým sa ohrievač nevypne (mali by ste počuť slabé "cvaknutie") Ak necháte termostat v nastavenom stave, automaticky sa udrží nastavená teplota. Ak chcete teplotu znížiť, otočte gombík doľava. Ak chcete zvýšiť teplotu, otočte gombík termostatu doprava.

ZMENA VYKUROVACIEHO VÝKONU

Ak chcete zapnúť polovičný vykurovací výkon, stlačte spínač **obr. B3**. Ak chcete dosiahnuť plný vykurovací výkon, stlačte spínač stále **obr. B4**. Obe tlačidlá musia byť stlačené na plný vykurovací výkon.

VYPNÚŤ: Vypnite hlavný vypínač Obr. B1 otáčaním proti smeru hodinových ručičiek, kým nebudete počuť jemné cvaknutie. Polovičné a plné spínače ohrevu môžu byť ponechané v ľubovoľnej polohe a žiadne nebudú mať napájanie. Po opätovnom zapnutí ohrievača budú mať stále rovnaké nastavené funkcie. Keď ohrievač nepoužívate, mal by byť odpojený.

DÔLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÁ FUNKCIA

Ohrievač je vybavený automatickým ochranným zariadením proti prehriatiu umiestneným vo vnútri tela jednotky. Ak je mriežka ohrievača upchatá alebo ak sa ohrievač z akéhokoľvek dôvodu príliš zahreje, automatické zariadenie na ochranu proti prehriatiu vypne ohrievač. Ak chcete ohrievač resetovať, jednoducho vypnite napájanie a odpojte ohrievač na 10 minút, kým nevychladne. potom Môžete pripojiť ohrievač k zdroju napájania a reštartovať ho. Uistite sa, že ohrievač je na hladkom a rovnom povrchu.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Pred čistením odpojte spotrebič od zdroja napájania a nechajte ho vychladnúť. Kryt spotrebiča sa ľahko zašpiní, preto ho často utierajte mäkkou špongiou. Znečistenú časť utrite špongiou namočenou v teplej vode so saponátom. Potom umytý prvok utrite suchou

handrou. Dávajte pozor, aby sa voda nedostala dovnútra jednotky. Na ochranu krytu nepoužívajte na čistenie rozpúšťadlá ani silné čistiace prostriedky.

- Vyčistite napájací kábel a zástrčku, potom osušte a zabaľte do plastového vrečka.
- Jednotku skladujte v suchej vetranej miestnosti mimo dosahu detí.

Keramický ohrievač ventilátora 90-110	
Parameter	Hodnota
Napájacie napätie	230V AC
Frekvencia dodávky	50 Hz
Vykurovací výkon (1. stupeň / 2. stupeň)	800 W / 1500 W
Vykurovací plocha	20-30 m ²
Trieda ochrany	I
Stupeň krytia IP	IPX0
Rozmery (mm)	380 x 240 x 460 mm
Hmotnosť (bez príslušenstva)	2,94 kg

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektricky poháňané výrobky by sa nemali likvidovať s domovým odpadom, ale mali by sa odovzdať do príslušných zariadení na likvidáciu. Informácie o likvidácii získate od predajcu produktu alebo miestneho úradu. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje látky, ktoré nie sú šetrné k životnému prostrediu. Nerecyklovateľné zariadenia predstavujú potenciálne riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "GTX Poland") informuje, že všetky autorské práva na obsah tejto príručky (ďalej len "Príručka"), okrem iného aj Všetky autorské práva na obsah tejto príručky (ďalej len "príručka"), vrátane, ale nie výlučne, jej textu, fotografií, schém, výkresov, ako aj jej zloženia, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo dňa 4. februára 1994 o autorských právach a právach svisiacich s autorským právom (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90 položka 631 v znení neskorších predpisov), Kopírovanie, spracovanie, zverejňovanie, úprava celého manuálu, ako aj jeho jednotlivých prvkov na komerčné účely bez písomného súhlasu GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

Kontaktne údaje		Názov a adresa výrobcu alebo jeho splnomocneného zástupcu: GTX Poland Sp. z o. o. Sp. k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava			
Identifikátor(-y) modelu: 90-102					
Parameter	Označenie	Hodnota	Jednotka	Parameter	Jednotka
Výkon				Typ regulátora tepelného výkonu/ízbovej teploty (vyberte jednu možnosť)	
Nominálny tepelný výkon	P_{nom}	1,500	kW	Jednostupňový tepelný výkon bez regulácie teploty v miestnosti	[nie]
Minimálny tepelný výkon (približný)	P_{min}	0,800	kW	Minimálne dva manuálne stupne bez regulácie teploty v miestnosti	[nie]
Maximálny konštantný tepelný výkon	$P_{max,c}$	1,500	kW	Mechanická regulácia teploty v miestnosti pomocou termostatu	[áno]
Spotreba energie				Elektronická regulácia teploty w pomieszczeniu	
V režime vypnutia	P_o	0,00	W	Elektronická regulácia teploty v miestnosti s denným regulátorom	[nie]
V pohotovostnom režime	P_{sm}	Neplatí	W	Elektronická regulácia teploty v miestnosti s týždenným regulátorom	[nie]
V pohotovostnom režime	P_{idle}	0,00	W	Ďalšie možnosti nastavenia (možnosť viacerých výberov)	
V pohotovostnom režime pri pripojení k elektrickej sieti	P_{nsm}	Neplatí	W	Regulácia teploty v miestnosti s detekciou prítomnosti	[nie]
Pohotovostný režim s informáciami alebo zobrazením stavu			[nie]	Regulácia teploty v miestnosti s detekciou otvoreného okna	[nie]
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestorov v aktívnom režime	$\eta_{s,on}$	85,0	%	Možnosť diaľkového ovládania	[nie]
				Adaptívne riadenie stavu	[nie]
				Obmedzenie pracovného času	[nie]
				Senzor sálavého tepla	[nie]
				Funkcia samoučenia	[nie]
				Presnosť regulácie	[nie]

(hr)

PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA

Keramički grijač ventilatora: 90-110

OPREZ: PRIJE KORIŠTENJA UREĐAJA PAŽLIVIO PROČITAJTE OVA UPUTSTVA I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU.

POSEBNA SIGURNOSNA PRAVILA

- Djecu mlađu od 3 godine treba držati podalje od uređaja osim ako nisu pod stalnim nadzorom.
- Djeca od 3 do 8 godina mogu uključivati/isključivati uređaj pod uvjetom da je postavljen ili ugrađen u svoj normalan radni položaj. Djeca bi trebala biti pod nadzorom osim ako nisu upućena u sigurno korištenje uređaja i razumiju povezane rizike. Djeca od 3 do 8 godina ne smiju priključivati uređaj na izvor napajanja, podešavati ili čistiti uređaj, niti obavljati radove na održavanju.
- Ovu opremu mogu koristiti djeca od 8 godina i starija te osobe smanjenih fizičkih, osjetljivih ili mentalnih sposobnosti ili s nedostatkom iskustva i znanja ako su dobile nadzor ili upute o sigurnom korištenju opreme i razumiju povezane opasnosti. Djeca se ne bi smjela igrati opremom. Ne nadzirana djeca ne bi smjela čistiti niti održavati opremu.

UPOZORENJE:

- Ako je neizvzdavivi kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti proizvođač, servisno osoblje ili kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- Kako biste izbjegli pregrijavanje, ne prekrivajte uređaj.
- Ne koristite uređaj u neposrednoj blizini kade, tuša ili bazena.
- Ovaj uređaj nije opremljen uređajem za kontrolu temperature prostorije. Ne koristite uređaj u malim prostorijama u kojima se nalaze osobe koje ne mogu samostalno napustiti prostoriju, osim ako su pod stalnim nadzorom.
- Za isključivanje uređaja, uhvatite utikač i izvucite ga iz zidne utičnice.

PIKTOGRAMI I UPOZORENJA



- Pročitajte upute za uporabu i sljedite upozorenja i sigurnosne mjere navedene u njima!
- Uređaj može zahtijevati sastavljanje.
- Ne dodirujte vruće površine.
- Ne prekrivajte.
- Isključite iz napajanja prije popravka ili održavanja.
- Znak certifikacije za ukrajinsko tržište.
- Samo za unutarnju upotrebu.
- Zaštitite od vlage.
- Držite izvan dohvata djece.
- Ne odlažite s kućnim otpadom.
- Reciklabilno.
- Znak EAC certifikacije.

OZNAKE NA UREĐAJU

SN RRRRMM Y XXXXX NNN

- RRRR - godina proizvodnje
MM - mjesec proizvodnje
Y - dodatna oznaka
XXXXX - serijski broj
NNN - dodatna oznaka

OPIS GRAFIČKIH ELEMENATA

Sljedeće numeriranje odnosi se na komponente uređaja

prikazano na grafičkim stranicama ovog priručnika.

Slika A

1. Noge grijača
2. Zaslon plamena
3. Izlaz vrućeg zraka
4. Upravljačka ploča, uključivanje grijača
5. Ulaz zraka / štitnik ventilatora

Slika B

1. Upravljanje termostatom, glavni prekidač
2. Prekidač plamena (samo vizualni plamen)
3. Prekidač za grijanje s pola snage
4. Prekidač za grijanje pune snage
5. Točka pričvršćivanja nogu
6. Vijci za pričvršćivanje nogu

* Mogu postojati razlike između grafike i stvarnog proizvoda

PRIPREMA

Ovaj proizvod je namijenjen samo za kućnu i uredsku upotrebu, a ne za industrijsku ili drugu komercijalnu upotrebu. Koristite samo s kablom za napajanje koji je neosštećen i u dobrom stanju, koji zadovoljava važeće standarde i propise. Grijač mora biti iz mreže čiji su parametri navedeni u tablici ocjena. Ne spajajte druge dodatne uređaje na isti krug kao i grijač u radu.

RAD UREĐAJA

KORIŠTENJE GRIJAČA

Uvijek upravljajte grijačem u uspravnom položaju, slijedeći sve upute i preporuke navedene u ovom priručniku

MJESTO GRIJAČA

Postavite grijač u najhladniji dio prostorije.

PRIKLJUČAK GRIJAČA

Uključite grijač izravno u zidnu utičnicu. Provjerite je li utikač čvrsto uklopljen u utičnicu. Labav spoj može uzrokovati pregrijavanje i oštećenje utikača.

NAPOMENA: Da biste spriječili preopterećenje kruga, nemojte spajati grijač na krug koji podržava druge električne uređaje

UKLJUČIVANJE: Za pokretanje grijača uključite kabl za napajanje u utičnicu. Okrenite gumb termostata uredno dok polako ne čujete tihi klik. Grijač je spreman za rad.

EFEKT PLAMENA (SAMO VIZUALNO)

Da bi plamen bio vidljiv, pritisnite prekidač **sl. B2** u položaj **I**. Za deaktiviranje efektnog plamena pritisnite prekidač **sl. B2** u položaj **0**. Učinak plamena može se aktivirati neovisno o zagrijavanju uređaja.

POSTAVKA TERMOSTATA:

Nakon što se grijač uključi i postigne željena sobna temperatura, polako okrenite gumb termostata na **sl. B1** u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok se grijač ne isključi (trebali biste čuti slabi "klik") Ostavljanje termostata na postavci automatski će održavati postavljenu temperaturu. Da biste smanjili temperaturu, okrenite gumb ulijevo. Da biste podigli temperaturu, okrenite gumb termostata uredno.

PROMJENA SNAGE GRIJANJA

Da biste uključili polovicu snage grijanja, pritisnite prekidač **sl. B3**. Da biste postigli punu snagu grijanja, pritisnite prekidač i dalje **sl. B4**. Oba gumba moraju biti aktivirana na punu snagu grijanja.

ISKLJUČIVANJE: Isključite napajanje glavnog prekidača **Sl. B1** okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok ne čujete tihi klik. Polukružni i puni prekidači grijanja mogu se ostaviti u bilo kojem položaju i neće imati snage. I dalje će imati iste postavljene funkcije kada se grijač ponovno uključi. Grijač treba isključiti iz struje kada se ne koristi.

VAŽNA SIGURNOSNA FUNKCIJA

Grijač je opremljen automatskim uređajem za zaštitu od pregrijavanja koji se nalazi unutar tijela jedinice. Ako je rešetka grijača začepljena ili ako se grijač iz bilo kojeg razloga previše zagrije, automatski uređaj za zaštitu od pregrijavanja isključit će grijač. Da biste resetirali grijač, jednostavno isključite napajanje i isključite grijač iz utičnice na 10 minuta dok se ne ohladi, zatim Možete spojiti grijač na napajanje i ponovno ga pokrenuti. Provjerite je li grijač na glatkoj, ravnoj površini.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Isključite uređaj iz napajanja i ostavite ga da se ohladi prije čišćenja. Kućiste uređaja lako se zaprlja, pa ga često obrišite mekom spužvom. Obrišite bilo koji zaprljani dio spužvom namočenom u toplu vodu s deterdžentom. Zatim obrišite oprani element suhom krpom. Pazite da voda ne uđe u jedinicu. Da biste zaštitili kućiste, nemojte koristiti otapala ili jake deterdžente za čišćenje.

- Očistite kabl za napajanje i utikač, a zatim osušite i spikirajte u plastičnu vrećicu.

- Uređaj čuvajte u suhoj prozračenoj prostoriji dalje od djece.

Keramički grijač ventilatora 90-110	
Parametarski	Vrijednost
Napon napajanja	230V AC
Učestalost opskrbe	50 Hz
Snaga grijanja (1. stupanj / 2. stupanj)	800W / 1500W
Područje grijanja	20-30 m ²
Klasa zaštite	I
Dimenzije (mm)	380x240x460mm
Težina (bez pribora)	2,94 kg

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvodi na električni pogon ne smiju se odlagati s kućnim otpadom, već ih treba odnijeti u odgovarajuće objekte na odlaganje. Obratite se prodavaču proizvoda ili lokalnim vlastima za informacije o odlaganju. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži tvari koje nisu ekološki prihvatljive. Nereciklirana oprema predstavlja potencijalni rizik za okoliš i ljudsko zdravlje.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa sjedištěm w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: "GTX Poljska") obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, Sva autorska prava na sadržaj ovog Priručnika (u daljnjem tekstu "Priručnik"), uključujući, ali ne ograničavajući se na njegov tekst, fotografije, dijagrame, crteže, kao i njegov sastav, pripadaju isključivo GTX Poland i podliježu pravnoj zaštiti prema Zakonu od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (tj. Kopiranje, obrada, objavljivanje, izmjena u komercijalne svrhe cijelog priručnika kao i njegovih pojedinačnih elemenata bez pisanog pristanka GTX Poland strogo je zabranjeno i može rezultirati građanskom i kaznenom odgovornošću.

Kontaktne podatke		Naziv i adresa proizvođača ili njegovog ovlaštenog zastupnika: GTX Poland Sp. z o. o. Sp. k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warsaw			
Identifikator(i) modela: 90-110					
Parametar	Naznaka	Vrijednos t	Jedinica	Parametar	Jedinica
Toplinski učinak				Vrsta regulatora toplinske snage/temperature prostorije (odaberite jednu opciju)	
Nominalna toplinska snaga	P_{nom}	1,500	kW	Jednostupanjski toplinski učinak bez kontrole temperature prostorije	[ne]
Minimalna toplinska snaga (približno)	P_{min}	0,800	kW	Najmanje dva ručna stupnja bez kontrole sobne temperature	[ne]
Maksimalni stalni toplinski učinak	$P_{max,c}$	1,500	kW	Mehanička kontrola temperature prostorije putem termostata	[da]
Potrošnja energije				Elektronička regulacija temperature w pomieszczenu	
U isključenom načinu rada	P_o	0,00	W	Elektronička kontrola sobne temperature s dnevnim upravljačem	[ne]
U načinu mirovanja	P_{sm}	Ne primjenjivo	W	Elektronička kontrola sobne temperature s tjednim upravljačem	[ne]
U mirovanju	P_{idle}	0,00	W	Ostale opcije podešavanja (moguće je više odabira)	
U načinu pripravnosti pri priključenju na mrežu	P_{rsm}	Ne primjenjivo	W	Kontrola sobne temperature s detekcijom prisutnosti	[ne]
Pripadajuće stanje s prikazom informacija ili statusa			[ne]	Kontrola temperature prostorije s detekcijom otvorenog prozora	[ne]
Sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora u aktivnom načinu rada	$\eta_{s,on}$	85,0	%	Opcija daljinskog upravljanja	[ne]
				Adaptivna kontrola stanja	[ne]
				Ograničenje radnog vremena	[ne]
				Senzor zračenja	[ne]
				Funkcija samoučenja	[ne]
				Preciznost upravljanja	[ne]

(lt)

ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS**Keraminis ventiliatoriaus šildytuvus: 90-110****ĮSPĖJIMAS: PRIEŠ NAUDODAMI ĮRANGĄ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠĮ VADOVĄ IR SAUGOKITE JĮ ATEITIS REFERENCIJAI.****SPECIFINĖS SAUGOS TAISYKLĖS**

- Vaikai iki 3 metų amžiaus neturėtų būti palikti be priežiūros šalia prietaiso, nebent jie yra nuolat prižiūrimi.
- 3–8 metų vaikai gali jungti / išjungti prietaisą, jei jis yra pastatytas ar sumontuotas įprastoje darbo padėtyje. Vaikai turi būti prižiūrimi, nebent jie būtų supažindinti su saugiu prietaiso naudojimu ir suprastų su tuo susijusius pavojus. 3–8 metų vaikai neturi prijungti prietaiso prie elektros tinklo, reguliuoti ar valyti prietaisą, atlikti techninės priežiūros darbus.
- Šis prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni bei asmenys, turintys fizinį, jutimo ar protinių gebėjimų sutrikimų arba neturintys patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba yra gavę instrukcijas dėl saugaus prietaiso naudojimo ir supranta su tuo susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su prietaisu. Be priežiūros esantys vaikai neturėtų valyti ar prižiūrėti prietaiso.

ĮSPĖJIMAS:

- Jei neatsiejamas maitinimo laidas yra pažeistas, siekiant išvengti pavojaus, jį turi pakeisti gamintojas, aptarnavimo personalas arba kvalifikuotas asmuo.
- Siekiant išvengti perkaitimo, prietaiso negalima uždengti.
- Nenaudokite prietaiso šalia vonios, dušo ar baseino.
- Šis prietaisas nėra įrengtas kambario temperatūros reguliavimo įtaisui. Nenaudokite prietaiso mažose patalpose, kuriose yra asmenų, negalintys savarankiškai išeiti iš patalpos, nebent jie yra nuolat prižiūrimi.

- Norėdami atjungti prietaisą, paimkite kištuką ir ištraukite jį iš sieninio lizdo.

PIKTOGRAMOS IR ĮSPĖJIMAI

- Perskaitykite vartotojo vadovą ir laikykitės jame pateiktų įspėjimų ir saugos priemonių!
- Prietaisą gali reikėti surinkti
- Nelieskite karštų paviršių
- Neuždenkite
- Prieš remontą ar techninę priežiūrą atjunkite nuo maitinimo šaltinio
- Ukrainos rinkos sertifikavimo ženklas.
- Skirtas naudoti tik patalpose.
- Saugokite nuo drėgmės.
- Laikykite atokiau nuo vaikų.
- Nešalinkite su buitiniems atliekomis.
- Tinkamas perdirtbi.
- EAC sertifikavimo ženklas.

ŽENKLAI ANT ĮRENGINIO

RRRR - pagaminimo metai
MM - pagaminimo mėnuo

Y -papildomas žymėjimas
XXXXX -serijos numeris
NNN -papildomas žymėjimas

GRAFINIŲ ELEMENTŲ APRAŠYMAS

Ši numeracija nurodo prietaiso komponentus:
parodyta šio vadovo grafiniuose puslapiuose.

A paveikslas

- 1.Šildytuvo kojos
- 2.Liepsnos ekranas
3. Karšto oro išleidimo anga
4. Valdymo pultas, šildytuvo įjungimas
5. Oro įleidimo / ventiliatoriaus apsauga

B paveikslas

1. Termostato valdymas, pagrindinis jungiklis
- 2.Liepsnos jungiklis (tik vizualioji liepsna)
3. Pusės galios šildymo jungiklis
4. Visos galios šildymo jungiklis
- 5.Kojų tvirtinimo vieta
6. Kojų tvirtinimo varžtai

* Gali būti skirtumų tarp grafinio ir tikrojo produkto

PARUOŠIMAS

Šis produktas skirtas naudoti tik namuose ir biure, o ne pramoniniam ar kitam komerciniam naudojimui. Naudokite tik su nepažeistu ir geros būklės maitinimo laidu, atitinkančiu galiojančius standartus ir taisykles. Šildytuvą turi būti iš elektros tinklo, kurio parametrai nurodyti reitingų lentelėje. Nejunkite kitų papildomų prietaisų toje pačioje grandinėje, kaip ir veikiantis šildytuvą.

PRIETAISO VEIKIMAS ŠILDYTUVO NAUDOJIMAS

Visada valdykite šildytuvą vertikalioje padėtyje, vadovaudamiesi visomis šiame vadove pateiktomis instrukcijomis ir rekomendacijomis

ŠILDYTUVO VIETA

Įdėkite šildytuvą į šalčiausią kambario dalį.

ŠILDYTUVO JUNGTIS

Prijunkite šildytuvą tiesiai į sieninį lizdą. Įsitikinkite, kad kištukas tvirtai priglundą prie lizdo. Laisva jungtis gali perkaisti ir sugadinti kištuką.

PASTABA: Norėdami išvengti grandinės perkrovos, nejunkite šildytuvo prie grandinės, kuri palaiko kitus elektrinius prietaisus

JUNGIMAS: Norėdami paleisti šildytuvą, prijunkite maitinimo laidą prie lizdo. Pasukite termostato rankenėlę į dešinę, kol lėtai išgirsite švelnų spragtelėjimą. Šildytuvą paruoštas darbiui.

LIEPSNOS EFEKTAS (TIK VIZUALIAI)

Kad liepsna būtų matoma, paspauskite jungiklio **fig. B2** į I padėtį. Norėdami išjungti "effectflame", paspauskite jungiklį **fig. B2** į padėtį **0**. Liepsnos efektą galima suaktyvinti nepriklausomai nuo šildymoprietaisais.

TERMOSTATO NUSTATYMAS:

Įjungę šildytuvą ir pasiekę norimą kambario temperatūrą, lėtai pasukite termostato rankenėlę B1 **pav. Prieš** laikrodžio rodyklę, kol šildytuvą išsijungs (turėtumėte išgirsti silpną "spragtelėjimą") Palikę termostatą įjungtą nustatymą, automatiškai palaikysite nustatytą temperatūrą. Norėdami sumažinti temperatūrą, pasukite rankenėlę į kairę. Norėdami pakelti temperatūrą, pasukite termostato rankenėlę į dešinę.

ŠILDYMO GALIOS KEITIMAS

Norėdami įjungti pusę šildymo galios, paspauskite jungiklio **fig. B3**. Norėdami gauti visą šildymo galią, paspauskite jungiklį vis dar **fig. B4**. Abu mygtukai turi būti įjungti iki pilnos šildymo galios.

IŠJUNKITE: Išjunkite pagrindinį jungiklį Fig. B1 maitinimas sukant jį prieš laikrodžio rodyklę, kol išgirsite minkštą spragtelėjimą. Pusiau ir pilnus šildymo jungiklius galima palikti bet kurioje padėtyje ir niekas neturės galios. Jie vis tiek turės tas pačias nustatytas funkcijas, kai šildytuvą vėl bus įjungtas. Kai šildytuvą nenaudojamas, jį reikia atjungti.

SVARBI SAUGOS FUNKCIJA

Šildytuve yra automatinis apsaugos nuo perkaitimo įtaisas, esantis įrenginio korpuso viduje. Jei šildytuvo grotelės yra užblokuotos arba jei šildytuvą dėl kokių nors priežasčių tampa per karštas, automatinis apsaugos nuo perkaitimo įtaisas išsijungs šildytuvą. Norėdami iš naujo nustatyti šildytuvą, tiesiog išjunkite maitinimą ir atjunkite šildytuvą 10 minučių žemynkol jis atvės . tada Galite prijungti šildytuvą prie maitinimo šaltinio ir paleisti jį iš naujo. Įsitikinkite, kad šildytuvą yra ant lygaus, lygaus paviršiaus.

PRIEŽIŪRA IR SAUGOJIMAS

- Atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio ir prieš valydami leiskite jam atvėsti. Prietaiso korpusas lengvai purvinas, todėl dažnai nuvalykite jį minkšta kempine. Nuvalykite bet kurią nešvarią dalį kempine, pamirkyta šiltame vandenyje su plovikliu. Tada nuvalykite nuplautą elementą sausu skudurėliu. Pasirūpinkite, kad vanduo nepatektų į įrenginio vidų. Norėdami apsaugoti korpusą, valymui nenaudokite tirpiklių ar stiprių ploviklių.
- Nuvalykite maitinimo laidą ir kištuką, tada išdžiovinkite ir supakuokite į plastikinį maišelį.
- Laikykite įrenginį sausoje, vėdinamoje patalpoje nuo vaiku.

Keraminis ventiliatoriaus šildytuvąs 90-110	
Parametras	Vertė
Maitinimas	230 V kintamoji srovė
Tiekimo dažnis	50 Hz
Šildymo galia (1 etapas / 2 etapas)	800W / 1500W
Šildymo plotas	20-30 m ²
Apsaugos klasė	I
Matmenys (mm)	380x240x460mm
Svoris (be priedų)	2,94 kg

APLINKOS APSAUGA



Elektra varomi produktai neturėtų būti šalinami su buitinėmis atliekomis, bet turėtų būti vežami į atitinkamus įrenginius šalinti. Norėdami gauti informacijos apie šalinimą, kreipkitės į savo produkto pardavėją arba vietos valdžios instituciją. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos yra medžiagų, kurios nėra ekologiškos. Neperdurkite įrangą kelia potencialų pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. "Pograniczna 2/4" (toliau – "GTX Poland") informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo turinį (toliau – "Vadovas"), įskaitant, be kita ko. Visos autorių teisės į šio vadovo turinį (toliau – "Vadovas"), įskaitant, be neapsisibojant, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo sudėtį, priklauso išimtinai GTX Poland ir yra teisiskai saugomos pagal 1994 m. vasario 4 d. Įstatymą dėl autorių teisių ir gretutinių teisių (t. y. 2006 m. Įstatymų leidinys Nr. 90 631 punktą su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, publikuoti, komerciniais tikslais keisti visą Vadovą ir atskirus jo elementus yra rašiško GTX Poland sutikimo yra griežtai draudžiama ir gali užtraukti civilinę ir baudžiamąją atsakomybę.

Kontaktiniai duomenys		Gamintojo arba įgaliotojo atstovo pavadinimas ir adresas: GTX Poland Sp. z o. o. Sp. k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa			
Modelio identifikatorius (-iai): 90-110					
Parametras	Paskirtis	Vertė	Vienetas	Parametras	Vienetas
Šiluminė galia				Šilumos išėjimo tipo/kambario temperatūros reguliatorius (pasirinkite vieną variantą)	
Nominali šiluminė galia	P_{nom}	1,500	kW	Vienpakopė šilumos galia be kambario temperatūros reguliavimo	[ne]
Minimali šiluminė galia (apytikslė)	P_{min}	0,800	kW	Mažiausiai du rankiniai etapai be kambario temperatūros reguliavimo	[ne]
Maksimali pastovi šiluminė galia	$P_{max,c}$	1,500	kW	Mechaninis kambario temperatūros reguliavimas termostatu	[taip]
Energijos suvartojimas				Elektronizna reguliacija temperatūrų w pomieszczeniu	
Išjungtas režimas	P_o	0,00	W	Elektroninis kambario temperatūros reguliatorius su dienos reguliatoriumi	[ne]
Budėjimo režimu	P_{sm}	Non applicabile	W	Elektroninis kambario temperatūros reguliatorius su savaitiniu valdikliu	[ne]
Neveikimo režimu	P_{idle}	0,00	W	Kitos reguliavimo galimybės (galima pasirinkti kelis variantus)	
Budėjimo režimu, kai prijungtas prie elektros tinklo	P_{nsm}	Non applicabile	W	Kambario temperatūros reguliavimas su buvimo aptikimu	[ne]
Budėjimo režimas su informacijos arba būsenos rodymu			[ne]	Kambario temperatūros kontrolė su atidaryto lango aptikimu	[ne]
Sezoninis energijos vartojimo efektyvumas patalpų šildymui aktyviuoju režimu	$\eta_{s,on}$	85,0	%	Nuotolinio valdymo galimybė	[ne]
				Pristaikanti būsenos kontrolė	[ne]
				Darbo laiko apribojimas	[ne]
				Spinduliuojančio šilumos jutiklis	[ne]
				Savaiminio mokymosi funkcija	[ne]
				Valdymo tikslumas	[ne]

(iv)
ORIGINALŲ INSTRUKCIJAS TULKOJUMS

Keramikos ventiliatoria sildītājs: 90-110

BRĪDINĀJUMS: PRIEKŠ TIEŠAS IERĪCES LIETOŠANAS LŪDZU UZMANĪGI IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATU UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAI IZMANTOŠANAI.

ĪPAŠI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Bērni līdz 3 gadu vecumam nedrīkst atrasties ierīces tuvumā, ja vien tie nav pastāvīgi uzraudzīti.
- Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem drīkst ieslēgt/izslēgt ierīci, ja tā ir novietota vai uzstādīta normālā darbības stāvoklī. Bērni jāuzrauga, ja vien viņi nav apmācīti par ierīces drošu lietošanu un saprot ar to saistītos riskus. Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem nedrīkst pieslēgt ierīci strāvas padevei, regulēt vai tīrīt ierīci, kā arī veikt apkopes darbus.
- Šo iekārtu var lietot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar samazinātām fiziskām, sensorālām vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja viņiem ir nodrošināta uzraudzība vai instrukcijas par iekārtas drošu lietošanu un viņi saprot ar to saistītos riskus. Bērniem nedrīkst spēlēt ar iekārtu. Bērniem bez uzraudzības nedrīkst tīrīt vai veikt iekārtas apkopi.

BRĪDINĀJUMS:

- Ja neatraujamais barošanas vads ir bojāts, to jānomaina ražotājam, servisa personālam vai kvalificētai personai, lai izvairītos no briesmām.
- Lai izvairītos no pārkaršanas, neaizklāji ierīci.
- Nelietojiet ierīci tiešās vannas, dušas vai peldbaseina tuvumā.
- Šis aparāts nav aprīkots ar telpas temperatūras kontroles ierīci. Nelietojiet aparātu mazās telpās, kurās atrodas personas, kas nespēj patstāvīgi atstāt telpu, ja vien tās nav pastāvīgā uzraudzībā.
- Lai atvienotu ierīci, satveriet spraudni un izvelciet to no rozetes.

PIKTOGRAMMAS UN BRĪDINĀJUMI



1. Izlasiet lietošanas instrukciju, ievērojiet tajā iekļautos brīdinājumus un drošības nosacījumus!
2. Ierīce var būt jāuzstāda
3. Nepieskarities karstai virsmai
4. Neaizsegt
5. Pirms remonta vai apkopes atvienojiet no strāvas padeves
6. Ukrainas tirgus sertifikācijas zīme.
7. Lietot telpās
8. Aizsargāt no mitruma
9. Aizsargāt no bērniem
10. Neizmet kopā ar sadzīves atkritumiem
11. Pārstrādājams
12. EAC sertifikācijas zīme.

MARKĒJUMI UZ IERĪCES



- RRRR - ražošanas gads
- MM - ražošanas mēnesis
- Y - papildu apzīmējums
- XXXXX - sērijas numurs
- NNN - papildu apzīmējums

GRAFISKO ELEMENTU APRAKSTS

Šī numerācija attiecas uz ierīces sastāvdaļām parādīts šīs rokasgrāmatas grafiskajās lapās.

A attēls

1. Sildītāja kājas
2. Liesmas ekrāns
3. Karstā gaisa izplūde
4. Vadības panelis, sildītāja ieslēgšana
5. Gaisa ieplūdes / ventilatora aizsargs

B attēls

1. Termostata vadība, galvenais slēdzis
2. Liesmas slēdzis (tikai vizuālās liesmas)
3. Pusi jaudas sildīšanas slēdzis
4. Pilnas jaudas apkures slēdzis
5. Kājas stiprinājuma punkts
6. Kāju stiprināšanas skrūves

* Var būt atšķirības starp grafisko un faktisko produktu

GATAVOŠANA

Šis produkts ir paredzēts tikai lietošanai mājās un birojā, nevis rūpnieciskai vai citai komerciālai lietošanai. Izmantojiet tikai ar strāvas vadu, kas ir nebojāts un labā stāvoklī, kas atbilst piemērojamajiem standartiem un noteikumiem. Sildītājam jābūt no elektroīkla, kura parametri ir norādīti reitingu tabulā. Nepievienojiet citas papildu ierīces tajā pašā ķēdē, kurā darbojas sildītājs.

IERĪCES DARBĪBA

SILDĪTĀJA IZMANTOŠANA

Vienmēr darbiniet sildītāju vertikālā stāvoklī, ievērojot visus šajā rokasgrāmatā uzskaitītos norādījumus un ieteikumus

SILDĪTĀJA ATRAŠANĀS VIETA

Novietojiet sildītāju aukstākajā telpas daļā.

SILDĪTĀJA SAVIENOJUMS

Pievienojiet sildītāju tieši sienas kontaktligzdai. Pārliecinieties, vai kontaktakša cieši piegūj kontaktligzdai. Valfģs savienojums var izraisīt pārkaršanu un kontaktakšas bojājumus.

PIEZĪME: Lai novērstu ķēdes pārslogzi, nepievienojiet sildītāju ķēdei, kas atbalsta citas elektriskās ierīces

IESLĒGŠANA: Lai iedarbinātu sildītāju, pievienojiet strāvas vadu kontaktligzdai. Pagrieziet termostata pogu pa labi, līdz lēnām dzirdat mīkstu klikšķi. Sildītājs ir gatavs darbam.

LIESMAS EFEKTS (TIKAI VIZUĀLS)

Lai liesmas būtu redzamas, nospiediet slēdža **B2 attēlu 1** pozīcijā. Lai deaktivizētu efektu, nospiediet slēdža **atzīmi B2** pozīcijā **0**. Liesmas efektu var aktivizēt neatkarīgi no ierīces sildīšanas.

TERMOSTATA IESTATĪJUMS:

Kad sildītājs ir ieslēgts un ir sasniegta vēlamā istabas temperatūra, lēnām pagrieziet termostata pogu uz **B1 att. pretēji** pulksteņrādītāja virzienam, līdz sildītājs izslēdzas (jums vajadzētu dzirdēt vāju "klikšķi") Atstājot termostatu uz iestatījuma, automātiski tiks saglabāta iestatītā temperatūra. Lai pazeminātu temperatūru, pagrieziet pogu pa kreisi. Lai paaugstinātu temperatūru, pagrieziet termostata pogu pa labi.

APKURES JAUDAS MAIŅA

Lai ieslēgtu pusi no sildīšanas jaudas, nospiediet slēdža **atzīmi B3**. Lai iegūtu pilnu sildīšanas jaudu, nospiediet slēdzi, kas joprojām ir **B4 attēls**. Abas pogas jāiedarbina līdz pilnai sildīšanas jaudai.

IZSLĒDZĪET: Izslēdziet galveno slēdzi B1 att. jauda, pagriežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam, līdz dzirdat mīkstu klikšķi. Pusi un pilnus apkures slēdžus var atstāt jebkurā pozīcijā, un nevienam nebūs jaudas. Viņiem joprojām būs tādas pašas iestatītās funkcijas, kad sildītājs atkal tiks ieslēgts. Sildītājs ir jāatvieno, kad to nelieto.

SVARĪGA DROŠĪBAS FUNKCIJA

Sildītājs ir aprīkots ar automātisku pārkaršanas aizsardzības ierīci, kas atrodas ierīces korpusa iekšpusē. Ja sildītāja režģis ir aizsprostots vai ja sildītājs kāda iemesla dēļ kļūst pārāk karsts, automātiskā pārkaršanas aizsardzības ierīce izslēgs sildītāju. Lai atiestatītu sildītāju, vienkārši izslēdziet strāvu un atvienojiet sildītāju 10 minūteslīdz tas ir atdzisis. tad Jūs varat savienot sildītāju ar barošanas avotu un restartēt to. Pārliecinieties, vai sildītājs atrodas uz gludas, līdzenas virsmas.

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

- Atvienojiet ierīci no barošanas avota un pirms tīrīšanas ļaujiet tai atdzist. Ierīces korpusu viegli kļūst netīrs, tāpēc bieži noslaukiet to ar mīkstu sūkli. Noslaukiet netīro daļu ar sūkli, kas iemērc siltā ūdenī ar mazgāšanas līdzekli. Pēc tam noslaukiet mazgāto elementu ar

sausu drānu. Uzmanieties, lai ūdens neiekļūtu ierīces iekšpusē. Lai aizsargātu korpusu, tīrīšanai nelietojiet šķīdinātājus vai spēcīgus mazgāšanas līdzekļus.

- Nolīriet strāvas vadu un kontaktakšas, pēc tam nosusiniet un iesaiņojiet plastmasas maisiņā.
- Uzglabājiet ierīci sausā, vēdināmā telpā, prom no bērniem.

Keramikas ventilatora sildītājs 90-110	
Parametru	Vērtība
Spriegums	230V mainstrāva
Piegādes biežums	50 Hz
Apkures jauda (1. posms / 2. posms)	800W / 1500W
Apkurnīamā zona	20-30 m ²
Aizsardzības klase	I
Izmēri (mm)	380x240x460mm
Svars (bez piederumiem)	2,94 kg

VIDES AIZSARDŽĪBA



Ar elektrību darbināmus ražojumus nevajadzētu izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie būtu jānogādā piemērotās iekārtās iznīcināšanai. Sazinieties ar savu produktu izplatītāju vai vietējo iestādi, lai iegūtu informāciju par iznīcināšanu. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur vielas, kas nav videi draudzīgas. Nepārstrādātas iekārtas rada potenciālu risku videi un cilvēku veselībai.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, kuras juridiskā adrese ir Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk: "GTX Poland") informē, ka visas autortiesības uz šīs rokasgrāmatas saturu (turpmāk tekstā "Rokasgrāmata"), tostarp, cita starpā. Visas autortiesības uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā "Rokasgrāmata") saturu, ieskaitot, bet neaprobežojoties ar tās tekstu, fotogrāfijām, diagrammām, zīmējumiem, kā arī tās sastāvu, pieder vienīgi uzņēmumam GTX Poland, un uz tām attiecas tiesiskā aizsardzība saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autortiesībām un blakustiesībām (t. i., Likumu vēstnesis, 2006. Nr. 90, 631. punkts ar grozījumiem). Visas rokasgrāmatas, kā arī tās atsevišķo elementu kopēšana, apstrāde, publicēšana, pārveidošana komerciālos nolūkos bez rakstiskas GTX Poland piekrišanas ir stingri aizliegta un var izraisīt civiltiesisko un kriminālo atbildību.

Kontakti		Ražotāja vai tā pilnvarotā pārstāvja nosaukums un adrese: GTX Poland Sp. z o. o. Sp. k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava			
Modeļa identifikators(-): 90-110					
Parametrs	Nosaukums	Vērtība	Vienība	Parametrs	Vienība
Siltuma jauda				Siltuma jaudas/telpas temperatūras regulētāja tips (izvēlieties vienu opciju)	
Nominālā siltuma jauda	P_{nom}	1,500	kW	Vienpakāpes siltuma jauda bez telpas temperatūras regulēšanas	[nē]
Minimālā siltuma jauda (aptuvena)	P_{min}	0,800	kW	Vismaz divi manuāli posmi bez telpas temperatūras kontroles	[nē]
Maksimālā pastāvīgā siltuma jauda	$P_{max,c}$	1,500	kW	Mehāniska telpas temperatūras kontrole ar termostatu	[jā]
Enerģijas patēriņš				Elektroniska regulācija temperatūru w pomieszczeniu	
Izslēgtā režīmā	P_o	0,00	W	Elektroniska telpas temperatūras kontrole ar dienas kontrolieri	[nē]
Gaidstāves režīmā	P_{sm}	Neattiecas	W	Elektroniska telpas temperatūras kontrole ar nedēļas kontrolieri	[nē]
Darbības režīmā	P_{idle}	0,00	W	Citas regulēšanas iespējas (var izvēlēties vairākas)	
Gaidīšanas režīmā, kad pieslēgts elektrofiltram	P_{nsm}	Neattiecas	W	Telpas temperatūras kontrole ar klātbūtnes noteikšanu	[nē]
Gaidstāves režīms ar informācijas vai statusa displeju				Telpas temperatūras kontrole ar atvērto logu noteikšanu	[nē]
Telpu apkures sezonālā energoefektivitāte aktīvā režīmā	$\eta_{s,on}$	85,0	%	Tālvadības iespēja	[nē]
				Adaptīvā stāvokļa kontrole	[nē]
				Darba laika ierobežojums	[nē]
				Siltuma starojuma sensors	[nē]
				Pašmācīšanās funkcija	[nē]
				Vadības precizitāte	[nē]

(sl)
PREVOD IZVIRNIH NAVODIL

Keramični ventilatorski grelec: 90-110

PREVIDNO: PRED UPORABO OPREME POZORNO PREBERITE TA NAVODILA IN JIH HRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

POSEBNI VARNOSTNI PREDPISI

- Otroci, mlajši od 3 let, morajo biti oddaljeni od naprave, razen če so pod stalnim nadzorom.
- Otroci, starejši od 3 do 8 let, lahko napravo vklopijo/izklopijo, če je nameščena ali nameščena v normalnem delovnem položaju. Otroke je treba nadzorovati, razen če so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo tveganja, ki so z njo povezana. Otroci, starejši od 3 do 8 let, ne smejo priključiti naprave na napajanje, jo nastavljati ali čistiti ali opravljati vzdrževalnih del.
- To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi opreme in razumejo tveganja, povezana z njo. Otroci ne smejo igrati z opremo. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali vzdrževati opreme.

OPOZORILO:

- Če je neprekinljiv napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, servisno osebeje ali usposobljena oseba, da se prepreči nevarnost.
- Da se izognete pregrevanju, naprave ne pokrivajte.
- Aparata ne uporabljajte v neposredni bližini kopalne kadi, tuša ali bazena.
- Ta naprava ni opremljena z napravo za nadzor sobne temperature. Naprave ne uporabljajte v majhnih prostorih, kjer so osebe, ki ne morejo samostojno zapustiti prostora, razen če so pod stalnim nadzorom.
- Za odklop naprave primite vtič in ga izvlecite iz vtičnice.

PIKTOGRAMI IN OPOZORILA



- Preberite navodila za uporabo in upoštevajte opozorila in varnostne ukrepe, ki so v njih navedeni!
- Naprava morda zahteva sestavo.
- Ne dotikajte se vročih površin.
- Ne pokrivajte.
- Pred popravilom ali vzdrževanjem odklopite napajanje.
- Ukrainski certifikacijski znak za trg.
- Samo za uporabo v notranjih prostorih.
- Zaščitite pred plago.
- Hranite izven dosega otrok.
- Ne odlagajte med gospodinjinske odpadke.
- Primerno za recikliranje.
- Certifikacijska oznaka EAC.

OZNAKE NA NAPRAVI



- RRRR - leto izdelave
MM - mesec proizvodnje
Y - dodatna oznaka
XXXXX - serijska številka
NNN - dodatna oznaka

OPIS GRAFIČNIH ELEMENTOV

Naslednje oštevilčenje se nanaša na sestavne dele naprave prikazano na grafičnih straneh tega priročnika.

Slika A

1. Noge grelnika
2. Plamenski zaslon
3. Izhod vročega zraka
4. Nadzorna plošča, vklop grelnika
5. Dovod zraka / zaščita ventilatorja

Slika B

1. Krmlinik termostata, glavno stikalo
2. Plamensko stikalo (samo vizualni plameni)
3. Stikalo za ogrevanje polovične moči
4. Stikalo za ogrevanje s polno močjo
5. Točka pritrditve noge
6. Vijaki za pritrditev nog

* Lahko pride do razlik med grafiko in dejanskim izdelkom

PRIPRAVKA

Ta izdelek je namenjen samo za domačo in pisarniško uporabo in ne za industrijsko ali drugo komercialno uporabo. Uporabljajte samo z napajalnimi kablom, ki je nepoškodovan in v dobrem stanju, ki ustreza veljavnim standardom in predpisom. Grelec mora biti iz električnega omrežja, katerega parametri so določeni v ocenjevalni tabeli. Drugih dodatnih naprav ne priključujte na isto vezje kot grelec, ki deluje.

DELOVANJE NAPRAVE

UPORABA GRELNIKA

Grelec vedno upravljajte v pokončnem položaju, pri čemer upoštevajte vsa navodila in priporočila, navedena v tem priročniku

LOKACIJA GRILCA

Grelec postavite v najhladnejši del prostora.

PRIKLJUČEK GRELNIKA

Grelec priključite neposredno v stensko vtičnico. Prepričajte se, da se vtič tesno prilega vtičnici. Ohlapna povezava lahko povzroči pregrevanje in poškodbe vtiča.

OPOMBA: Če želite preprečiti preobremenitev tokokroga, grelnika ne priključujte na tokokrog, ki podpira druge električne naprave

VKLOP: Za zagon grelnika priključite napajalni kabel v vtičnico. Zavrtite gumb termostata v desno, dokler počasi ne zaslišite mehkega klika. Grelec je pripravljen za delovanje.

UČINEK PLAMENA (SAMO VIZUALNO)

Da bi bili plameni vidni, pritisnite stikalo **sl. B2** v položaj I. Če želite izklopiti effectflame, pritisnite stikalo **sl. B2** v položaj 0. Učinek plamena se lahko aktivira neodvisno od segrevanja naprave.

NASTAVITEV TERMOSTATA:

Ko je grelec vklopljen in doseže zeleno sobno temperaturo, počasi obračajte gumb termostata na **sliki B1** v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler se grelec ne izklopi (slišati bi morali šibek "klik") Če pustite termostat na nastavitvi, boste samodejno ohranili nastavljeno temperaturo. Če želite znižati temperaturo, zavrtite gumb v levo. Če želite dvigniti temperaturo, obrnite gumb termostata v desno.

SPREMINJANJE MOČI OGREVANJA

Če želite vklopiti polovico moči ogrevanja, pritisnite stikalo **sl. B3**. Za polno ogrevalno moč še vedno pritisnite stikalo **sl. B4**. Oba gumba morata biti aktivirana na polno moč ogrevanja.

IZKLOP: Izklopite glavno stikalo Fig. B1 tako, da ga obračate v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler ne zaslišite mehkega klika. Polovična in polna stikala za ogrevanje lahko pustite v poljubnem položaju in nobena ne bo imela moči. Še vedno bodo imeli enake nastavljene funkcije, ko bo grelec ponovno vklopljen. Grelec je treba odklopiti, ko ga ne uporabljate.

POMEMBNA VARNOSTNA FUNKCIJA

Grelec je opremljen z avtomatsko napravo za zaščito pred pregrevanjem, ki se nahaja v telesu enote. Če je rešetka grelnika zamašena ali če grelec iz kakršnega koli razloga postane prevroč, bo avtomatska naprava za zaščito pred pregrevanjem izklopila grelec. Če želite ponastaviti grelec, preprosto izklopite napajanje in ga izklopite za 10 minut, dokler se ne ohladi, potem Grelec lahko priključite na napajalnik in ga znova zaženete. Prepričajte se, da je grelec na gladki, ravni površini.

VZDRŽEVANJE IN SKLADIŠČENJE

- Pred čiščenjem izklopite napravo iz napajanja in pustite, da se ohladi. Ohišje aparata se zlahka umaže, zato ga pogosto obrišite z mehko gobico. Obrišite vse umazane dele z gobico, namočeno v toplo vodo z detergentom. Nato obrišite opran element s suho krpo. Pazite, da voda ne pride v enoto. Za zaščito ohišja za čiščenje ne uporabljajte topil ali močnih detergentov.
- Očistite napajalni kabel in vtič, nato posušite in spakirajte v plastično vrečko.

- Enoto shranjujte v suhem prezračevanem prostoru, stran od otrok.

Keramični ventilatorski grelec 90-110	
Parameter	Vrednost
Napajalna napetost	230V AC
Pogostost dobave	50 Hz
Moč ogrevanja (1. stopnja / 2. stopnja)	800W / 1500W
Območje ogrevanja	20-30 m ²
Razred zaščite	I
Dimenzije (mm)	380 x 240 x 460 mm
Teža (brez dodatkov)	2,94 kg

VARSTVO OKOLJA



Izdelkov na električni pogon ne smete odlagati skupaj z gospodinjstvi odpadki, temveč jih je treba odnesti v ustrezne prostore za odstranjevanje. Za informacije o odstranjevanju se obrnite na prodajalca izdelkov ali lokalni organ. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki niso okolju prijazne. Nereciklirana oprema predstavlja potencialno tveganje za okolje in zdravje ljudi.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljnjem besedilu: "GTX Poland") obvešča, da so vse avtorske pravice za vsebino tega priročnika (v nadaljnjem besedilu: "Priročnik"), med drugim. Vse avtorske pravice do vsebine tega priročnika (v nadaljnjem besedilu »priročnik«), vključno z, vendar ne omejeno na njegovo besedilo, fotografije, diagrame, risbe in njegovo sestavo, pripadajo izključno GTX Poland in so predmet pravnega varstva v skladu z Zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorski in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006 št. 90, točka 631, kakor je bil spremenjen). Kopiranje, obdelava, objava, spreminjanje celotnega priročnika in njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pisnega soglasja GTX Poljska je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

Контактни податки		Име и наслов произvajалца или njegovега пооблашченега застопника: GTX Poland Sp. z o. o. Sp. k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varшава			
Идентификатори на модела: 90-110					
Parameter	Oznaka	Vrednost	Enota	Parameter	Enota
Топлотна моќ			Врста регулаторја топлотне моќи/собне температуре (изберете ено можност)		
Називна топлотна моќ	P_{nom}	1,500	kW	Еноstopенjsка топлотна моќ без регулације собне температуре	[не]
Минимална топлотна моќ (приближна)	P_{min}	0,800	kW	Всaj две рoчни stopниj без регулације собне температуре	[не]
Највеќа константна топлотна моќ	$P_{max,c}$	1,500	kW	Механска регулација собне температуре преку термостата	[да]
Порабa енергије			Друге можности наставитве (можна веќкратна избира)		
В изклопленем начину	P_o	0,00	W	Електронска регулација температуры w помиешчzeniu	[не]
В стану приправлености	P_{sm}	Не велја	W	Електронски регулатор собне температуре з дневним крмилником	[не]
В мировану	P_{idle}	0,00	W	Електронски регулатор собне температуре с тедекским крмилником	[не]
В стану приправлености, које приклучен на омрежје	P_{nsm}	Не велја	W	Друге можности наставитве (можна веќкратна избира)	
Приправлености начин з информацијским али статусним приказом			[не]	Надзор собне температуре з зазнаванјем присноности	[не]
Сезонска енергетска ефикасност огреванија просторов в активнем начину	$\eta_{s,on}$	85,0	%	Надзор собне температуре з зазнаванјем одпртих оken	[не]
				Можност далјинескега управлјанија	[не]
				Прилагодливо управлјаније станја	[не]
				Омејитев деловнега часа	[не]
				Сензор севалне топлоте	[не]
				Фуnкција самоуењја	[не]
				Натанчност крмилјенија	[не]

(bg)

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

Нагревател с керамичен вентилатор: 90-110

ВНИМАНИЕ: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ОБОРУДВАНЕТО, МОЛЈА, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО НАСТОЈАЩОТО РЪКОВОДСТВО И ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА РЕФЕРЕНЦИЯ.

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Децата под 3-годишна възраст трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянен надзор.
- Деца на възраст от 3 до 8 години могат да включват/изключват уреда, при условие че той е поставен или инсталиран в нормалното си работно положение. Децата трябва да бъдат под наблюдение, освен ако не са били инструктирани за безопасното използване на уреда и разбират свързаните с това рискове. Деца на възраст от 3 до 8 години не трябва да свързват уреда към електрозахранването, да го настройват или почистват, нито да извършват дейности по поддръжката му.
- Това оборудване може да се използва от деца на възраст 8 години и повече, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, ако са били под надзор или са получили инструкции относно безопасното използване на оборудването и разбират свързаните с това опасности. Децата не трябва да си играят с оборудването. Децата без надзор не трябва да почистват или поддържат оборудването.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Ако неотделяемият захранващ кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, сервизния персонал или квалифицирано лице, за да се избегне опасност.
- За да избегнете прегряване, не покривайте уреда.
- Не използвайте уреда в непосредствена близост до вана, душ или басейн.

- Този уред не е оборудван с устройство за регулиране на стайната температура. Не използвайте уреда в малки помещения, в които има лица, които не могат да напуснат помещението самостоятелно, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- За да изключите уреда, хванете щепсела и го извадете от контакта.

ПИКТОГРАМИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Прочетете ръководството за употреба и спазвайте предупрежденията и предпазните мерки, съдържащи се в него!
2. Устройството може да изисква слобвяване
3. Не докосвайте горещи повърхности
4. Не покривайте
5. Изключете от електрозахранването преди ремонт или поддръжка
6. Украински сертификационен знак за пазара.
7. Само за употреба на закрито.
8. Пазете от влага.
9. Дръжте далеч от деца.
10. Не изхвърляйте с битовите отпадъци.
11. Подлежи на рециклиране.
12. Сертификационен знак EAC.

МАРКИРОВКИ ВЪРХУ УСТРОЙСТВОТО

RRRR	-година на производство
MM	- месец на производство
Y	-допълнително обозначение
XXXXX	-сериен номер
NNN	-допълнително обозначение

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ ЕЛЕМЕНТИ

Следната номерация се отнася за компонентите на устройството показани на графичните страници на това ръководство.

Фигура А

- 1.Legs на нагревателя
- 2.Flame екран
- 3.Hot air outlet
- 4.Контролен панел, включване на нагревателя
- 5.Air вход / вентилатор защита

Фигура Б

- 1.Thermostat контрол, главен превключвател
- 2.Flame switch (само визуални пламъци)
- 3.Half мощност отопление превключвател
- 4.Full мощност отопление превключвател
- 5.Leg точка за закрепване
- 6.Leg фиксиращи винтове

* Възможно е да има разлики между графиката и действителния продукт

ПОДГОТОВКА

Този продукт е предназначен само за домашна и офис употреба, а не за промишлена или друга търговска употреба. Използвайте само със захранващ кабел, който не е повреден и е в добро състояние, което отговаря на приложимите стандарти и разпоредби. Нагревателят трябва да е от електрическа мрежа, чито параметри са посочени в таблицата с номиналните стойности. Не свързвайте други допълнителни уреди към същата електрическа верига, към която е включен работещият нагревател.

РАБОТА НА УСТРОЙСТВОТО

ИЗПОЛЗВАНЕ НА НАГРЕВАТЕЛЯ

Винаги работете с нагревателя в изправено положение, като спазвате всички инструкции и препоръки, посочени в това ръководство.

МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ НА НАГРЕВАТЕЛЯ

Поставете нагревателя в най-студената част на помещението.

СВЪРЗВАНЕ НА НАГРЕВАТЕЛЯ

Включете отоплителния уред директно към стенния контакт. Уверете се, че щепселът приляга плътно към контакта. Хлабавата връзка може да доведе до прегряване и повреда на щепсела.

ЗАБЕЛЕЖКА: За да предотвратите претоварване на веригата, не свързвайте нагревателя към верига, която поддържа други електрически уреди

ВКЛЮЧВАНЕ: За да стартирате нагревателя, включете захранващия кабел в контакта. Завертете копчето на термостата надясно, докато бавно чуete тихо щракване. Нагревателят е готов за работа.

ЕФЕКТ НА ПЛАМЪКА (САМО ВИЗУАЛНО)

За да направите пламъците видими, натиснете превключвателя **фиг. В1** в положение **I**. За да деактивирате ефектапламък , натиснете превключвателя **фиг. В2** в положение **0**. Ефектът пламък може да се активира независимо от нагряването на уреда .

НАСТРОЙКА НА ТЕРМОСТАТА:

След като включите отоплителния уред и достигнете желаната стайна температура, бавно завъртете копчето на термостата на **фиг. В1** обратно на часовниковата стрелка, докато отоплителният уред се изключи (трябва да чуete слабо "щракване") Оставянето на термостата на тази настройка автоматично ще поддържа зададената температура. За да намалите температурата на , завъртете копчето наляво. За да повишите температурата, завъртете копчето на термостата надясно.

ПРОМЯНА НА ОТОПИТЕЛНАТА МОЩНОСТ

За да включите половината от отоплителната мощност, натиснете превключвателя **фиг. В3**. За получаване на пълна отоплителна мощност натиснете превключвателя все още **фиг. В4**. И двата

бутона трябва да бъдат задействани до пълна мощност на отопление.

ИЗКЛЮЧВАНЕ: Изключете главния превключвател Фиг. В1, като го обротно на часовниковата стрелказавъртите , докато чуete тихо щракване. Превключвателите за половин и пълно отопление могат да бъдат оставени във всяка позиция и няма да имат захранване. Те ще продължат да имат същите зададени функции, когато отоплителният уред се включи отново. Отоплителният уред трябва да бъде изключен от електрическата мрежа, когато не се използва.

ВАЖНА ФУНКЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Нагревателят е оборудван с автоматично устройство за защита от прегряване, разположено в корпуса на уреда. Ако решетката на нагревателя бъде запушена или ако нагревателят стане прекалено горещ по някаква причина, автоматичното устройство за защита от прегряване ще изключи нагревателя. За да рестартирате нагревателя, просто изключете захранването и извадете нагревателя от контакта за 10 минути, докато се охладят . след това можете да свържете нагревателя към захранването и да рестартиратего . Уверете се, че нагревателят е поставен върху гладка, равна повърхност.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да изстине, преди да го почистите. Корпусът на уреда се замърсява лесно, затова го избърсвайте често с мека гъба. Избършете всяка замърсена част с гъба, напоена с топла вода с почистващ препарат. След това избършете измития елемент със суха кърпа. Внимавайте водата да не попадне във вътрешността на уреда. За да защитите корпуса, не използвайте разтворители или силни почистващи препарати за почистване.
- Почистете захранващия кабел и щепсела, след което ги подсушете и опаковайте в найлонова торбичка.
- Съхранявайте устройството в сухо и проветриво помещение, далеч от деца.

Нагревател с керамичен вентилатор 90-110	
Параметър	Стойност
Захранващо напрежение	230V AC
Честота на захранване	50 Hz
Отоплителна мощност (1-ва степен / 2-ра степен)	800W / 1500W
Отоплителна площ	20-30 m ²
Клас на защита	I
Степен на защита IP	IPX0
Размери (мм)	380x240x460 мм
Тегло (без аксесоари)	2,94 кг

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Захранването с електричество продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а да се предават в подходящи съоръжения за изхвърляне. Свържете се с търговеца на продукта или с местните власти за информация относно изхвърлянето. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат вещества, които не са благоприятни за околната среда. Нересциклираното оборудване представлява потенциален риск за околната среда и човешкото здраве.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък "GTX Poland") информира, че всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководството"), включително и. Всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководството"), включително, но не само, върху неговия текст, снимки, диаграми, чертежи, както и върху композицията му, принадлежат изключително на GTX Полша и са обект на правна защита съгласно Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. ДВ, бр. 90 от 2006 г., позиция 631 с измененията). Копирането, обработването, публикуването, модифицирането с търговска цел на цялото Ръководство, както и на отделни негови елементи без писменото съгласие на GTX Полша е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

Контактни данни		Име и адрес на производителя или неговия упълномощен представител: GTX Poland Sp. z o. o. Sp. k. ul. Pogorzniczna 2/4, 02-285 Варшава			
Идентификатор(и) на модела: 90-110					
Параметър	Означение	Стойност	Единица	Параметър	Единица
Топлинна мощност				Тип на топлинната мощност/регулатор на стайната температура (изберете една опция)	
Номинална топлинна мощност	P_{nom}	1,500	kW	Едностепенна топлинна мощност без контрол на стайната температура	[не]
Минимална топлинна мощност (приблизителна)	P_{min}	0,800	kW	Най-малко две ръчни степени без регулиране на стайната температура	[не]
Максимална постоянна топлинна мощност	$P_{max,c}$	1,500	kW	Механично регулиране на стайната температура чрез термостат	[да]
Консумация на енергия				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	
В изключен режим	P_o	0,00	W	Elektroniczny kontrol na stajnąną temperaturę z dnevem kontroler	[не]
В режим на готовност	P_{sm}	Неприложимо	W	Elektroniczny kontrol na stajnąną temperaturę z sedmичen kontroler	[не]
В режим на готовност	P_{idle}	0,00	W	Други опции за настройка (възможни са няколко избора)	
В режим на готовност при свързване към електропреносната мрежа	P_{nsm}	Неприложимо	W	Контрол на стайната температура с откриване на присъствие	[не]
Режим на готовност с показване на информация или състояние			[не]	Контрол на стайната температура с откриване на отворени прозорци	[не]
Сезонна енергийна ефективност на отоплението в активен режим	$\eta_{s,on}$	85,0	%	Опция за дистанционно управление	[не]
				Адаптивно управление на състоянието	[не]
				Ограничение на работното време	[не]
				Сензор за лъчиста топлина	[не]
				Функция за самообучение	[не]
				Прецизност на управлението	[не]

(sr)

ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА

Керамика вентилатор греяч: 90-110

ПРЕДУЗМИТЕ ОПРЕЗ: ПРЕ КОРИШЪЊЕ НА ОПРЕМЕ, МОЛИМО ВАС ДА ПАЖЛИВО ПРОЧИТАТЕ ОВА УПУТСТВА И САЧУВАЈТЕ ГА ЗА БУДУЌА УПОТРЕБУ.

СПЕЦИФИЧНЕ БЕЗБЕДНОСНЕ ПРОПИСЕ

- Децу млаѓу од 3 године треба држати даље од уређаја осим ако нису под сталним надзором.
- Деца узраста од 3 до 8 година могу да укључују/искључују уређај под условом да је постављен или инсталиран у свом нормалном радном положају. Деца треба да буду под надзором осим ако нису упозната са безбедном употребом уређаја и разумеју ризике који су у питању. Деца узраста од 3 до 8 година не смеју да прикључују уређај на извор напајања, да подешавају или чисте уређај, нити да обављају задатке одржавања.
- Ову опрему могу користити деца старости од 8 година и више и особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима или без искуства и знања, уколико су добиле надзор или упутства о безбедној употреби опреме и разумеју повезане опасности. Деца не би требало да се играју опремом. Ненадзирана деца не би требало да чисте или одржавају опрему.

УПОЗОРЕЊЕ:

- Ако је неодвојиви кабл за напајање оштећен, треба га заменити од стране произвођача, сервисног особља или квалификованог лица како би се избегла опасност.
- Да бисте избегли прегревање, не покривајте уређај.
- Не користите уређај у непосредној близини купе, туша или базена.

- Овај уређај није опремљен уређајем за контролу собне температуре. Не користите уређај у малим просторијама у којима се налазе особе које не могу самостално да напусте просторију, осим ако нису под сталним надзором.
- Да бисте искључили уређај, ухватите прикључак и извучите га из зидне утичнице.

ПИКТОГРАМИ И УПОЗОРЕЊА

1. Прочитајте упутство за употребу и поштујте упозорења и безбедносне мере наведене у њему!
2. Уређај може бити потребно саставити.
3. Не додирујте вруће површине.
4. Не покривајте.
5. Искључите из напајања пре поправке или одржавања.
6. Ознака сертификације за украјинско тржиште.
7. Само за употребу у затвореном простору.
8. Заштитите од влаге.
9. Држите ван домаћаја деце.
10. Не одбацујте са кућним отпадом.
11. Погодно за рециклажу.
12. Знак ЕАС сертификације.

ОЗНАКЕ НА УРЕЂАЈУ

RRRR - година производње
MM - месец производње
Y - додатна ознака
XXXXX - серијски број
NNN - додатна ознака

ОПИС ГРАФИЧКИХ ЕЛЕМЕНАТА

Следеће нумерисање се односи на компоненте уређаја приказано на графичким страницама овог приручника.

Слика А

1. Легс грејача
2. Фламе екран
3. Хот ваздух излаз
4. Центрол панел, укључивање грејача
5. Аир улаз / вентилатор стражар

Слика Б

1. Тхермостат контрола, главни прекидач
2. Фламе прекидач (само визуелни пламен)
3. Халф снага грејање прекидач
4. Фулл снага прекидач за грејање
5. Лег тачка везивања
6. Лег причвршћивање завртњи

* Могу постојати разлике између графике и стварног производа

ПРИПРЕМА

Овај производ је намењен само за кућну и канцеларијску употребу, а не за индустријску или другу комерцијалну употребу. Користите само са каблом за напајање који је неоштећен и у добром стању, који задовољава важеће стандарде и прописе. Грејач мора бити из мреже чији су параметри наведени у табели рејтинга. Не прикључујте друге додатне уређаје на истом колу као и грејач у раду.

РАД УРЕЂАЈА

УПОТРЕБА ГРЕЈАЧА

Увек користите грејач у исправном положају, поштујући сва упутства и препоруке наведене у овом приручнику

ЛОКАЦИЈА ГРЕЈАЧА

Поставите грејач у најхладнији део просторије.

ГРЕЈАЧ ПРИКЉУЧАК

Укључите грејач директно у зидну утичницу. Уверите се да се утикач чврсто уклапа у утичницу. Лабава веза може проузроковати прегревање и оштећење утикача.

НАПОМЕНА : Да бисте спречили преоптерећење кола, не прикључујте грејач на колу које подржава друге електричне уређаје

УКЉУЧИВАЊЕ : Да бисте покренули грејач, укључите кабл за напајање у утичницу. Окрените дугме термостата удесно док полако не чујете тихи клик. Грејач је спреман за рад.

ЕФЕКАТ ПЛАМЕНА (САМО ВИЗУЕЛНО)

Да би пламен био видљив, притисните прекидач **сл. В2** у положај **И** . Да бисте деактивирали ефекатпламен, притисните прекидач **сл. В2** на позицију **0**. Ефекат пламена може да се активира независно од грејања апарата .

ПОДЕШАВАЊЕ ТЕРМОСТАТА:

Када се укључи грејач и постигне се жељена собна температура, полако окрените дугме термостата на **сл. В1** у смеру супротном од казаљке на сату док се грејач не искључи (требао би да чујете слаби $\text{click}"$). Остављајући термостат на подешавању аутоматски ће одржавати подешене температуру. Да бисте смањили температуру, окрените дугме улево. Да бисте подигли температуру, окрените дугме термостата удесно.

ПРОМЕНА СНАГЕ ГРЕЈАЊА

Да бисте укључили половиноу снаге грејања, притисните прекидач **сл. В3**. Да бисте добили пуну снагу грејања, притисните прекидач и даље **сл. В4**. Оба дугмета морају бити активирана на пуну снагу грејања.

ИСКЉУЧИТЕ : Искључите главни прекидач Сл. В1 напајање тако што ћете га окренути у смеру супротном од казаљке на сату док не чујете тихи клик. Пола и пуни прекидачи за грејање могу се оставити у било ком положају и неће имати снагу. Они ће и даље имати исте постављене функције када се грејач поново укључи. Грејач треба искључити када није у употреби.

ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА ФУНКЦИЈА

Грејач је опремљен аутоматским уређајем за заштиту од прегревања који се налази унутар тела јединице. Ако је решетка грејача зачепљена или ако грејач постане превише врући из било ког разлога, аутоматски уређај за заштиту од прегревања ће искључити грејач. Да бисте ресетовали грејач, једноставно искључите напајање и искључите грејач за 10 минута док се не охлади. онда Можете спојити грејач на напајање и поново га. Уверите се да је грејач на глаткој, равной површини.

ОДРЖАВАЊЕ И СКЛАДИШТЕЊЕ

- Искључите уређај из напајања и оставите га да се охлади пре чишћења. Кућиште апарата се лако запрља, па га често обришите меком спужом. Обришите било који запрљани део спужом намоченом у топлу воду са детерџентом. Затим обришите опрани елемент сувоом крпом. Водите рачуна да вода не уђе у јединицу. Да бисте заштитили кућиште, немојте користити раствараче или јаке детерџенте за чишћење.
- Очистите кабл за напајање и утикач, а затим осушите и спакујте у пластичну кесу.
- Чувајте уређај у сувој проветреној просторији далеко од деце.

Керамика вентилатор грејач 90-110	
Параметар	Вредност
Напон напајања	230V AC
Фреквенција снабдевања	50 Hz
Снага грејања (1. фаза / 2. фаза)	800W / 1500W
Површина грејања	20 -30 m ²
Класа заштите	I
Димензије (мм)	380k240k460mm
Тежина (без прибора)	Су : 3.94 кг

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производи на електрични погон не треба одлагати са кућним отпадом, већ их треба одијети у одговарајуће објекте за одлагање. Обратите се свом продавцу производа или локалним властима за информације о одлагању. Отпадна електрична и електронска опрема садржи супстанце које нису еколошки прихватљиве. Нередициклирана опрема представља потенцијални ризик за животну средину и људско здравље.

"TX Планад Спóжа з ограничаона одпови&math>\text{"}</math> Спóжа командатоу са седмисте у Варшави, ул. Гопраница 2/4 (у даљем тексту: "ТКС Пóлска&math>\text{"}</math>) обавештава да су сва ауторска права на садржај овог упутства (у даљем тексту: "Приручник), између осталог. Сва ауторска права на садржај овог приручника (у даљем тексту "Приручник), укључујући, али не ограничавајући се на његов текст, фотографије, дијаграме, цртеже, као и његов састав, припадају искључиво ТКС Пóлска и подлежу правној заштити према Закону од фебруара КСНУМКС, КСНУМКС о ауторском праву и сродним правима (тј. Часовис закон КСНУМКС бр. КСНУМКС тачка КСНУМКС са изменама и допунама). Копирање, обрада, објављивање, модификовање у комерцијалне сврхе целог приручника, као и његових појединачних елемената без писмене сагласности ТКС Пóлска је строго забрањено и може довести до грађанске и кривичне одговорности.

(el)

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

Κεραμικός θερμαντήρας ανεμιστήρα: 90-110

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΗ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Τα παιδιά κάτω των 3 ετών πρέπει να κρατούνται μακριά από τη συσκευή, εκτός εάν βρίσκονται στη συνεχή επίβλεψη.
- Τα παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών μπορούν να ενεργοποιούν/απενεργοποιούν τη συσκευή, υπό την προϋπόθεση ότι αυτή έχει τοποθετηθεί ή εγκατασταθεί στη συνήθη θέση λειτουργίας της. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται, εκτός εάν έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών δεν πρέπει να συνδέουν τη συσκευή στο ηλεκτρικό ρεύμα, να ρυθμίζουν ή να καθαρίζουν τη συσκευή, ούτε να εκτελούν εργασίες συντήρησης.
- Αυτός ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εάν έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του εξοπλισμού και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Τα παιδιά χωρίς επίβλεψη δεν πρέπει να καθαρίζουν ή να συντηρούν τον εξοπλισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Εάν το μη αποσπώμενο καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το προσωπικό σέρβις ή από εξειδικευμένο κατασκευαστικό, προκειμένου να αποφευχθεί κίνδυνος.
- Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, μην καλύπτετε τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε άμεση γεινιάση με μπιανέρα, ντους ή πισίνα.
- Αυτή η συσκευή δεν είναι εξοπλισμένη με συσκευή ελέγχου της θερμοκρασίας δωματίου. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε μικρά δωμάτια όπου υπάρχουν άτομα που δεν μπορούν να βγουν από το δωμάτιο ανεξάρτητα, εκτός εάν βρίσκονται υπό συνεχή επίβλεψη.
- Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή, πιάστε το βύσμα και τραβήξτε το από την πρίζα.

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



1. Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης, τηρείτε τις προειδοποιήσεις και τους όρους ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές!
2. Η συσκευή μπορεί να απαιτεί συναρμολόγηση
3. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες
4. Μην καλύπτετε
5. Αποσυνδέστε από την παροχή ρεύματος πριν από την επισκευή ή τη συντήρηση
6. Σήμα πιστοποίησης της ουκρανικής αγοράς.
7. Για χρήση σε εσωτερικούς χώρους
8. Προστατέψτε από την υγρασία
9. Προστατέψτε από τα παιδιά
10. Μην το πετάξετε στα οικιακά απορρίμματα
11. Υπόκειται σε ανακύκλωση
12. Σήμα πιστοποίησης EAC.

ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ



- RRRR -έτος κατασκευής
MM - μήνας κατασκευής
Y -πρόσθετη ονομασία
XXXXX -αριθμός σειράς
NNN -πρόσθετη ονομασία

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

Η ακόλουθη αρίθμηση αναφέρεται στα εξαρτήματα της συσκευής που εμφανίζονται στις γραφικές σελίδες αυτού του εγχειριδίου.

Σχήμα Α

- 1.Πόδια του θερμαντήρα
- 2.Flame οθόνη
- 3.Hot έξοδος αέρα
4. Πίνακας ελέγχου, ενεργοποίηση του θερμαντήρα
- 5.Air είσοδος / ανεμιστήρας φρουρά

Σχήμα Β

1. Έλεγχος θερμοστάτη, κύριος διακόπτης
2. Διακόπτης φλόγας (μόνο οπτικές φλόγες)
3. Διακόπτης θέρμανσης μισής ισχύος
4. Διακόπτης θέρμανσης πλήρους ισχύος
- 5.Σημείο προσάρτησης ποδιού
- 6.Leg βίδες στερέωσης

* Ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές μεταξύ του γραφικού και του πραγματικού προϊόντος

ΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για οικιακή και επαγγελματική χρήση και όχι για βιομηχανική ή άλλη εμπορική χρήση. Χρησιμοποιείτε μόνο με καλώδιο τροφοδοσίας που είναι άθικτο και σε καλή κατάσταση, το οποίο πληροί τα ισχύοντα πρότυπα και κανονισμούς. Ο θερμαντήρας πρέπει να προέρχεται από το δίκτυο των οποίων οι παράμετροι καθορίζονται στον πίνακα χαρακτηρισμού. Μην συνδέτε άλλες πρόσθετες συσκευές στο ίδιο κύκλωμα με τον θερμαντήρα σε λειτουργία.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑ

Χρησιμοποιείτε πάντα τον θερμαντήρα σε όρθια θέση, ακολουθώντας όλες τις οδηγίες και συστάσεις που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο

ΘΈΣΗ ΤΟΥ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑ

Τοποθετήστε τη θερμάστρα στο πιο κρύο μέρος του δωματίου.

ΣΥΝΔΕΞΗ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑ

Συνδέστε τη θερμάστρα απευθείας σε μια πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι το βύσμα εφαρμόζει καλά στην πρίζα. Μια χαλαρή σύνδεση μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση και ζημιά στο βύσμα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να αποφύγετε την υπερφόρτωση του κυκλώματος, μην συνδέετε τη θερμάστρα σε κύκλωμα που υποστηρίζει άλλες ηλεκτρικές συσκευές devices

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ: Για να ξεκινήσετε τη θερμάστρα, συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα. Γυρίστε το κουμπί θερμοστάτη προς τα δεξιά μέχρι να ακούσετε αργά ένα απαλό κλικ. Ο θερμαντήρας είναι έτοιμος για λειτουργία.

ΕΦΕ ΦΛΟΓΑΣ (ΜΟΝΟ ΟΠΤΙΚΟ)

Για να κάνετε τις φλόγες ορατές, πατήστε το διακόπτη **fig. B2** στη θέση 1. Για να απενεργοποιήσετε το effectflame, πατήστε το διακόπτη **σχ. B2** στη θέση 0. Το φαινόμενο φλόγας μπορεί να ενεργοποιηθεί ανεξάρτητα από τη θέρμανση της συσκευής .

ΡΥΘΜΙΣΗ ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗ:

Μόλις ενεργοποιηθεί, ο θερμαντήρας είναι και επιτυχηθεί η επιθυμητή θερμοκρασία δωματίου, γυρίστε αργά το κουμπί θερμοστάτη στο **Fig. B1** αριστερόστροφα μέχρι να σβήσει ο θερμαντήρας (θα πρέπει να ακούσετε ένα αγνό "κλικ") Αφήνοντας τον θερμοστάτη στη ρύθμιση θα διατηρηθεί αυτόματα ρυθμισμένη θερμοκρασία. Για να μειώσετε τη θερμοκρασία, γυρίστε το κουμπί προς τα αριστερά. Για να αυξήσετε τη θερμοκρασία, γυρίστε το κουμπί θερμοστάτη προς τα δεξιά.

ΑΛΛΑΓΗ ΤΗΣ ΙΣΧΎΟΣ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ

Για να ενεργοποιήσετε τη μισή ισχύ θέρμανσης, πατήστε το διακόπτη **εικ. B3**. Για να αποκτήσετε πλήρη ισχύ θέρμανσης, πατήστε το διακόπτη ακόμα **εικ. B4**. Και τα δύο κουμπιά πρέπει να ενεργοποιηθούν σε πλήρη ισχύ θέρμανσης.

ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ: Απενεργοποιήστε τον κύριο διακόπτη **Εικ. B1** περιστρέφοντάς τον αριστερόστροφα μέχρι να ακούσετε ένα απαλό κλικ. Οι μισοί και πλήρεις διακόπτες θέρμανσης μπορούν να παραμείνουν σε οποιαδήποτε θέση και δεν θα έχουν ρεύμα. Θα εξακολουθούν να έχουν τις ίδιες καθορισμένες λειτουργίες όταν ο θερμαντήρας ενεργοποιηθεί ξανά. Ο θερμαντήρας πρέπει να αποσυνδέεται όταν δεν χρησιμοποιείται.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Ο θερμαντήρας είναι εξοπλισμένος με αυτόματη συσκευή προστασίας υπερθέρμανσης που βρίσκεται μέσα στο σώμα της μονάδας. Εάν η μάρκα του θερμαντήρα εμποδίζεται ή εάν ο θερμαντήρας ζεσταθεί πολύ για οποιονδήποτε λόγο, η αυτόματη συσκευή προστασίας υπερθέρμανσης θα απενεργοποιήσει τον θερμαντήρα. Για να επαναφέρετε τη θερμάστρα, απλά απενεργοποιήστε την τροφοδοσία και αποσυνδέστε τη θερμάστρα για 10 λεπτά μέχρι να κρυώσει. τότε Μπορείτε να συνδέσετε τη θερμάστρα στο τροφοδοτικό και να την επανενκλινηστεί. Βεβαιωθείτε ότι ο θερμαντήρας βρίσκεται σε λεία, επίπεδη επιφάνεια.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το τροφοδοτικό και αφήστε την να κρυώσει πριν από τον καθαρισμό. Το περίβλημα της συσκευής λερώνεται εύκολα, οπότε σκουπίστε το συχνά με ένα μαλακό σφουγγάρι. Σκουπίστε οποιονδήποτε λερωμένο μέρος με ένα σφουγγάρι εμποτισμένο σε ζεστό νερό με απορρυπαντικό. Στη συνέχεια, εκποτίστε το πλυμένο στοιχείο με ένα στεγνό πανί. Προσέξτε να μην εισέλθει νερό μέσα στη μονάδα. Για την προστασία του περιβλήματος, μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή ισχυρά απορρυπαντικά για καθαρισμό.
- Καθαρίστε το καλώδιο τροφοδοσίας και το βύσμα, στη συνέχεια στεγνώστε και συσκευάστε σε πλαστική σακούλα.
- Αποθηκεύστε τη μονάδα σε ξηρό αεριζόμενο χώρο μακριά από παιδιά.

Κεραμικό αερόθερμο 90-110	
Παράμετρος	Τιμή
Τάση τροφοδοσίας	230V εναλλασσόμενο ρεύμα
Συχνότητα τροφοδοσίας	50 Hz
Ισχύς θέρμανσης (1ο στάδιο / 2ο στάδιο)	800W / 1500W
Περιοχή θέρμανσης	20-30 μ2
Κατηγορία προστασίας	I
Διαστάσεις (mm)	380x240x460χιλ.
Βάρος (χωρίς αξεσουάρ)	2,94 κιλά

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτροκίνητα προϊόντα δεν θα πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά θα πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις για διάθεση. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του προϊόντος σας ή την τοπική αρχή για πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν ουσίες που δεν είναι φιλικές προς το περιβάλλον. Ο μη ανακυκλωμένος εξοπλισμός ενέχει δυνητικό κίνδυνο για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa με έδρα τη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (εφεξής: "GTX Πολωνία ") ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα για το περιεχόμενο αυτού του εγχειριδίου (εφεξής: "Εγχειρίδιο"),

συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων. Όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου αυτού του εγχειριδίου (εφεξής "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της σύνθεσής του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και υπόκεινται σε νομική προστασία βάσει του νόμου της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (δηλ. Εφημερίδα της Νομοθεσίας 2006 αριθ. 90 στοιχείο 631 όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση, τροποποίηση για εμπορικούς σκοπούς ολόκληρου του εγχειριδίου καθώς και των επιμέρους στοιχείων του χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να οδηγήσει σε αστική και ποινική ευθύνη.

Στοιχεία επικοινωνίας		Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του: GTX Poland Sp. z o. o. Sp. k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Βαρσοβία			
Αναγνωριστικό μοντέλου: 90-110					
Παράμετρος	Ονομασία	Τιμή	Μονάδα	Παράμετρος	Μονάδα
Θερμική ισχύς					
Όνομαστική θερμική απόδοση	P_{nom}	1,500	kW	Τύπος θερμικής απόδοσης/ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου (επιλέξτε μία επιλογή) Μονοβάθμια θερμική απόδοση χωρίς έλεγχο θερμοκρασίας δωματίου	[όχι]
Ελάχιστη θερμική απόδοση (κατά προσέγγιση)	P_{min}	0,800	kW	Τουλάχιστον δύο χειροκίνητα στάδια χωρίς έλεγχο θερμοκρασίας δωματίου	[όχι]
Μέγιστη σταθερή θερμική απόδοση	$P_{max,c}$	1,500	kW	Μηχανικός έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου μέσω θερμοστάτη	[ναι]
Κατανάλωση ισχύος					
Σε κατάσταση απενεργοποίησης	P_o	0,00	W	Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	[όχι]
Σε κατάσταση αναμονής	P_{sm}	Δεν ισχύει	W	Ηλεκτρονικός έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου με ημερήσιο ελεγκτή	[όχι]
Σε κατάσταση αναμονής	P_{idle}	0,00	W	Ηλεκτρονικός έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου με εβδομαδιαίο ελεγκτή	[όχι]
Σε κατάσταση αναμονής όταν είναι συνδεδεμένο στο δίκτυο	P_{rsm}	Δεν ισχύει	W	Άλλες επιλογές ρύθμισης (δυνατότητα πολλαπλών επιλογών) Έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου με ανίχνευση παρουσίας	[όχι]
Λειτουργία αναμονής με εμφάνιση πληροφοριών ή κατάστασης				Έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου με ανίχνευση ανοιχτού παραθύρου	[όχι]
Εποχιακή ενεργειακή απόδοση της θέρμανσης χώρου σε ενεργή λειτουργία	$\eta_{s,on}$	85,0	%	Επιλογή τηλεχειρισμού	[όχι]
				Προσαρμοστικός έλεγχος κατάστασης	[όχι]
				Περιορισμός χρόνου λειτουργίας	[όχι]
				Αισθητήρας ακτινοβολούμενης θερμότητας	[όχι]
				Λειτουργία αυτομάθησης	[όχι]
				Ακρίβεια ελέγχου	[όχι]

(nl)

VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

Keramische ventilatorkachel: 90-110

LET OP: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt van het apparaat worden gehouden, tenzij ze onder voortdurend toezicht staan.
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen het apparaat in- en uitschakelen, mits het in de normale gebruikspositie is geplaatst of geïnstalleerd. Kinderen moeten onder toezicht staan, tenzij ze instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de risico's begrijpen. Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten op de stroomvoorziening, het apparaat niet afstellen of reinigen en geen onderhoudstaken uitvoeren.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen zonder toezicht mogen het apparaat niet reinigen of onderhouden.

WAARSCHUWING:

- Als het niet-afneembare netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, onderhoudspersoneel of een gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaren te voorkomen.
- Om oververhitting te voorkomen, mag het apparaat niet worden afgedekt.
- Gebruik het apparaat niet in de directe omgeving van een bad, douche of zwembad.
- Dit apparaat is niet uitgerust met een apparaat voor het regelen van de kamertemperatuur. Gebruik het apparaat niet in kleine ruimtes waar zich personen bevinden die de ruimte niet zelfstandig kunnen verlaten, tenzij zij onder voortdurend toezicht staan.
- Om het apparaat los te koppelen, pakt u de stekker vast en trekt u deze uit het stopcontact.

PICTOGRAMMEN EN WAARSCHUWINGEN



1. Lees de gebruiksaanwijzing en volg de waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften die erin staan!
2. Het apparaat moet mogelijk worden gemonteerd
3. Raak geen hete oppervlakken aan
4. Niet afdekken
5. Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening voordat u het repareert of onderhoud
6. Certificeringsmerk voor de Oekraïense markt.
7. Voor gebruik binnenshuis
8. Beschermen tegen vocht
9. Buiten bereik van kinderen houden
10. Niet bij het huishoudelijk afval gooien
11. Kan worden gerecycled
12. EAC-certificeringsmerk.

MARKERINGEN OP HET APPARAAT

SN RRRRMM Y XXXXX NNN

RRRR -bouwjaar
 MM - maand van fabricage
 Y -aanvullende aanduiding
 XXXXX -serienummer
 NNN -aanvullende aanduiding

BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE ELEMENTEN

De volgende nummering verwijst naar de componenten van het apparaat

weergegeven op de grafische pagina's van deze handleiding.

Figuur A

1. Poten van de kachel
2. Vlam scherm
3. Hete luchtuitlaat
4. Bedieningspaneel, inschakelen van de kachel
5. Luchtinlaat / ventilatorbeschermer

Figuur B

1. Thermostaatregeling, hoofdschakelaar
2. Vlamschakelaar (alleen visuele vlammen)
3. Verwarmingsschakelaar met half vermogen
4. Verwarmingsschakelaar op vol vermogen
5. Been bevestigingspunt
6. Been bevestigingsschroeven

* Er kunnen verschillen zijn tussen de afbeelding en het daadwerkelijke product

VOORBEREIDING

Dit product is alleen bedoeld voor gebruik thuis en op kantoor en niet voor industrieel of ander commercieel gebruik. Alleen gebruiken met een netsnoer dat onbeschadigd en in goede staat is, dat voldoet aan de geldende normen en voorschriften. De kachel moet zijn aangesloten op het lichtnet waarvan de parameters zijn gespecificeerd in de classificatietabel. Sluit geen andere extra apparaten aan op hetzelfde circuit als de kachel die in werking is.

WERKING VAN HET APPARAAT

GEBRUIK VAN DE KACHEL

Gebruik de kachel altijd rechtop en volg alle instructies en aanbevelingen in deze handleiding

LOCATIE VAN DE KACHEL

Plaats de kachel in het koudste deel van de kamer.

VERWARMING AANSLUITING

Steek de stekker van de kachel rechtstreeks in een stopcontact. Zorg ervoor dat de stekker goed in het stopcontact past. Een losse verbinding kan leiden tot oververhitting en schade aan de stekker.

OPMERKING: Om overbelasting van het circuit te voorkomen, mag u de kachel niet aansluiten op een circuit dat andere elektrische apparaten ondersteunt

AANZETTEN: Om de kachel te starten, steekt u de stekker in het stopcontact. Draai de thermostaatknop naar rechts totdat je langzaam een zachte klik hoort. De kachel is klaar voor gebruik.

VLAMEFFECT (ALLEEN VISUEEL)

Om de vlammen zichtbaar te maken, drukt u de schakelaar **fig. B2** in de I-stand. Om de effectvlam uit te schakelen, drukt u de schakelaar **fig. B2** op stand **0**. Het vlameffect kan onafhankelijk van het verwarmen van het apparaat worden geactiveerd.

THERMOSTAAT INSTELLING:

Zodra de kachel is ingeschakeld en de gewenste kamertemperatuur is bereikt, draait u de thermostaatknop op **Fig. B1 langzaam** tegen de klok in totdat de kachel uitschakelt (u hoort een zwakke "klik"). Als u de thermostaat op de instelling laat staan, wordt de temperatuur automatisch ingesteld. Om de temperatuur te verlagen, draait u de knop naar links. Om de temperatuur te verhogen, draait u de thermostaatknop naar rechts.

HET VERWARMINGSVERMAGEN WIJZIGEN

Om de helft van het verwarmingsvermogen in te schakelen, drukt u op de schakelaar **fig. B3**. Om het volledige verwarmingsvermogen te verkrijgen, drukt u op de schakelaar afb. **B4**. Beide knoppen moeten op vol verwarmingsvermogen worden bediend.

UITSCHAKELEN: Schakel de hoofdschakelaar Fig. B1 uit door deze tegen de klok in te draaien totdat u een zachte klik hoort. De half- en volverwarmingsschakelaars kunnen in elke stand blijven staan en hebben geen stroom. Ze hebben nog steeds dezelfde ingestelde functies wanneer de kachel weer wordt ingeschakeld. De stekker uit het stopcontact moet worden gehaald wanneer deze niet in gebruik is.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSFUNCTIE

De kachel is uitgerust met een automatische oververhittingsbeveiliging die zich in de behuizing van het apparaat bevindt. Als het verwarmingsrooster verstopt is of als de kachel om welke reden dan ook te heet wordt, schakelt de automatische oververhittingsbeveiliging de kachel uit. Om de kachel te resetten, schakelt u gewoon de stroom uit en haalt u de stekker van de kachel 10 minuten uit het stopcontact totdat deze is afgekoeld. dan U kunt de kachel aansluiten op de voeding en opnieuw opstarten. Zorg ervoor dat de kachel op een gladde, vlakke ondergrond staat.

ONDERHOUD EN OPSLAG

- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het afkoelen voordat u het schoonmaakt. De behuizing van het apparaat wordt gemakkelijk vuil, dus veeg het regelmatig af met een zachte spons. Veeg elk vuil onderdeel af met een spons gedrenkt in warm water met afwasmiddel. Veeg vervolgens het gewassen element af met een droge doek. Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt. Gebruik voor het reinigen geen oplosmiddelen of sterke reinigingsmiddelen om de behuizing te beschermen.
- Reinig het netsnoer en de stekker, droog ze af en verpak ze in een plastic zak.
- Bewaar het apparaat in een droge, geventileerde ruimte, uit de buurt van kinderen.

Keramische ventilatorkachel 90-110	
Parameter	Waarde
Voedingsspanning	230V wisselstroom
Frequentie van de aanvoer	50 Hz
Verwarmingsvermogen (1e trap / 2e trap)	800W / 1500W
Verwarming gebied	20-30 m ²
Beschermingsklasse	II
Afmetingen (mm)	380x240x460mm
Gewicht (zonder accessoires)	2.94 kg

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huisvuil worden weggegooid, maar moeten naar de juiste faciliteiten worden gebracht voor verwijdering. Neem contact op met uw productdealer of de plaatselijke overheid voor informatie over afvalverwerking. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die niet milieuvriendelijk zijn. Niet-gerecycleerde apparatuur vormt een potentieel risico voor het milieu en de menselijke gezondheid.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa met statutaire zetel in Warschau, ul. Pogorznicza 2/4 (hierna: "GTX Polen") informeert dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "Handleiding"), waaronder onder andere: Alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna "handleiding" genoemd), met inbegrip van, maar niet beperkt tot, de tekst, foto's, schema's, tekeningen en de samenstelling ervan, behoren uitsluitend toe aan GTX Polen en zijn onderworpen aan wettelijke bescherming onder de wet van 4 februari 1994 inzake auteursrecht en naburige rechten (d.w.z. Journal of Laws 2006 No. 10 Item 631 zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren, wijzigen voor commerciële doeleinden van de gehele handleiding en de afzonderlijke elementen ervan zonder de schriftelijke toestemming van GTX Polen is ten strengste verboden en kan leiden tot civielrechtelijke en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

Contactgegevens		Naam en adres van de fabrikant of zijn gemachtigde vertegenwoordiger: GTX Poland Sp. z o. o. Sp. k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warschau			
Modelidentificatie(s): 90-110					
Parameter	Aanduiding	Waarde	Eenheid	Parameter	Eenheid
Warmteafgifte				Type warmteafgifte/kamertemperatuurregelaar (kies één optie)	
Nominaal warmtevermogen	P_{nom}	1,500	kW	Eentraps warmteafgifte zonder kamertemperatuurregeling	[nee]
Minimale warmteafgifte (bij benadering)	P_{min}	0,800	kW	Ten minste twee handmatige standen zonder regeling van de kamertemperatuur	[nee]
Maximale constante warmteafgifte	$P_{max,c}$	1,500	kW	Mechanische regeling van de kamertemperatuur via thermostaat	[ja]
Stroomverbruik				Elektronische regulacja temperatury w pomieszczeniu	
In uit-stand	P_o	0,00	W	Elektronische kamertemperatuurregeling met dagelijkse controller	[nee]
In stand-by modus	P_{sm}	Niet van toepassing	W	Elektronische kamertemperatuurregeling met weekprogrammeerbare regelaar	[nee]
In stand-by modus	P_{idle}	0,00	W	Andere instelingsopties (meerdere selecties mogelijk)	
In stand-by modus wanneer aangesloten op het lichtnet	P_{nsm}	Niet van toepassing	W	Regeling van de kamertemperatuur met aanwezigheidsdetectie	[nee]
Stand-bymodus met informatie- of statusweergave			[nee]	Regeling van de kamertemperatuur met detectie van open ramen	[nee]
Seizoensgebonden energie-efficiëntie van ruimteverwarming in actieve modus	$\eta_{s,on}$	85,0	%	Optie voor afstandsbediening	[nee]
				Adaptieve toestandsregeling	[nee]
				Beperking van de werktijd	[nee]
				Stralingswarmtesensor	[nee]
				Zelflerende functie	[nee]
				Regelprecisie	[nee]

(pt)

TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS**Aquecedor com ventilador de cerâmica: 90-110****ATENÇÃO: ANTES DE UTILIZAR O EQUIPAMENTO, LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL E GUARDE-O PARA FUTURA CONSULTA.****NORMAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS**

- As crianças com menos de 3 anos de idade devem ser mantidas afastadas do aparelho, a menos que estejam sob supervisão constante.
- As crianças com idades entre os 3 e os 8 anos podem ligar/desligar o aparelho, desde que este tenha sido colocado ou instalado na sua posição normal de funcionamento. As crianças devem ser supervisionadas, a menos que tenham recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os riscos envolvidos. As crianças com idades entre os 3 e os 8 anos não devem ligar o aparelho à fonte de alimentação, ajustar ou limpar o aparelho, nem realizar tarefas de manutenção.
- Este equipamento pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização segura do equipamento e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o equipamento. As crianças sem supervisão não devem limpar ou fazer a manutenção do equipamento.

AVISO:

- Se o cabo de alimentação não destacável estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo pessoal de assistência ou por uma pessoa qualificada, a fim de evitar riscos.
- Para evitar o sobreaquecimento, não cubra o aparelho.
- Não utilize o aparelho nas imediações de uma banheira, chuveiro ou piscina.

- Este aparelho não está equipado com um dispositivo de controlo da temperatura ambiente. Não utilize o aparelho em divisões pequenas onde haja pessoas que não consigam sair da divisão sozinhas, a menos que estejam sob supervisão constante.
- Para desligar o dispositivo, segure a ficha e retire-a da tomada.

PICTOGRAMAS E ADVERTÊNCIAS

1. Leia o manual de instruções, siga os avisos e as condições de segurança nele contidos!
2. O dispositivo pode necessitar de montagem
3. Não toque na superfície quente
4. Não cubra
5. Desligue da alimentação antes de reparar ou fazer manutenção
6. Marca de certificação do mercado ucraniano.
7. Para uso em ambientes internos
8. Proteja contra a humidade
9. Proteja das crianças
10. Não descarte com o lixo doméstico
11. Reciclável
12. Marca de certificação EAC.

MARCAÇÕES NO DISPOSITIVO

RRRR - ano de fabrico
MM - mês de fabrico
Y - designação adicional
XXXXX - número de série
NNN - designação adicional

DESCRIÇÃO DOS ELEMENTOS GRÁFICOS

A numeração seguinte refere-se aos componentes do dispositivo mostrados nas páginas gráficas deste manual.

Figura A

1. Pernas do aquecedor
2. tela de chama
3. Saída de ar quente
4. painel de controle, ligando o aquecedor
5. Entrada de ar / protetor do ventilador

Figura B

1. controle do termostato, interruptor principal
2. Interruptor de chama (apenas chamas visuais)
3. Half power
4. interruptor de aquecimento de potência completa
5. Ponto de fixação da perna
6. parafusos de fixação da perna

* Pode haver diferenças entre o gráfico e o produto real

PREPARAÇÃO

Este produto destina-se apenas para uso doméstico e de escritório e não para uso industrial ou outro uso comercial. Utilize apenas com um cabo de alimentação intacto e em bom estado, que cumpra as normas e regulamentos aplicáveis. O aquecedor deve ser da rede cujos parâmetros são especificados na tabela de classificação. Não ligue outros aparelhos adicionais no mesmo circuito que o aquecedor em funcionamento.

FUNCIONAMENTO DO DISPOSITIVO

UTILIZAÇÃO DO AQUECEDOR

Opere sempre o aquecedor na posição vertical, seguindo todas as instruções e recomendações listadas neste manual

LOCALIZAÇÃO DO AQUECEDOR

Coloque o aquecedor na parte mais fria da divisão.

CONEXÃO DO AQUECEDOR

Ligue o aquecedor diretamente a uma tomada de parede. Certifique-se de que a ficha se encaixa firmemente na tomada. Uma ligação solta pode causar sobreaquecimento e danos na ficha.

NOTA: Para evitar sobrecarregar o circuito, não ligue o aquecedor a um circuito que suporte outros aparelhos elétricos

LIGAR: Para ligar o aquecedor, ligue o cabo de alimentação à tomada. Rode o botão do termostato para a direita até ouvir lentamente um estalido suave. O aquecedor está pronto para operação.

EFEITO DE CHAMA (APENAS VISUAL)

Para tornar as chamas visíveis, pressione o interruptor **fig. B2** para a **posição I**. Para desativar o effectflame, pressione o interruptor **fig. B2** para a **posição 0**. O efeito de chama pode ser ativado independentemente do aquecimento do aparelho.

CONFIGURAÇÃO DO TERMOSTATO:

Uma vez ligado o aquecedor e atingida a temperatura ambiente desejada, rode lentamente o botão do termostato na **Fig. B1** no sentido anti-horário até que o aquecedor se desligue (deverá ouvir um ligeiro "clique") Deixar o termostato ligado irá manter automaticamente a temperatura regulada. Para baixar a temperatura, rode o botão para a esquerda. Para aumentar a temperatura, rode o botão do termostato para a direita.

ALTERAR A POTÊNCIA DE AQUECIMENTO

Para ligar metade da potência de aquecimento, pressione o interruptor **fig. B3**. Para obter a potência total de aquecimento, pressione o interruptor ainda **fig. B4**. Ambos os botões devem ser acionados até atingirem a potência máxima de aquecimento.

DESLIGUE: Desligue o interruptor principal Fig. B1 ligando-o no sentido anti-horário até ouvir um clique suave. Os interruptores de aquecimento meio e cheio podem ser deixados em qualquer posição e não terá energia. Eles ainda terão as mesmas funções definidas quando o aquecedor for ligado novamente. O aquecedor deve ser desligado da tomada quando não estiver a ser utilizado.

IMPORTANTE FUNÇÃO DE SEGURANÇA

O aquecedor está equipado com um dispositivo automático de proteção contra sobreaquecimento localizado dentro do corpo da unidade. Se a grelha do aquecedor estiver obstruída ou se o aquecedor ficar demasiado quente por qualquer motivo, o dispositivo automático de proteção contra

sobreaquecimento desligará o aquecedor. Para repor o aquecedor, basta desligar a alimentação e desligar o aquecedor durante 10 minutos até arrefecer. Em seguida, você pode conectar o aquecedor à fonte de alimentação e reiniciá-lo. Certifique-se de que o aquecedor está numa superfície lisa e nivelada.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

- Desligue o aparelho da fonte de alimentação e deixe arrefecer antes de limpar. A carcaça do aparelho suja-se facilmente, por isso limpe-a frequentemente com uma esponja macia. Limpe qualquer parte suja com uma esponja embebida em água morna com detergente. Em seguida, limpe o elemento lavado com um pano seco. Tome cuidado para que a água não entre na unidade. Para proteger a caixa, não utilize solventes ou detergentes fortes para a limpeza.
- Limpe o cabo de alimentação e a ficha, depois seque e embale num saco de plástico.
- Guarde a unidade numa sala seca e ventilada, longe das crianças.

Aquecedor com ventilador de cerâmica 90-110	
Parâmetro	Valor
Tensão de alimentação	230V AC
Frequência de alimentação	50 Hz
Potência de aquecimento (1ª fase / 2ª fase)	800W / 1500W
Área de aquecimento	20-30 m ²
Classe de proteção	I
Dimensões (mm)	380x240x460milímetro
Peso (sem acessórios)	2,94 kg

PROTEÇÃO AMBIENTAL



Os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com resíduos domésticos, mas sim encaminhados para instalações adequadas para eliminação. Contacte o seu revendedor de produtos ou a autoridade local para obter informações sobre a eliminação. Os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos contêm substâncias que não são respeitadoras do ambiente. O equipamento não reciclado representa um risco potencial para o ambiente e a saúde humana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa com sede em Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (doravante: "GTX Polónia") informa que todos os direitos autorais sobre o conteúdo deste manual (doravante: "Manual"), incluindo, entre outros. Todos os direitos autorais sobre o conteúdo deste Manual (doravante referido como "Manual"), incluindo, mas não limitado ao seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como sua composição, pertencem exclusivamente à GTX Polónia e estão sujeitos à proteção legal sob a Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre Direitos Autorais e Direitos Conexos (ou seja, Journal of Laws 2006 No. 90 Item 631 conforme emendado). Copiar, processar, publicar, modificar para fins comerciais todo o Manual, bem como seus elementos individuais sem o consentimento por escrito da GTX Poland é estritamente proibido e pode resultar em responsabilidade civil e criminal.

Detalles de contacto		Nombre e endereço do fabricante ou do seu representante autorizado: GTX Poland Sp. z o. o. Sp. k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varsóvia			
Identificador(es) do modelo: 90-110					
Parâmetro	Designação	Valor	Unidade	Parâmetro	Unidade
Potência térmica				Tipo de potência térmica/controlador de temperatura ambiente (seleccione uma opção)	
Potência térmica nominal	P_{nom}	1,500	kW	Potência térmica de fase única sem controlo da temperatura ambiente	[não]
Potência térmica mínima (aproximada)	P_{min}	0,800	kW	Pelo menos duas fases manuais sem controlo da temperatura ambiente	[não]
Potência térmica máxima constante	$P_{max,c}$	1,500	kW	Controlo mecânico da temperatura ambiente através de termostato	[sim]
Consumo de energia				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	
No modo desligado	P_o	0,00	W	Controlo eletrónico da temperatura ambiente com controlador diário	[não]
Em modo de espera	P_{sm}	Não aplicável	W	Controlo eletrónico da temperatura ambiente com controlador semanal	[não]
Em modo inativo	P_{idle}	0,00	W	Outras opções de ajuste (seleções múltiplas possíveis)	
No modo de espera quando ligado à rede elétrica	P_{nsm}	Não aplicável	W	Controlo da temperatura ambiente com deteção de presença	[não]
Modo de espera com exibição de informações ou estado			[não]	Controlo da temperatura ambiente com deteção de janelas abertas	[não]
Eficiência energética sazonal do aquecimento ambiente em modo ativo	$\eta_{s,on}$	85,0	%	Opção de controlo remoto	[não]
				Controlo de estado adaptativo	[não]
				Limitação do tempo de funcionamento	[não]
				Sensor de calor radiante	[não]
				Função de autoaprendizagem	[não]
				Precisão de controlo	[não]

(es)

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES**Soplador calefactor cerámico: 90-110****PRECAUCIÓN: ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y GUÁRDELO PARA FUTURAS CONSULTAS.****NORMAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS**

- Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados del aparato, a menos que estén bajo supervisión constante.
- Los niños de entre 3 y 8 años pueden encender y apagar el aparato siempre que este se haya colocado o instalado en su posición normal de funcionamiento. Los niños deben estar supervisados, a menos que se les haya enseñado a utilizar el aparato de forma segura y comprendan los riesgos que conlleva. Los niños de entre 3 y 8 años no deben conectar el aparato a la fuente de alimentación, ajustarlo, limpiarlo ni realizar tareas de mantenimiento.
- Este equipo puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del equipo y comprendan los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el equipo. Los niños sin supervisión no deben limpiar ni mantener el equipo.

¡ADVERTENCIA:

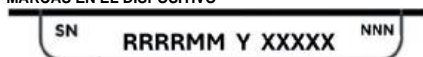
- Si el cable de alimentación no desmontable está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el personal de servicio o una persona cualificada para evitar cualquier peligro.
- Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el aparato.
- No utilice el aparato en las inmediaciones de una bañera, ducha o piscina.
- Este aparato no está equipado con un dispositivo de control de la temperatura ambiente. No utilice el aparato en habitaciones pequeñas donde haya personas que no puedan salir de la

habitación por sí mismas, a menos que estén bajo supervisión constante.

- Para desconectar el dispositivo, agarre el enchufe y sáquelo de la toma de corriente.

PICTOGRAMAS Y ADVERTENCIAS

- Lea el manual de instrucciones, respete las advertencias y las condiciones de seguridad que contiene.
- El dispositivo puede requerir montaje.
- No toque la superficie caliente.
- No lo cubra.
- Desconéctelo de la fuente de alimentación antes de repararlo o mantenerlo.
- Marca de certificación del mercado ucraniano.
- Para uso en interiores.
- Proteger de la humedad.
- Mantener fuera del alcance de los niños.
- No desechar con la basura doméstica.
- Reciclable.
- Marca de certificación EAC.

MARCAS EN EL DISPOSITIVO

RRRR

-año de fabricación

MM - mes de fabricación
 Y -designación adicional
 XXXXX -número de serie
 NNN -designación adicional

DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS GRÁFICOS

La siguiente numeración se refiere a los componentes del dispositivo que se muestran en las páginas gráficas de este manual.

Figura A

1. Patas del calentador
2. Pantalla de llama
3. Salida de aire caliente
4. Panel de control, encendido del calentador
5. Entrada de aire / protector del ventilador

Figura B

1. Control de termostato, interruptor principal
2. Interruptor de llama (solo llamas visuales)
3. Interruptor de calefacción de media potencia
4. Interruptor de calefacción a plena potencia
5. Punto de fijación de la pierna
6. Tornillos de fijación de la pata

* Puede haber diferencias entre el gráfico y el producto real

PREPARACIÓN

Este producto está diseñado únicamente para uso doméstico y de oficina y no para uso industrial u otro uso comercial. Úselo solo con un cable de alimentación que no esté dañado y en buenas condiciones, que cumpla con los estándares y regulaciones aplicables. El calentador debe provenir de la red cuyos parámetros se especifican en la tabla de clasificación. No conecte otros electrodomésticos adicionales en el mismo circuito que el calentador en funcionamiento.

FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

USO DEL CALENTADOR

Siempre opere el calentador en posición vertical, siguiendo todas las instrucciones y recomendaciones enumeradas en este manual

UBICACIÓN DEL CALENTADOR

Coloque el calentador en la parte más fría de la habitación.

CONEXIÓN DEL CALENTADOR

Enchufe el calentador directamente a una toma de corriente. Asegúrese de que el enchufe encaje bien en el enchufe. Una conexión suelta puede causar sobrecalentamiento y daños en el enchufe.

NOTA: Para evitar sobrecargar el circuito, no conecte el calentador a un circuito que admita otros electrodomésticos

ENCENDIDO: Para encender el calentador, conecte el cable de alimentación a la toma de corriente. Gire la perilla del termostato hacia la derecha hasta que lentamente escuche un clic suave. El calentador está listo para funcionar.

EFFECTO DE LLAMA (SOLO VISUAL)

Para hacer visibles las llamas, presione el interruptor fig. B2 a la posición I. Para desactivar el effectflame, presione el interruptor fig. B2 hasta la posición 0. El efecto de llama se puede activar independientemente de calentar el aparato .

AJUSTE DEL TERMOSTATO:

Una vez encendido el calentador y alcanzado la temperatura ambiente deseada, gire lentamente la perilla del termostato en la Fig. B1 en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que el calentador se apague (debería escuchar un leve "clic") Dejar el termostato en la configuración mantendrá automáticamente la temperatura establecida. Para bajar la temperatura, gire la perilla hacia la izquierda. Para aumentar la temperatura, gire la perilla del termostato hacia la derecha.

CAMBIO DE LA POTENCIA CALORÍFICA

Para encender la mitad de la potencia de calentamiento, presione el interruptor fig. B3. Para obtener la máxima potencia calorífica, presione el interruptor todavía fig. B4. Ambos botones deben accionarse a plena potencia calorífica.

APAGADO: Apague el interruptor principal de la Fig. B1 girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que escuche un clic suave. Los interruptores de calefacción media y completa se pueden dejar en cualquier posición y no tendrán energía. Seguirán teniendo las mismas funciones establecidas cuando se vuelva a encender el calentador. El calentador debe estar desenchufado cuando no esté en uso.

IMPORTANTE FUNCIÓN DE SEGURIDAD

El calentador está equipado con un dispositivo automático de protección contra sobrecalentamiento ubicado dentro del cuerpo de la unidad. Si la

rejilla del calentador está obstruida o si el calentador se calienta demasiado por cualquier motivo, el dispositivo automático de protección contra sobrecalentamiento apagará el calentador. Para reiniciar el calentador, simplemente apague la alimentación y desenchufe el calentador durante 10 minutos hasta que se haya enfriado. Luego puede conectar el calentador a la fuente de alimentación y reiniciarlo. Asegúrese de que el calentador esté sobre una superficie lisa y nivelada.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Desconecte el aparato de la fuente de alimentación y deje que se enfríe antes de limpiarlo. La carcasa del aparato se ensucia fácilmente, así que límpiala con frecuencia con una esponja suave. Limpie cualquier parte sucia con una esponja empapada en agua tibia con detergente. A continuación, limpie el elemento lavado con un paño seco. Tenga cuidado de que no entre agua en la unidad. Para proteger la carcasa, no utilice disolventes ni detergentes fuertes para la limpieza.
- Limpie el cable de alimentación y el enchufe, luego séquelo y envuélvalo en una bolsa de plástico.
- Guarde la unidad en una habitación seca y ventilada lejos de los niños.

Soplador calefactor cerámico 90-110	
Parámetro	Valor
Tensión de alimentación	230 V AC
Frecuencia de suministro	50 Hz
Potencia calorífica (1ª etapa / 2ª etapa)	800W / 1500W
Zona de calefacción	20-30 m ²
Clase de protección	I
Dimensiones (mm)	380x240x460mm
Peso (sin accesorios)	2,94 kg

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben llevarse a instalaciones adecuadas para su eliminación. Póngase en contacto con su distribuidor de productos o con las autoridades locales para obtener información sobre la eliminación. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias que no son respetuosas con el medio ambiente. Los equipos no reciclados representan un riesgo potencial para el medio ambiente y la salud humana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: "GTX Polonia") informa que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante: "Manual"), incluyendo entre otros. Todos los derechos de autor de los contenidos de este Manual (en adelante, el "Manual"), incluidos, entre otros, su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a GTX Polonia y están sujetos a protección legal en virtud de la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre Derechos de Autor y Derechos Conexos (es decir, Boletín Oficial 2006 N°90 Artículo 631 en su versión modificada). Copiar, procesar, publicar, modificar con fines comerciales todo el Manual, así como sus elementos individuales, sin el consentimiento por escrito de GTX Poland está estrictamente prohibido y puede dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

Datos de contacto		Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado: GTX Poland Sp. z o. o. Sp. k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varsovia			
Identificador(es) del modelo: 90-110					
Parámetro	Designación	Valor	Unidad	Parámetro	Unidad
Potencia calorífica				Tipo de controlador de potencia calorífica/temperatura ambiente (seleccione una opción)	
Potencia calorífica nominal	P_{nom}	1,500	kW	Potencia calorífica de una sola etapa sin control de temperatura ambiente	[no]
Potencia calorífica mínima (aproximada)	P_{min}	0,800	kW	Al menos dos etapas manuales sin control de la temperatura ambiente	[no]
Potencia calorífica máxima constante	$P_{máx.c}$	1,500	kW	Control mecánico de la temperatura ambiente mediante termostato	[sí]
Consumo de energía				Control electrónico de la temperatura ambiente	
En modo apagado	P_o	0,00	W	Control electrónico de la temperatura ambiente con regulador diario	[no]
En modo de espera	P_{sm}	No aplicable	W	Control electrónico de la temperatura ambiente con programador semanal	[no]
En modo inactivo	$P_{inactivo}$	0,00	W	Otras opciones de ajuste (se pueden seleccionar varias)	
En modo de espera cuando está conectado a la red eléctrica	P_{rsm}	No aplicable	W	Control de la temperatura ambiente con detección de presencia	[no]
Modo de espera con visualización de información o estado				Control de la temperatura ambiente con detección de ventanas abiertas	[no]
Eficiencia energética estacional de la calefacción de espacios en modo activo	$\eta_{s,on}$	85,0		Opción de control remoto	[no]
				Control de estado adaptativo	[no]
				Limitación del tiempo de trabajo	[no]
				Sensor de calor radiante	[no]
				Función de autoaprendizaje	[no]
				Precisión de control	[no]

(et)

ORIGINALJUHISTE TÖLGE

Keraamiline ventilaatoriga küttekeha: 90-110

ETTEVAATUST: ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEGE KÄESOLEV KASUTUSJUHEHD HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SEDA EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS.

ERILISED OHUTUSNÕUDED

- Alla 3-aastased lapsed peavad olema seadmest eemal, kui nad ei ole pideva järelevalve all.
- 3–8-aastased lapsed võivad seadme sisse ja välja lülitada, kui see on paigaldatud või asetatud tavapärasesse töökohta. Lapseid tuleb jälgida, kui neile ei ole õpetatud seadme ohutut kasutamist ja nad ei mõista sellega seotud riske. 3–8-aastased lapsed ei tohi seadet vooluvõrku ühendada, seadistada, puhastada ega hooldada.
- Seda seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning füüsilise, sensoorse või vaimse võimekuse puudega või kogemuste ja teadmiste puudumisega isikud, kui neid on juhendatud või juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Juhendamata lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada.

HOIATUS:

- Kui eemaldamata toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks asendada tootja, teeninduspersonal või kvalifitseeritud isiku poolt.
- Ülekuumenemise vältimiseks ärge katke seadet.
- Ärge kasutage seadet vannitoa, duši või ujumisbasseini vahetus läheduses.
- Seade ei ole varustatud ruumi temperatuuri reguleerimise seadmega. Ärge kasutage seadet väikestes ruumides, kus viibivad isikud, kes ei suuda ruumist iseseisvalt lahkuda, välja arvatud juhul, kui neid pidevalt jälgitakse.

- Seadme vooluvõrgust lahtiühendamiseks haarake pistikust kinni ja tõmmake see seinakontaktist välja.

PIKTOGRAMMID JA HOIATUSED

- Lugege kasutusjuhendit, järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutusnõudeid!
- Seade võib vajada paigaldamist
- Ärge puudutage kuuma pinda
- Ärge katke
- Enne remonti või hooldust ühendage seade vooluvõrgust lahti
- Ukraina turu sertifitseerimismärk.
- Kasutamiseks siseruumides.
- Kaitsta niiskuse eest.
- Kaitsta laste eest.
- Ära viska koos olmejäätmetega.
- Ringlusvesõetav.
- EAC sertifitseerimismärk.

SEADME MÄRGISTUSED

- RRRR - valmistamis aasta
MM - tootmise kuu
Y - täiendav tähis
XXXXX - seerianumber

GRAAFILISTE ELEMENTIDE KIRJELDUS

Seadme komponentide numeratsioon on järgmine. näidatud käesoleva juhendi graafilistel lehekülgedel.

Joonis A

1. kütteseadme jalad
2. Flame ekraan
3. Hot õhu väljalaskeava
4. Juhtpaneel, kütteseadme sisselülitamine
5. Air sisselaskeava / ventilaatori kaitse

Joonis B

1. Termostaadi juhtimine, pealüliti
2. Flammilüliti (ainult visuaalne leek)
3. Half võimsuse kütteilüliti
4. Full võimsuse kütteilüliti
5. Jala kinnituspunkt
6. Jala kinnituskruvid

* Graafika ja tegelik toode võivad erineda.

VALMISTAMINE

See toode on mõeldud ainult koduseks ja kontorikasutuseks, mitte tööstuslikuks või muuks äriiliseks kasutamiseks. Kasutage ainult vigastamata ja heas korras oleva toitejuhtmega, mis vastab kehtivatele standarditele ja eeskirjadele. Kütteseadme peab olema vooluvõrgust, mille parameetrid on esitatud nimetabelis. Ärge ühendage teisi lisaseadmeid samasse vooluahelasse, kus kütteseadme töötab.

SEADME TÖÖ

KÜTTESEADME KASUTAMINE

Kasutage kütteseadet alati püstises asendis, järgides kõiki käesolevas kasutusjuhendis toodud juhiseid ja soovitusi.

KÜTTESEADME ASUKOHT

Asetage kütteseadme ruumi kõige külmemasse ossa.

KÜTTESEADME ÜHENDUS

Ühendage kütteseadme otse seinapistikupessa. Veenduge, et pistik sobiks tihedalt pistikupessa. Lahtine ühendus võib põhjustada ülekuumenemist ja pistiku kahjustumist.

MÄRKUS: vooluahela ülekoormuse vältimiseks ärge ühendage kütteseadet vooluahelasse, mis toetab teisi elektrilisi seadmeid

SISSELÜITAMINE: Kütteseadme käivitamiseks ühendage toitejuhe pistikupessa. Keerake termostaadi nuppu paremale, kuni kuulete aeglaselt pehmet klõpsatust. Kütteseadme on kasutusvalmis.

LEEGIEFEKT (AINULT VISUAALNE)

Leekide tegemiseks nähtavaks vajutage lüliti **fig. B2** asendisse **I**. Efektpõlengu deaktiveerimiseks vajutage lüliti **fig. B2** asendisse **0**. Leegiefekti saab aktiveerida sõlmumata kütteseadme .

TERMOSTAADI SEADISTUS:

Kui kütteseadme on sisse lülitatud ja soovitud toatemperatuur on saavutatud, keerake aeglaselt termostaadi nuppu **joonisel B1** vastupäeva, kuni kütteseadme lülitub välja (peaks kuuluma nõrk "klõpsatus"). alandamiseks Temperatuuri keerake nuppu vasakule. Temperatuuri tõstmiseks keerake termostaadi nuppu paremale.

KÜTTEVÕIMSUSE MUUTMINE

Poole küttevõimsuse sisselülitamiseks vajutage lüliti **fig. B3**. Täieliku küttevõimsuse saamiseks vajutage lüliti ikka veel **joon. B4**. Täieliku küttevõimsuse saavutamiseks tuleb käivitada .mõlemad nupud

Lülitage välja: Lülitage pealüliti väljajoonis B1 , keerates seda vastupäeva, kuni kuulete pehmet klõpsatust. Pool- ja täiskütteilülidid võib jätta mis tahes asendisse ja ükski neist ei saa voolu. Kui kütteseadme uuesti sisse lülitatakse, on neil endiselt samad seadistatud funktsioonid. Kui kütteseadme ei ole kasutusel, tuleb see välja lülitada.

OLULINE OHUTUSFUNKTSIOON

Kütteseadme on varustatud automaatse ülekuumenemiskaitseadmeaga, mis asub korpuse seeseadme . Kui kütteseadme võre on ummistunud või kui kütteseadme mingil põhjusel liiga kuumaks läheb, lülitab automaatne ülekuumenemiskaitse seade kütteseadme välja. Kütteseadme taaskäivitamiseks lülitage seade lihtsalt välja ja tõmmake kütteseadme 10 minutiks , mahakuni see on jahtunud . seejärel võite kütteseadme ühendada vooluvõrku ja taaskäivitada. Veenduge, et kütteseadme on siledal ja tasasel pinnal.

HOOLDUS JA LADUSTAMINE

- Ühendage seade vooluvõrgust lahti ja laske enne puhastamist jahtuda. Seadme korpus mäardub kergesti, seega pühkige seda

sageli pehme käsna. Pühkige kõik määratud osad sooja veega ja pesuvahendiga immutatud käsna. Seejärel pühkige pestud element kuiva lapiga. Jälgige, et vesi ei satuks seadme sisse. Korpuse kaitsemiseks ärge kasutage puhastamiseks lahusteid ega tugevaid puhastusvahendeid.

- Puhastage toitejuhe ja pistik, seejärel kuivatage ja pakkige see kilekotti.
- Säilitage seadet kuivas ventileeritavas ruumis, eemal lastest.

Keraamiline ventilaatorküttesead 90-110	
Parameeter	Väärtus
Toitepinge	230V AC
Tarnesagedus	50 Hz
Soojendav võimsus (1. etapp / 2. etapp)	800W / 1500W
Küttepiirkond	20-30 m ²
Kaitseklass	I
Mõõtmed (mm)	380x240x460mm
Kaal (ilma lisaseadmeteta)	2.94 kg

KESKKONNAKAITSE



Elektritooteid ei tohiks hävitada koos olmejäätmetega, vaid need tuleks viia asjakohasesse jäätmekäitluskohtadesse. Teabe saamiseks kõrvaldamise kohta võtke ühendust oma toote edasimüüja või kohaliku omavalitsusega. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad aineid, mis ei ole keskkonnasõbralikud. Ringlusse võtmata seadmed kujutavad endast potentsiaalselt ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, mille registrijärgne asukoht on Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi "GTX Poland ") teatab, et kõik autoriõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas muu hulgas. Kõik autoriõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas, kuid mitte ainult, selle tekstile, fotodele, diagrammidele, joonistele ning selle koostisele, kuuluvad eranditult GTX Poland'ile ja on õiguskaitses all vastavalt 4. veebruaril 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (s.o. Teatja 2006 nr 90, punkt 631, muudetud kujul). Kogu käsiraamatu ja selle üksikute elementide kopeerimine, lõõstamine, avaldamine ja muutmine ärilistel eesmärkidel ilma GTX Poland'i kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

Kontaktandmed		Tootja või tema volitatud esindaja nimi ja aadress: GTX Poland Sp. z o. o. Sp. k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varssavi			
Mudeli tunnus(ed): 90-110					
Parameeter	Määratlus	Väärtus	Ühik	Parameeter	Ühik
Soojusvõimsus				Soojusvõimsuse tüüp/ruumi temperatuuri regulaator (valige üks variant)	
Nimisoojusvõimsus	P_{nom}	1,500	kW	Üheastmeline soojusvõimsus ilma ruumi temperatuuri reguleerimiseta	[ei]
Minimaalne soojusvõimsus (ligikaudne)	P_{min}	0,800	kW	Vähemalt kaks käsitsi reguleeritavat astet ilma ruumi temperatuuri reguleerimiseta	[ei]
Maksimaalne konstantne soojusvõimsus	$P_{max,c}$	1,500	kW	Mehaaniline ruumi temperatuuri reguleerimine termostaadi abil	[jah]
Energiatarbimine				Muud reguleerimisvõimalused (võimalik valida mitu varianti)	
Väljalülitatud režiimis	P_o	0,00	W	Elektrooniline ruumi temperatuuri reguleerimine päevase regulaatoriga	[ei]
Ooterežiimis	P_{sm}	Ei kohaldata	W	Elektrooniline ruumi temperatuuri reguleerimine nädalase kontrolleriiga	[ei]
Ooterežiimis	$P_{ooterežiim}$	0,00	W	Muud reguleerimisvõimalused (võimalik valida mitu varianti)	
Ooterežiimis, kui ühendatud vooluvõrguga	P_{rsm}	Ei kohaldata	W	Ruumi temperatuuri reguleerimine kohaloleku tuvastamisega	[ei]
Ooterežiim koos teabe või oleku kuvamisega				Ruumi temperatuuri reguleerimine avatud akna tuvastamisega	[ei]
Ruumi kütmise hooajaline energiatõhusus aktiivses režiimis	$\eta_{s,on}$	85,0		Kaugjuhtimise võimalus	[ei]
				Kohanduv seisundi juhtimine	[ei]
				Tööaja piirang	[ei]
				Kiirgussoojuse andur	[ei]
				Iseõppimise funktsioon	[ei]
				Juhtimise täpsus	[ei]